



# CONSEIL CULTUREL

## DE LA

# COMMUNAUTÉ CULTURELLE FRANÇAISE

Session de 1972-1973

5 AVRIL 1973

### Budget des Affaires culturelles de la Communauté culturelle française pour l'année budgétaire 1973

#### — SECTEUR CULTURE FRANÇAISE —

| INDEX.                                                                                                               | Pages | Programme justificatif<br>et Tableaux de décomposition des dépenses de personnel.                                    | Pages |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Projet de décret . . . . .                                                                                           | 2     |                                                                                                                      |       |
| <i>Tableau de décret.</i>                                                                                            |       |                                                                                                                      |       |
| Titre I. — Dépenses ordinaires . . . . .                                                                             | 5     | Titre I. — Dépenses ordinaires . . . . .                                                                             | 35    |
| Partie I. — Enseignement . . . . .                                                                                   | 5     | Partie I. — Enseignement . . . . .                                                                                   | 35    |
| Section I. — Enseignement artistique . . . . .                                                                       | 5     | Section I. — Enseignement artistique . . . . .                                                                       | 35    |
| Partie II. — Education permanente . . . . .                                                                          | 11    | Partie II. — Education permanente . . . . .                                                                          | 60    |
| Section II. — Jeunesse et Loisirs . . . . .                                                                          | 11    | Section II. — Jeunesse et Loisirs . . . . .                                                                          | 60    |
| Section III. — Education physique, sports, vie<br>en plein air et infrastructure culturelle et<br>sportive . . . . . | 17    | Section III. — Education physique, sports, vie<br>en plein air et infrastructure culturelle et<br>sportive . . . . . | 74    |
| Partie III. — Autres dépenses culturelles . . . . .                                                                  | 19    | Partie III. — Autres dépenses culturelles . . . . .                                                                  | 78    |
| Section IV. — Arts et Lettres . . . . .                                                                              | 19    | Section IV. — Arts et Lettres . . . . .                                                                              | 78    |
| A. Crédits pour activités culturelles . . . . .                                                                      | 19    | A. Crédits pour activités culturelles . . . . .                                                                      | 78    |
| B. Crédits pour activités scientifiques . . . . .                                                                    | 25    | B. Crédits pour activités scientifiques . . . . .                                                                    | 87    |
| Section V. — Relations culturelles internatio-<br>nales . . . . .                                                    | 28    | Section V. — Relations culturelles internatio-<br>nales . . . . .                                                    | 101   |
| Section VI. — Organismes d'intérêt public . . . . .                                                                  | 31    | Section VI. — Organismes d'intérêt public . . . . .                                                                  | 103   |
| Titre II. — Dépenses extraordinaires . . . . .                                                                       | 32    | Titre II. — Dépenses extraordinaires . . . . .                                                                       | 103   |
| Titre IV. — Section particulière . . . . .                                                                           | 33    | Titre IV. — Section particulière . . . . .                                                                           | 104   |
|                                                                                                                      |       | Tableau — Annexe                                                                                                     |       |
|                                                                                                                      |       | Liste des fondations, donations, legs et prix . . . . .                                                              | 105   |

## PROJET DE DECRET

---

BAUDOUIN,  
Roi des Belges,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Ministre de la Culture française et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom au Conseil culturel de la Communauté culturelle française le projet de décret dont la teneur suit :

### TITRE I.

#### DEPENSES ORDINAIRES.

##### ARTICLE 1<sup>er</sup>.

Il est affecté pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1973 afférentes au Secteur Culture française du budget des Affaires culturelles de la Communauté culturelle française et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 2 234 560 000 francs.

### TITRE II.

#### DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

##### ART. 2.

Des crédits d'engagement sont affectés pour un montant de 141.000.000 de francs, réparti conformément au titre II du tableau du présent décret.

## ART. 3.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par le présent décret et par les décrets et lois antérieurs sont affectés jusqu'à concurrence de 141 000 000 de francs, répartis conformément au titre II du tableau du présent décret.

## TITRE IV.

## SECTION PARTICULIERE.

## ART. 4.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au titre IV du tableau joint au présent décret, sont évaluées à 2 434 000 francs pour les recettes et à 2 140 000 francs pour les dépenses.

## ART. 5.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au titre IV du tableau joint au présent décret est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Donné à Bruxelles, le 5 avril 1973.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,  
chargé de la Coordination  
des Réformes institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,*

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre de la Culture française,*

P. FALIZE.

*Le Secrétaire d'Etat au Budget,*

A. HUMBLET.

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLES | 1973<br>Crédits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|------|----------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|      |          | par littera                | par article | Crédits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |

## PARTIE I.

## ENSEIGNEMENT.

## SECTION I.

## ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

## § 1. — Salaires et charges sociales.

- 11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) :

|                                                                                            |         |                |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------------|-----------------|
| 1. Conservatoires de musique de l'Etat . . . . .                                           | 105.531 | 78.966<br>(26) | 75.571          |
| 2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat .                           | 30.827  | 23.058         | 18.649          |
| 3. Inspection . . . . .                                                                    | 1.161   | 947            | 845             |
| 4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . .             | 2.051   | 400            | —               |
| 5. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit . . . . . | 2.104   | 400            | —               |
| 6. Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse . . .                               | 500     | 400            | —               |
| 7. Centre de recherches et de l'environnement . . . . .                                    | 1 190   | 400            | —               |
|                                                                                            |         | 143.364        | 104.571<br>(26) |
|                                                                                            |         |                | 95.065          |

- 11.04 Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :

|                                                                  |       |              |              |
|------------------------------------------------------------------|-------|--------------|--------------|
| 1. Conservatoires de musique de l'Etat . . . . .                 | 1.505 | 595<br>(237) | 404          |
| 2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat . | 103   | 53           | 46           |
|                                                                  |       | 1.608        | 648<br>(237) |
|                                                                  |       |              | 450          |

Total pour le § 1 . . .

144.972 105.219  
(263)

95.515

## § 2. — Achats de biens non durables et de services.

- 12.01 Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) :

|                                                                  |       |     |     |
|------------------------------------------------------------------|-------|-----|-----|
| 1. Conservatoires de musique de l'Etat . . . . .                 | 1.732 | 621 | 537 |
| 2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat . | 542   | 410 | 391 |
| 3. Direction générale des Arts et des Lettres . . . . .          | 400   | 350 | 219 |
|                                                                  |       | (3) |     |

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.  | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1973<br>Crédits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | par littera                | par article | Crédits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |
|       | 4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 500                        |             | —                                  | —                                   |
|       | 5. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 180                        |             | —                                  | —                                   |
|       | 6. Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 153                        |             | —                                  | —                                   |
|       | 7. Centre de recherches et de l'environnement . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 350                        |             | 200                                | —                                   |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            | 3.857       | 1.581<br>(3)                       | 1.147                               |
| 12.02 | Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Rdevances :                                                                                                                                                                                    |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Conservatoires de musique de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1.320                      |             | 810<br>(54)                        | 657                                 |
|       | 2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 618                        |             | 583                                | 456                                 |
|       | 4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 150                        |             | —                                  | —                                   |
|       | 5. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 132                        |             | —                                  | —                                   |
|       | 6. Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 100                        |             | —                                  | —                                   |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            | 2.320       | 1.393<br>(54)                      | 1.113                               |
| 12.03 | Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département : |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Conservatoires de musique de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1.410                      |             | 1.325<br>(32)                      | 1.124                               |
|       | 2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2.170                      |             | 2.170                              | 1.600                               |
|       | 3. Direction générale des Arts et des Lettres . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 600                        |             | 400                                | 217                                 |
|       | 4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 300                        |             | —                                  | —                                   |
|       | 5. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 500                        |             | —                                  | —                                   |
|       | 6. Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 130                        |             | —                                  | —                                   |
|       | 7. Centre de recherches et de l'environnement . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 500                        |             | 100                                | —                                   |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            | 5.610       | 3.995<br>(32)                      | 2.941                               |
| 12.04 | Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Conservatoires de musique de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 730                        |             | 718                                | 279                                 |
|       | 2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 657                        |             | 607                                | 407                                 |
|       | 4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 150                        |             | —                                  | —                                   |
|       | 5. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 150                        |             | —                                  | —                                   |
|       | 6. Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 80                         |             | —                                  | —                                   |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            | 1.767       | 1.325                              | 686                                 |

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.  | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1973<br>Crédits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | par littera                | par article | Crédits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |
| 12.05 | <b>Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :</b>                                                                                                                                                                                              |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Conservatoires de musique de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                   | 184                        |             | 183                                | 165                                 |
|       | 2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                           | 20                         |             | 20                                 | 20                                  |
|       | 4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . .                                                                                                                                                                                                                     | 70                         |             | —                                  | —                                   |
|       | 5. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit . . . . .                                                                                                                                                                                                         | 30                         |             | —                                  | —                                   |
|       | 6. Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse . . . . .                                                                                                                                                                                                                                   | 30                         |             | —                                  | —                                   |
|       | 7. Centre de recherches et de l'environnement . . . . .                                                                                                                                                                                                                                            | 12                         |             | 10                                 |                                     |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                            | 346         | 213                                | 185                                 |
| 12.07 | <b>Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :</b>                                                                                                                                                                                                                                    |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Conservatoires de musique de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                   | 75                         |             | 71                                 | 39                                  |
|       | 2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                           | 20                         |             | 20                                 | 20                                  |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                            | 95          | 91                                 | 59                                  |
| 12.10 | <b>Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :</b>                                |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Conservatoires de musique de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                   | 171                        |             | 156<br>(3)                         | 145                                 |
|       | 2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                           | 60                         |             | 60                                 | 28                                  |
|       | 3. Inspection . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                            | 140                        |             | 120                                | 40                                  |
|       | 4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . .                                                                                                                                                                                                                     | 40                         |             | —                                  | —                                   |
|       | 5. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit . . . . .                                                                                                                                                                                                         | 15                         |             | —                                  | —                                   |
|       | 6. Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse . . . . .                                                                                                                                                                                                                                   | 15                         |             | —                                  | —                                   |
|       | 7. Centre de recherches et de l'environnement . . . . .                                                                                                                                                                                                                                            | 5                          |             | —                                  | —                                   |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                            | 446         | 336<br>(3)                         | 213                                 |
| 12.12 | <b>Autres menues dépenses d'administration :</b>                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Conservatoires de musique de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                   | 135                        |             | 52                                 | 27                                  |
|       | 2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                           | 20                         |             | 20                                 | 10                                  |
|       | 3. Direction générale des Arts et des Lettres . . . . .                                                                                                                                                                                                                                            | 20                         |             | 20                                 | —                                   |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                            | 175         | 92                                 | 37                                  |
| 12.13 | <b>Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments :</b> |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Conservatoires de musique de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                   | 930                        |             | 930                                | 350                                 |
|       | 4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . .                                                                                                                                                                                                                     | 200                        |             | —                                  | —                                   |
|       | 6. Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse . . . . .                                                                                                                                                                                                                                   | 100                        |             | —                                  | —                                   |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                            | 1.230       | 930                                | 350                                 |

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.  | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                  | 1973<br>Crédits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|       |                                                                                                                                                                                                                           | par littera                | par article | Crédits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |
| 12.14 | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :                                                     |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Conservatoires de musique de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                          | 2.000                      |             | 1.975<br>(2)                       | 1.475                               |
|       | 2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                  | 2.300                      |             | 1.700                              | 1.090                               |
|       | 4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . .                                                                                                                                            | 400                        |             | —                                  | —                                   |
|       | 5. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit . . . . .                                                                                                                                | 400                        |             | —                                  | —                                   |
|       | 6. Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse . . . . .                                                                                                                                                          | 260                        |             | —                                  | —                                   |
|       |                                                                                                                                                                                                                           |                            | 5.360       | 3.675<br>(2)                       | 2.565                               |
| 12.15 | Organisation de manifestations musicales à l'occasion de la commémoration du 25 <sup>e</sup> ou 50 <sup>e</sup> anniversaire d'un établissement d'enseignement musical subventionné. — Dépenses de toute nature . . . . . |                            | 250         | (1)                                | (1)                                 |
| 12.16 | Organisation de cours de perfectionnement pour artistes musiciens. — Dépenses de toute nature . . . . .                                                                                                                   |                            | 200         | (2)                                | (2)                                 |
| 12.17 | Organisation de séminaires et de journées d'information. — Dépenses de toute nature . . . . .                                                                                                                             |                            | 300         | —                                  | —                                   |
| 12.18 | Organisation de stages dans les établissements d'enseignement musical subventionné (pédagogie et méthodologie) . . . . .                                                                                                  |                            | 250         | 20                                 | —                                   |
| 12.71 | Distribution des prix :                                                                                                                                                                                                   |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Conservatoires de musique de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                          | 112                        |             | 102                                | 95                                  |
|       | 2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                  | 20                         |             | 20                                 | 20                                  |
|       |                                                                                                                                                                                                                           |                            | 132         | 122                                | 115                                 |
| 12.72 | Frais de publicité :                                                                                                                                                                                                      |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Conservatoires de musique de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                          | 86                         |             | 61                                 | 61                                  |
|       | 2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                  | 40                         |             | 40                                 | 30                                  |
|       | 4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . .                                                                                                                                            | 60                         |             | —                                  | —                                   |
|       | 5. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit . . . . .                                                                                                                                | 15                         |             | —                                  | —                                   |
|       | 6. Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse . . . . .                                                                                                                                                          | 40                         |             | —                                  | —                                   |
|       |                                                                                                                                                                                                                           |                            | 241         | 101                                | 91                                  |
| 12.73 | Conservatoires royaux de musique de l'Etat. — Prix de virtuosité du Gouvernement (dépenses de toute nature) . . . . .                                                                                                     |                            | 120         | 120                                | —                                   |
| 12.74 | Assurance des élèves :                                                                                                                                                                                                    |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Conservatoires de musique de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                          | 55                         |             | 52                                 | 35                                  |
|       | 2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                  | 30                         |             | 30                                 | 28                                  |
|       | 4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . .                                                                                                                                            | 40                         |             | —                                  | —                                   |
|       | 5. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit . . . . .                                                                                                                                | 30                         |             | —                                  | —                                   |
|       | 6. Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse . . . . .                                                                                                                                                          | 20                         |             | —                                  | —                                   |
|       |                                                                                                                                                                                                                           |                            | 175         | 82                                 | 63                                  |

(1) Voir section IV A — article 12.28.

(2) Voir section IV A — article 12.32.



## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.  | LIBELLES                                                                                                                      | 1973<br>Crédits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|       |                                                                                                                               | par littera                | par article | Crédits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |
| 12.75 | <b>Voyages et excursions scolaires :</b>                                                                                      |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Conservatoires de musique de l'Etat . . . . .                                                                              | 103                        |             | 91                                 | 60                                  |
|       | 2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat .                                                              | 50                         |             | 40                                 | 25                                  |
|       |                                                                                                                               |                            | 153         | 131                                | 85                                  |
| 12.76 | <b>Avantages sociaux :</b>                                                                                                    |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Conservatoires de musique de l'Etat . . . . .                                                                              | 84                         |             | 77                                 | 53                                  |
|       | 2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat .                                                              | 50                         |             | 30                                 | —                                   |
|       |                                                                                                                               |                            | 134         | 107                                | 53                                  |
| 12.77 | <b>Dépenses courantes relatives à l'organisation de stages des<br/>membres du personnel de l'enseignement de l'Etat . . .</b> |                            | 50          | 50                                 | —                                   |
| 12.78 | <b>Organisation d'expositions :</b>                                                                                           |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat .                                                              |                            | 300         | 300                                | —                                   |
| 12.79 | <b>Equipement des cours d'art lyrique, d'art dramatique et de<br/>danse classique :</b>                                       |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Conservatoires de musique de l'Etat . . . . .                                                                              | 825                        |             | 620                                | 400                                 |
|       | 4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire<br>réduit . . . . .                                             | 130                        |             | —                                  | —                                   |
|       | 6. Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse . . . .                                                                | 130                        |             | —                                  | —                                   |
|       |                                                                                                                               |                            | 1.085       | 620                                | 400                                 |
|       | <b>Total pour le § 2 . . . . .</b>                                                                                            |                            | 24.596      | 15.284<br>(94)                     | 10.103                              |
|       | <b>Total pour le chapitre I . . . . .</b>                                                                                     |                            | 169.568     | 120.503<br>(357)                   | 105.618                             |

## CHAPITRE III.

## Transferts de revenus.

## Transferts de revenus aux ménages.

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |    |    |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----|----|
| 33.91 | <b>Subventions aux associations de concerts des conservatoires<br/>royaux . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                               | 1.000 | —  | —  |
| 33.92 | <b>Subvention et bourses à des jeunes artistes n'ayant pas terminé<br/>leurs études musicales dans les conservatoires royaux<br/>et désireux de se perfectionner en suivant des cours en<br/>Belgique ou à l'étranger ainsi qu'à des professeurs désireux de<br/>se perfectionner dans les méthodes modernes d'enseignement<br/>musical . . . . .</b> | 250   | —  | —  |
| 33.93 | <b>Secours à des anciens enseignants ou à des enseignants et des<br/>étudiants de conservatoires se trouvant momentanément<br/>dans le besoin. . . . .</b>                                                                                                                                                                                            | 250   | —  | —  |
| 33.95 | <b>Subventions aux patrimoines des établissements d'enseignement<br/>artistique de l'Etat :</b>                                                                                                                                                                                                                                                       |       |    |    |
|       | 1. Conservatoires royaux de musique . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 77    | 79 | 84 |
|       | <b>Total . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1.577 | 79 | 84 |

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.                                                     | LIBELLES                                                                                                                                                        | 1973<br>Crédits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|                                                          |                                                                                                                                                                 | par littera                | par article | Crédits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |
| Transferts de revenus aux communes<br>et aux provinces.  |                                                                                                                                                                 |                            |             |                                    |                                     |
| 43.01                                                    | Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 <sup>re</sup> catégorie<br>officielles subventionnées . . . . .                                              |                            | 156.725     | 129.554                            | 105.701                             |
| 43.02                                                    | Subventions-traitements aux écoles de musique de 2 <sup>e</sup> catégorie<br>officielles subventionnées . . . . .                                               |                            | 27.007      | 16.654<br>(3.878)                  | 18.560                              |
| 43.03                                                    | Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin<br>officielles subventionnées . . . . .                                                               |                            | 58.206      | 65.148                             | 59.265                              |
| 43.04                                                    | Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de<br>1 <sup>re</sup> catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin<br>officielles subventionnées : |                            |             |                                    |                                     |
|                                                          | 1. Ecoles de musique. . . . .                                                                                                                                   | 7.915                      |             | 7.700                              | 5.452                               |
|                                                          | 2. Académies de dessin . . . . .                                                                                                                                | 8.970                      |             | 8.970                              | 5.970                               |
|                                                          |                                                                                                                                                                 |                            | 16.885      | 16.670                             | 11.422                              |
|                                                          | Total . . . . .                                                                                                                                                 |                            | 258.823     | 228.026<br>(3.878)                 | 194.948                             |
| Transferts de revenus à l'enseignement libre.            |                                                                                                                                                                 |                            |             |                                    |                                     |
| 44.01                                                    | Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 <sup>re</sup> catégorie<br>libres subventionnées . . . . .                                                   |                            | 16.097      | 14.519                             | 15.217                              |
| 44.02                                                    | Subventions-traitements aux écoles de musique de 2 <sup>e</sup> catégorie<br>libres subventionnées . . . . .                                                    |                            | 4.964       | 2.884                              | 2.670                               |
| 44.04                                                    | Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de<br>1 <sup>re</sup> catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin<br>libres subventionnées :      |                            |             |                                    |                                     |
|                                                          | 1. Ecoles de musique. . . . .                                                                                                                                   |                            | 921         | 1.300                              | 707                                 |
|                                                          | Total . . . . .                                                                                                                                                 |                            | 21.982      | 18.703                             | 18.594                              |
|                                                          | Total pour le chapitre III. . . . .                                                                                                                             |                            | 282.382     | 246.808<br>(3.878)                 | 213.626                             |
| CHAPITRE IV.                                             |                                                                                                                                                                 |                            |             |                                    |                                     |
| Transferts de capitaux.                                  |                                                                                                                                                                 |                            |             |                                    |                                     |
| Transferts de capitaux aux communes<br>et aux provinces. |                                                                                                                                                                 |                            |             |                                    |                                     |
| 63.01                                                    | Subventions d'équipement à l'enseignement artistique officiel<br>subventionné :                                                                                 |                            |             |                                    |                                     |
|                                                          | 1. Ecoles de musique. . . . .                                                                                                                                   | 2.160                      |             | 2.000                              | 1.500                               |
|                                                          | 2. Académies de dessin . . . . .                                                                                                                                | 500                        |             | 900                                | 121                                 |
|                                                          |                                                                                                                                                                 |                            | 2.660       | 2.900                              | 1.621                               |

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

|                                                          |                                                                                            | 1973               |             | 1972                               | 1971                                |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|                                                          |                                                                                            | Crédits sollicités |             | Crédits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |
| Art.                                                     | LIBELLES                                                                                   | par littéra        | par article |                                    |                                     |
| Transferts de capitaux à l'enseignement libre.           |                                                                                            |                    |             |                                    |                                     |
| 64.01                                                    | Subventions d'équipement à l'enseignement artistique libre subventionné :                  |                    |             |                                    |                                     |
|                                                          | 1. Ecoles de musique. . . . .                                                              |                    | 300         | 300                                | —                                   |
|                                                          | Total pour le chapitre IV. . .                                                             |                    | 2.960       | 3.200                              | 1.621                               |
| CHAPITRE V.                                              |                                                                                            |                    |             |                                    |                                     |
| Achats de biens meubles patrimoniaux.                    |                                                                                            |                    |             |                                    |                                     |
| 74.01                                                    | Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. : |                    |             |                                    |                                     |
|                                                          | 1. Conservatoires de musique de l'Etat . . . . .                                           | 5.280              |             | 7.553<br>(54)                      | 4.967                               |
|                                                          | 2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat .                           | 4.120              |             | 4.136<br>(609)                     | 3.495                               |
|                                                          | 3. Direction générale des Arts et des Lettres . . . . .                                    | 220                |             | 200<br>(89)                        | 67                                  |
|                                                          | 4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . .             | 330                |             | 200                                | —                                   |
|                                                          | 5. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit . . . . . | 700                |             | 200                                | —                                   |
|                                                          | 6. Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse . . .                               | 200                |             | 200                                | —                                   |
|                                                          | 7. Centre de recherches et de l'environnement . . . . .                                    | 500                | 11.350      | 200                                | —                                   |
|                                                          | Total pour le chapitre V. . .                                                              |                    | 11.350      | 12.689<br>(752)                    | 8.529                               |
| Total pour la section I. — Enseignement artistique . . . |                                                                                            |                    | 466.260     | 383.200<br>(4.987)                 | 329.394                             |

## PARTIE II.

## EDUCATION PERMANENTE.

## SECTION II.

## JEUNESSE ET LOISIRS.

## CHAPITRE I.

## Dépenses de consommation.

## § 1. — Salaires et charges sociales.

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |  |       |       |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--|-------|-------|
| 11.03 | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) : |       |  |       |       |
|       | 2. Foyers d'éducation permanente . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 214   |  | 149   | 140   |
|       | 3. Service de l'inspection . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 6.815 |  | 5.251 | 4.749 |

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.                                                | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1973<br>Credits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | par littera                | par article | Credits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |
| 4.                                                  | Service de la lecture publique . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 585                        |             | 447                                | 320                                 |
| 6.                                                  | Maison nationale de la Jeunesse . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 922                        |             | 748                                | 295                                 |
| 7.                                                  | Centre de Séroule . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 950                        |             | 745                                | 50                                  |
|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            | 9.486       | 7.340                              | 5.554                               |
| 11.04                                               | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                            |             |                                    |                                     |
| 1.                                                  | Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                            | 308         | 262                                | 180                                 |
|                                                     | Total pour le § 1 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                            | 9.794       | 7.602                              | 5.734                               |
| § 2. — Achats de biens non durables et de services. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |             |                                    |                                     |
| 12.01                                               | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) :                                                  |                            |             |                                    |                                     |
| 1.                                                  | Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                            | 1.452       | 812                                | 812                                 |
| 12.02                                               | Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :                                                                                                                                                                                                                     |                            |             |                                    |                                     |
| 1.                                                  | Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1.925                      |             | 1.625                              | 1.425                               |
| 2.                                                  | Foyers d'éducation permanente . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 80                         |             | 75                                 | 70                                  |
| 4.                                                  | Service de la lecture publique . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 180                        |             | 180                                | 105                                 |
|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |             | (40)                               |                                     |
| 5.                                                  | La Marlagne . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 10                         |             | 10                                 | 10                                  |
| 6.                                                  | Maison nationale de la Jeunesse . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 170                        |             | 170                                | 110                                 |
|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |             |                                    | (12)                                |
| 7.                                                  | Centre de Séroule . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 250                        |             | 200                                | 50                                  |
|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            | 2.615       | 2.260                              | 1.770                               |
|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |             | (40)                               | (12)                                |
| 12.03                                               | Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département : |                            |             |                                    |                                     |
| 1.                                                  | Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 6.150                      |             | 5.610                              | 4.740                               |
|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |             | (68)                               |                                     |
| 2.                                                  | Foyers d'éducation permanente . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 40                         |             | 35                                 | 35                                  |
| 4.                                                  | Service de la lecture publique . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2.350                      |             | 1.750                              | 1.278                               |
| 5.                                                  | La Marlagne . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 375                        |             | 375                                | 325                                 |
| 6.                                                  | Maison nationale de la Jeunesse . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 150                        |             | 150                                | 90                                  |
| 7.                                                  | Centre de Séroule . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 850                        |             | 550                                | 97                                  |
|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            | 9.915       | 8.470                              | 6.565                               |
|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |             | (68)                               |                                     |

## TITRE I - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.  | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1973<br>Crédits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | par litéra                 | par article | Crédits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |
| 12.04 | Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                            |             |                                    |                                     |
| 2.    | Foyers d'éducation permanente . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 25                         |             | 25                                 | 25                                  |
| 4.    | Service de la lecture publique . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 220                        |             | 80                                 | 60                                  |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                            |             | (4)                                |                                     |
| 5.    | La Marlagne . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 20                         |             | 20                                 | 20                                  |
| 6.    | Maison nationale de la Jeunesse . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 200                        |             | 200                                | 120                                 |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                            |             | (42)                               |                                     |
| 7.    | Centre de Séroule . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 250                        |             | 200                                | 50                                  |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                            | 715         | 525                                | 275                                 |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                            |             | (46)                               |                                     |
| 12.07 | Habille ment fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                            |             |                                    |                                     |
| 7.    | Centre de Séroule . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                            | 15          | 15                                 | 5                                   |
| 12.09 | Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                            |             |                                    |                                     |
| 1.    | Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            | 700         | 700                                | 543                                 |
| 12.10 | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :                                                                                                                                                     |                            |             |                                    |                                     |
| 1.    | Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 120                        |             | 120                                | 77                                  |
| 3.    | Service de l'Inspection . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1.400                      |             | 1.000                              | 1.000                               |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                            | 1.520       | 1.120                              | 1.077                               |
| 12.51 | Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives à l'organisation d'activités de formation de cadres, y compris l'indemnité à accorder aux instructeurs dans les domaines de la jeunesse, de l'éducation populaire et des bibliothèques publiques, soit à l'initiative de l'Etat, soit en collaboration avec les provinces ou avec les organisations reconnues . . . . .                |                            | 15.500      | 14.723                             | 12.697                              |
| 12.52 | Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives aux enquêtes et expositions, aux services bibliographiques, aux publications, enregistrements et enquêtes de la Commission royale belge de Folklore, ainsi qu'à la publication du Guide des Vacances . . . . .                                                                                                                         |                            | 7.100       | 6.500                              | 4.988<br>(97)                       |
| 12.53 | Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives à l'organisation de colloques, journées ou semaines d'études en Belgique, à l'initiative de l'Etat ou en collaboration avec les organisations reconnues, ainsi qu'à l'aide aux organisations reconnues et aux Conseils attachés à la Direction générale en vue de leur participation à des activités similaires à l'étranger . . . . . |                            | 950         | 950                                | 925                                 |
| 12.54 | Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives à l'organisation, à l'initiative de l'Etat ou avec sa collaboration, d'activités culturelles dans le cadre des centres culturels, des bibliothèques publiques et des organisations reconnues de jeunesse et d'éducation populaire . . . . .                                                                                            |                            | 18.031      | 13.545                             | 18.178                              |

## LIVRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.  | LIBELLES                                                                                                                                                                                  | 1972<br>crédits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|       |                                                                                                                                                                                           | par librairie              | par article | Crédits<br>(années<br>antérieures) | Depenses<br>(années<br>antérieures) |
| 12.55 | Service de la lecture publique : dépenses courantes relatives à l'achat d'ouvrages, de revues, d'enregistrements pour les bibliothèques et les centres de lecture publique . . . . .      |                            | 3.450       | 3.250<br>(3.096)                   | 3.700                               |
| 12.56 | Service de la Jeunesse : dépenses courantes relatives aux missions attribuées au Conseil de la Jeunesse d'expression française par son statut (arrêté royal du 26 février 1970) . . . . . |                            | 800         | 500                                | 295                                 |
|       | Total pour le § 2 . . . . .                                                                                                                                                               |                            | 62.763      | 53.370<br>(3.250)                  | 51.830<br>(109)                     |
|       | Total pour le chapitre I . . . . .                                                                                                                                                        |                            | 72.557      | 60.972<br>(3.250)                  | 57.564<br>(109)                     |

## CHAPITRE III.

## Transferts de revenus.

## Transferts de revenus aux ménages.

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |        |        |        |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------|--------|--------|
| 33.41 | Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation des concours d'art dramatique dits «Grands Prix du Roi Albert 1 <sup>er</sup> », concours français et wallon . . . . .                                                                                               |  | 420    | 420    | 420    |
| 33.42 | Activités éducatives par et pour les personnes physiquement handicapées et les malades . . . . .                                                                                                                                                                                 |  | 1.800  | 1.800  | 1.100  |
| 33.43 | Subventions aux organisations nationales et régionales d'éducation permanente reconnues (arrêté royal du 16 juillet 1971) . . . . .                                                                                                                                              |  | 27.000 | 25.525 | 17.300 |
| 33.44 | Subventions aux œuvres locales d'éducation populaire ainsi qu'aux foyers culturels locaux sur avis des services culturels des provinces . . . . .                                                                                                                                |  | 5.000  | 5.000  | 5.000  |
| 33.45 | Subventions de fonctionnement aux foyers culturels, aux maisons de jeunesse, aux maisons d'enfants, aux centres créatifs et aux groupes locaux de jeunesse et de loisirs . . . . .                                                                                               |  | 12.800 | 10.000 | 7.530  |
| 33.46 | Subventions pour la formation des cadres sur les plans national et régional des organisations de jeunesse . . . . .                                                                                                                                                              |  | 4.500  | 2.700  | 2.700  |
| 33.47 | Subventions aux théâtres professionnels et amateurs pour la jeunesse, aux théâtres universitaires, aux théâtres professionnels et semi-professionnels d'éducation populaire n'émargeant à aucun autre article des crédits pour les subventions de la Culture française . . . . . |  | 5.150  | 4.150  | 4.000  |
| 33.48 | Indemnités aux bibliothécaires (loi du 17 octobre 1921) . . . . .                                                                                                                                                                                                                |  | 2.750  | 2.667  | 2.726  |
| 33.49 | Subventions en livres et en numéraires pour l'acquisition de livres dans les bibliothèques ordinaires (loi du 17 octobre 1921) . . . . .                                                                                                                                         |  | 4.713  | 4.713  | 4.564  |
| 33.50 | Subventions aux bibliothèques du degré moyen . . . . .                                                                                                                                                                                                                           |  | 2.200  | 2.200  | 2.140  |
| 33.51 | Subventions pour frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes . . . . .                                                                                                                                                                                                 |  | 550    | 413    | 380    |
| 33.52 | Prix des bibliothèques publiques et du jeu éducatif . . . . .                                                                                                                                                                                                                    |  | 200    | 150    | —      |

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.                                                    | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1973<br>Crédits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                   | par littera                | par article | Crédits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |
| 33.53                                                   | Bibliothèques destinées aux personnes physiquement handicapées et aux malades . . . . .                                                                                                                                                                                           |                            | 800         | 800                                | 800                                 |
| 33.54                                                   | Subventions aux organismes tendant au développement du prêt de moyens audio-visuels à des fins culturelles ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                                      |                            | (1)         | (1)                                | 8.200                               |
| 33.55                                                   | Subventions aux associations nationales des bibliothécaires d'expression française et aux organismes de diffusion de la lecture publique . . . . .                                                                                                                                |                            | 300         | 300                                | 300                                 |
| 33.56                                                   | Subventions aux organisations de jeunesse, d'éducation populaire et de lecture publique pour leurs activités d'échanges internationaux dans le cadre de l'action des Communautés Européennes, de l'Union de l'Europe occidentale, du Conseil de l'Europe et de l'UNESCO . . . . . |                            | 350         | 750                                | 350                                 |
| 33.57                                                   | Subventions aux organisations de jeunesse (arrêté royal du 20 juillet 1971) . . . . .                                                                                                                                                                                             |                            | 35.000      | 35.000                             | 17.500                              |
| 33.58                                                   | Subventions aux organisations reconnues d'éducation populaire, aux foyers d'action culturelle, aux maisons de jeunesse et assimilées, comme intervention dans la rémunération de leurs animateurs . . . . .                                                                       |                            | 36.000      | 35.030                             | 14.398                              |
| 33.59                                                   | Subventions aux organismes de jeunesse et d'éducation populaire destinés aux enfants et familles des militaires belges stationnés en Allemagne . . . . .                                                                                                                          |                            | 200         | 200                                | 200                                 |
| 33.60                                                   | Subventions de fonctionnement au C.A.C.E.F. . . . .                                                                                                                                                                                                                               |                            | 500         | 350                                | 350                                 |
| Transferts de revenus aux communes<br>et aux provinces. |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |             |                                    |                                     |
| 43.51                                                   | Ecoles et stages pour formation des cadres des bibliothèques publiques . . . . .                                                                                                                                                                                                  |                            | 150         | 150                                | 150                                 |
| 43.52                                                   | Subventions de fonctionnement aux centres d'action culturelle provinciale . . . . .                                                                                                                                                                                               |                            | 3.150       | 3.150                              | 3.150                               |
| 43.53                                                   | Indemnités aux bibliothécaires (loi du 17 octobre 1921) . . . . .                                                                                                                                                                                                                 |                            | 2.700       | 2.660                              | 2.589                               |
| 43.54                                                   | Subventions en livres et en numéraires pour l'acquisition de livres dans les bibliothèques ordinaires . . . . .                                                                                                                                                                   |                            | 4.800       | 4.633                              | 4.649                               |
| 43.55                                                   | Subventions aux bibliothèques du degré moyen . . . . .                                                                                                                                                                                                                            |                            | 16.500      | 16.000                             | 15.998                              |
| 43.56                                                   | Subventions pour frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes . . . . .                                                                                                                                                                                                  |                            | 3.300       | 2.945                              | 2.593                               |
| Total pour le chapitre III. . . . .                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                            | 170.833     | 161.706                            | 119.087                             |

(1) Voir section IV A, article 33.21.

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLES | 1973<br>Crédits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|------|----------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|      |          | par littera                | par article | Crédits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |

## CHAPITRE IV.

## Transferts de capitaux.

## Transferts de capitaux aux ménages.

|       |                                                                                                                                                                                                                                           |       |                |       |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------|-------|
| 52.21 | Subventions d'aménagement et d'équipement aux Maisons de jeunesse et assimilées, aux foyers culturels, aux centres créatifs, aux bibliothèques publiques et aux œuvres et initiatives diverses tendant à développer l'éducation populaire | 3.350 | 6.600<br>(499) | 4.528 |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------|-------|

Transferts de capitaux aux communes  
et aux provinces.

|                            |                                                                                                                                                                                                                                            |       |                 |       |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------|-------|
| 63.51                      | Subventions d'aménagement et d'équipement aux Maisons de jeunesse et assimilées, aux foyers culturels, aux centres créatifs, aux bibliothèques publiques et aux œuvres et initiatives diverses tendant à développer l'éducation populaire. | 4.200 | 4.300           | 2.342 |
| Total pour le chapitre IV. |                                                                                                                                                                                                                                            | 7.550 | 10.900<br>(499) | 6.870 |

## CHAPITRE V.

## Achats de biens meubles patrimoniaux.

|                                                  |                                                                                            |         |                    |                    |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------|--------------------|
| 74.01                                            | Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. : |         |                    |                    |
| 1.                                               | Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs                                           | 10.200  | 10.392<br>(5.854)  | 9.826<br>(2.296)   |
| 2.                                               | Foyers d'éducation permanente                                                              | 10      | 10                 | 10                 |
| 5.                                               | La Marlagne                                                                                | 50      | 50                 | 20                 |
| 6.                                               | Maison nationale de la Jeunesse ( <i>pour mémoire</i> )                                    | —       | 70                 | —                  |
| 7.                                               | Centre de Séroule                                                                          | 200     | 1.000              | 716                |
|                                                  |                                                                                            | 10.460  |                    |                    |
| 74.04                                            | Achat de moyens de transport terrestre :                                                   |         |                    |                    |
| 1.                                               | Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs                                           | 200     | 200                | —                  |
| 4.                                               | Service de la lecture publique                                                             | 1.600   | 1.600<br>(158)     | 1.600              |
|                                                  |                                                                                            | 1.800   |                    |                    |
| Total pour le chapitre V.                        |                                                                                            | 12.260  | 13.322<br>(6.012)  | 12.172<br>(2.296)  |
| Total pour la section II. — Jeunesse et Loisirs. |                                                                                            | 263.200 | 246.900<br>(9.761) | 195.693<br>(2.405) |



## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLES | 1973<br>Crédits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|------|----------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|      |          | par littera                | par article | Crédits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |

## SECTION III.

EDUCATION PHYSIQUE, SPORT,  
VIE EN PLEIN AIR  
ET INFRASTRUCTURE CULTURELLE  
ET SPORTIVE.

## CHAPITRE I.

## Dépenses de consommation.

## § 1. — Salaires et charges sociales.

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |       |       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|
| 11.03                       | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) . . . . . | 9.828 | 8.028 | 6.430 |
| Total pour le § 1 . . . . . |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 9.828 | 8.028 | 6.430 |

## § 2. — Achats de biens non durables et de services.

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |       |       |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|
| 12.01 | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) . . . . .                                                      | 800   | 800   | 598   |
| 12.02 | Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances . . . . .                                                                                                                                                                                                                          | 50    | 50    | 22    |
| 12.03 | Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien avec ou sans l'intervention de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département . . . . . | 1.300 | 1.350 | 1.350 |
| 12.09 | Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 750   | 750   | 598   |
| 12.10 | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) . . . . .                                                                                                                                                                                  | 1.200 | 1.200 | 994   |

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.                               | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1973<br>Crédits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | par littera                | par article | Crédits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |
| 12.13                              | Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments . . . . . |                            | 1.000       | 950                                | 847                                 |
| 12.14                              | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                               | —                          | —           | —                                  | 24                                  |
| 12.61                              | Dépenses courantes pour installations sportives . . . . .                                                                                                                                                                                                                                           | 50                         | 50          | 49                                 |                                     |
| 12.62                              | Achat et réalisation de films, diapositives . . . . .                                                                                                                                                                                                                                               | 350                        | 350         | 346                                |                                     |
| 12.63                              | Achat de médailles, prix, trophées, plaquettes . . . . .                                                                                                                                                                                                                                            | 800                        | 800         | 800                                |                                     |
| Total pour le § 2 . . . . .        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 6.300                      | 6.300       | 5.628                              |                                     |
| Total pour le chapitre I . . . . . |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 16.128                     | 14.328      | 12.058                             |                                     |

## CHAPITRE III.

## Transferts de revenus.

## Transferts de revenus aux ménages.

|       |                                                                               |        |        |        |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|
| 33.66 | Plaines et installations de jeux et de sports . . . . .                       | 15.000 | 15.000 | 14.049 |
| 33.67 | Subventions aux cercles sportifs . . . . .                                    | 10.000 | 10.000 | —      |
| 33.68 | Subventions aux fédérations nationales . . . . .                              | 5.000  | 5.000  | —      |
| 33.69 | Subventions aux fédérations régionales francophones . . . . .                 | 650    | 650    | —      |
| 33.70 | Subventions aux associations de jeunesse et mouvements d'adultes . . . . .    | 2.400  | 2.400  | —      |
| 33.71 | Subventions aux associations régionales scolaires et universitaires . . . . . | 2.500  | 2.500  | —      |

Transferts de revenus aux fonds  
et aux institutions publiques  
sans caractère d'entreprise.

|                                     |                                                   |        |        |        |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------|--------|--------|--------|
| 41.01                               | Subvention au Fonds National des Sports . . . . . | 25.772 | 20.772 | 27.875 |
| Total pour le chapitre III. . . . . |                                                   | 61.322 | 56.322 | 41.924 |

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.                                                                                                                       | LIBELLES                                                                                         | 1973<br>Credits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|                                                                                                                            |                                                                                                  | par littéra                | par article | Credits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |
| CHAPITRE V.                                                                                                                |                                                                                                  |                            |             |                                    |                                     |
| Achats de biens meubles patrimoniaux.                                                                                      |                                                                                                  |                            |             |                                    |                                     |
| 74.01                                                                                                                      | Achat de mobilier, machines et de matériel divers à l'intervention<br>ou non de l'O.C.F. . . . . |                            | 10.000      | 10.000                             | 10.099                              |
| 74.04                                                                                                                      | Achat de moyens de transport terrestre . . . . .                                                 |                            | 350         | 350                                | 749                                 |
| Total pour le chapitre V. . . .                                                                                            |                                                                                                  |                            | 10.350      | 10.350                             | 10.848                              |
| Total pour la section III. — Education physique, Sport, Vie<br>en plein air et Infrastructure culturelle et sportive . . . |                                                                                                  |                            | 87.800      | 81.000                             | 64.830                              |

## PARTIE III.

## AUTRES DEPENSES CULTURELLES.

## SECTION IV.

## ARTS ET LETTRES.

## A. — CREDITS POUR ACTIVITES CULTURELLES.

## CHAPITRE I.

## Dépenses de consommation.

## § 1. — Salaires et charges sociales.

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |       |     |     |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------|-----|-----|
| 11.03 | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement des indemnités aux membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) : |  |       |     |     |
| 3.    | Inspection culturelle . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  | 1.176 | 823 | 758 |
| 11.04 | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |       |     |     |
| 2.    | Direction générale des Arts et des Lettres . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  | 40    | 34  | 23  |
|       | Total pour le § 1 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | 1.216 | 857 | 781 |

## § 2. — Achats de biens non durables et de services.

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |       |     |     |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|-----|-----|
| 12.01 | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) : |     |       |     |     |
| 1.    | Commission royale des Monuments et des Sites . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 450 |       | 450 | 407 |
| 2.    | Direction générale des Arts et des Lettres . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 600 |       | 600 | 377 |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |       | (8) |     |
| 3.    | Donation Solvay de la Hulpe (pour mémoire) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —   |       | 983 | —   |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     | 1.050 |     |     |

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.  | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1973<br>Crédits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | par littera                | par article | Crédits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |
| 12.02 | Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :                                                                                                                                                                                  |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Commission royale des Monuments et des Sites . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 300                        |             | —                                  | —                                   |
|       | 2. Direction générale des Arts et des Lettres . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 400                        |             | 270                                | 250                                 |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                            | 700         |                                    |                                     |
| 12.03 | Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département : |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Commission royale des Monuments et des Sites . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 150                        |             | 250                                | —                                   |
|       | 2. Direction générale des Arts et des Lettres . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2.200                      |             | 2.350                              | 1.164                               |
|       | 3. Donation Solvay de la Hulpe (pour mémoire) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | —                          |             | 158                                | —                                   |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                            | 2.350       |                                    |                                     |
| 12.10 | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :                                                                                                                                         |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Commission royale des Monuments et des Sites . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 180                        |             | 180<br>(108)                       | 163                                 |
|       | 2. Direction générale des Arts et des Lettres . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 600                        |             | 500<br>(227)                       | 400                                 |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                            | 780         |                                    |                                     |
| 12.11 | Dépenses de formation professionnelle :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                            |             |                                    |                                     |
|       | 2. Direction générale des Arts et des Lettres . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                            | 100         | 100                                | —                                   |
| 12.14 | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :                                                                                                                                                                                                                                |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Commission royale des Monuments et des Sites (pour mémoire) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                            | —           | 75                                 | —                                   |
| 12.22 | Maisons de culture et centres culturels : Dépenses de toute nature relatives à la documentation, aux enquêtes, réunions et colloques :                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |             |                                    |                                     |
|       | 2. Direction générale des Arts et des Lettres . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                            | 1.100       | 710                                | 340                                 |
| 12.23 | Dépenses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites                                                                                                                                                                                                                                                                          |                            | 250         | 250                                | —                                   |
| 12.24 | Promotion du film : Achats et dépenses de toute nature pour l'encouragement à la production et à la diffusion des films belges ou en coproduction : Dépenses résultant de l'activité du service . . . . .                                                                                                                                                                                            |                            | 30.000      | 30.000<br>(296)                    | 18.999                              |
| 12.25 | Organisation d'expositions en Belgique : dépenses de toute nature . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                            | 4.000       | 3.900                              | 3.739                               |
| 12.26 | Enregistrement d'œuvres musicales et acquisition d'enregistrements en vue de la propagande en Belgique et à l'étranger. — Activités diverses pour la diffusion de la musique. — Organisation d'expositions musicales . . . . .                                                                                                                                                                       |                            | 1.900       | 1.700                              | 1.700                               |
| 12.27 | Acquisition de livres d'auteurs belges et étrangers de valeurs littéraire et artistique certaines, achat et publication de monographies d'écrivains belges, frais de traduction d'enregistrements sonores; organisation d'expositions littéraires en Belgique et à l'étranger . . . . .                                                                                                              |                            | 2.500       | 2.714                              | 2.600                               |

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.                               | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1973<br>Crédits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                          | par littera                | par article | Crédits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |
| 12.28                              | Promotion de la musique : Concerts symphoniques et de musique de chambre, manifestations diverses : Dépenses de toute nature . . . . .                                                                                                                                   |                            | 4.100       | 4.100                              | 2.794                               |
| 12.29                              | Promotion du théâtre : Représentations théâtrales en décentralisation, manifestations diverses : Dépenses de toute nature :<br>2. Direction générale des Arts et des Lettres . . . . .                                                                                   |                            | 1.000       | 600                                | 600                                 |
| 12.30                              | Commandes d'œuvres à des compositeurs de musique. . . . .                                                                                                                                                                                                                |                            | 50          | 50                                 | 50                                  |
| 12.31                              | Mise en valeur des biens culturels : Dépenses de toute nature . . . . .                                                                                                                                                                                                  |                            | 500         | 400<br>(15)                        | 400                                 |
| 12.32                              | Organisation de cours de perfectionnement pour les artistes musiciens : Dépenses de toute nature ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                                       |                            | (1)         | 150                                | 178                                 |
| 12.33                              | Dépenses courantes relatives à l'organisation, à l'initiative de l'Etat ou avec sa collaboration, d'activités culturelles dans le cadre des centres culturels, des bibliothèques publiques et des organisations reconnues de jeunesse et d'éducation populaire . . . . . |                            | 6.946       | 7.705                              | (2)                                 |
| 12.34                              | Promotion de la Culture française dans les six communes des Fourons : Dépenses de toute nature en vue du développement d'activités culturelles diverses ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                |                            | —           | 500                                | —                                   |
| 12.35                              | Promotion de la Culture française dans les communes de la périphérie bruxelloise où résident de nombreux francophones ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                  |                            | —           | 500                                | —                                   |
| 12.36                              | Mise en valeur d'ensembles architecturaux urbains et ruraux anciens à l'initiative de l'Etat ou avec sa collaboration : Dépenses de toute nature . . . . .                                                                                                               |                            | 200         | —                                  | —                                   |
| 12.37                              | Dépenses de toute nature relatives à l'organisation de la campagne des monuments, ensembles et sites 1975 . . . . .                                                                                                                                                      |                            | 200         | —                                  | —                                   |
| Total pour le § 2 . . . . .        |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                            | 57.726      | 59.195<br>(654)                    | 34.161                              |
| Total pour le chapitre I . . . . . |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                            | 58.942      | 60.052<br>(654)                    | 34.942                              |

## CHAPITRE III.

## Transferts de revenus.

## Autres subventions aux entreprises.

|       |                                                                                                                        |        |        |        |        |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 32.01 | Théâtres dramatiques . . . . .                                                                                         |        | 35.000 | 35.000 | 32.000 |
| 32.02 | Théâtre national de Belgique :                                                                                         |        |        |        |        |
|       | 1. Subvention au Théâtre national de Belgique . . . . .                                                                | 32.000 |        |        |        |
|       | 2. Participation du Théâtre national de Belgique aux activités culturelles dans les écoles, usines, casernes . . . . . | 600    |        |        |        |
|       |                                                                                                                        |        | 32.600 | 33.300 | 28.000 |

(1) Voir section I — article 12.16.

(2) Voir section II — article 12.54.

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.                               | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1973<br>Crédits sollicités |             | 1972                              | 1971                                |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------------------------------|
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | par littéra                | par article | crédits<br>années<br>antérieures* | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |
| 32.03                              | Subventions en faveur des troupes permanentes qui ne remplissent pas les exigences statutaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                     |                            | 10.000      | 10.000                            | 7.500                               |
| 32.04                              | Subventions à des organismes pour la promotion et la diffusion culturelle par le cinéma :                                                                                                                                                                                                                                                    |                            |             |                                   |                                     |
|                                    | 1. Centre du Film pour la Jeunesse . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 40                         |             | 40                                | 30                                  |
|                                    | 2. Conseil International pour la Diffusion des Arts et des Lettres par le Cinéma (C.I.D.A.L.C.), section belge . . . . .                                                                                                                                                                                                                     | 40                         |             | 40                                | 30                                  |
|                                    | 3. Association belge des auteurs de films et de télévision . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                         | 40                         |             | 40                                | 30                                  |
|                                    | 4. Festival du film belge (biennal) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                          |             | 1.000                             | —                                   |
|                                    | 5. Unibel Film . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 300                        |             | 300                               | 100                                 |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                            | 420         |                                   |                                     |
| 32.08                              | Subvention au Théâtre expérimental : « Théâtre de Poche » ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                  | —                          | (1)         | 5.500                             | 5.500                               |
| 32.09                              | Subvention au Théâtre de l'Alliance ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                          |             | 1.000                             | 4.000                               |
| 32.10                              | Subvention pour la réalisation de spectacles expérimentaux et de recherches. — Aides à la première création. — Subvention à l'animation culturelle par le théâtre :                                                                                                                                                                          |                            |             |                                   |                                     |
|                                    | 1. Théâtre de Poche . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 5.000                      |             |                                   |                                     |
|                                    | 2. Autres réalisations, aides et subventions . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1.750                      |             |                                   |                                     |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                            | 6.750       |                                   |                                     |
| Transferts de revenus aux ménages. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                            |             |                                   |                                     |
| 33.01                              | Subventions aux associations de concerts, opéras et ballets non permanents . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                         |                            | 1.000       | 1.800                             | 1.673                               |
| 33.02                              | Subventions et bourses aux artistes musiciens, compositeurs et exécutants belges, ainsi qu'aux organismes de diffusion musicale . . . . .                                                                                                                                                                                                    |                            | 750         | 1.750                             | 598                                 |
| 33.03                              | Concours international de quatuor à cordes de Liège ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                        | —                          |             | 200                               | —                                   |
| 33.04                              | Subvention de fonctionnement aux A.S.B.L. Maisons de culture et centres culturels . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                  |                            | 18.000      | 16.000                            | 12.300                              |
| 33.05                              | Subventions en faveur des Sections locales des Jeunesses musicales . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                 |                            | 2.100       | 1.600                             | 960                                 |
| 33.06                              | Subventions à la musique et à l'art lyrique en Wallonie :                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                            |             |                                   |                                     |
|                                    | 1. Opéra de Wallonie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 61.850                     |             | 60.000                            | 56.000                              |
|                                    | 2. Ballet de Wallonie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 18.050                     |             | 17.500                            | 17.000                              |
|                                    | 3. Orchestre de chambre de Wallonie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 4.900                      |             | 4.750                             | 3.721                               |
|                                    | 4. Opérette de Wallonie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 8.200                      |             | 7.950                             | 7.950                               |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                            | 93.000      |                                   |                                     |
| 33.07                              | Subventions et bourses aux artistes, aux associations, établissements publics pour leurs activités, expositions et initiatives diverses en faveur des arts plastiques (acquisition, création, restauration d'œuvres qui ne font pas partie des collections d'un musée), subvention aux organismes de diffusion des arts plastiques . . . . . |                            | 3.350       | 4.350                             | 3.200                               |
| 33.08                              | Lettres belges d'expression française. Musée de la Littérature . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                     |                            | 1.830       | 4.830                             | 1.100                               |

(1) Voir article 32.10.1.

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.                                                                                             | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1973<br>Crédits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                               | par littera                | par article | Crédits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |
| 33.09                                                                                            | Lettres françaises : subventions et bourses aux écrivains et organismes littéraires; bourses et subventions aux comédiens; subvention au comité organisateur belge de l'année internationale du livre; subvention aux organismes de diffusion des arts du spectacle . . . . . |                            | 3.000       | 4.300                              | 2.584                               |
| 33.10                                                                                            | Lettres wallonnes : subventions . . . . .                                                                                                                                                                                                                                     |                            | 350         | 350                                | 240                                 |
| 33.11                                                                                            | Prix de littérature française . . . . .                                                                                                                                                                                                                                       |                            | 200         | 500                                | 225                                 |
| 33.12                                                                                            | Prix de littérature wallonne (biennal) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . .                                                                                                                                                                                                        | —                          |             | 30                                 | —                                   |
| 33.13                                                                                            | Maison Camille Lemonnier . . . . .                                                                                                                                                                                                                                            |                            | 250         | 250                                | 200                                 |
| 33.14                                                                                            | Secours à des artistes, à leurs ayants droit et aux organismes philanthropiques s'occupant des artistes . . . . .                                                                                                                                                             |                            | 925         | 750                                | 750                                 |
| 33.15                                                                                            | Subvention au Centre d'études théâtrales ( <i>pour mémoire</i> ) . . .                                                                                                                                                                                                        |                            | (1)         | (1)                                | 600                                 |
| 33.16                                                                                            | Subventions à des organismes de création musicale . . . .                                                                                                                                                                                                                     |                            | 40          | 40                                 | 40                                  |
| 33.17                                                                                            | Orchestres permanents « A.S.B.L. » . . . . .                                                                                                                                                                                                                                  |                            | 19.875      | 19.875                             | 17.443                              |
| 33.18                                                                                            | Festivals de musique, d'arts lyrique et dramatique . . . .                                                                                                                                                                                                                    |                            | 1.200       | 1.200                              | 1.200                               |
| 33.19                                                                                            | Subvention à l'A.S.B.L. « Inter-environnement » . . . . .                                                                                                                                                                                                                     |                            | 100         | 500                                | —                                   |
| 33.20                                                                                            | Prix du scénario de film . . . . .                                                                                                                                                                                                                                            |                            | 400         | 150                                | —                                   |
| 33.21                                                                                            | Subventions aux organismes tendant au développement du prêt de moyens audio-visuels à des fins culturelles . . . .                                                                                                                                                            |                            | 13.500      | 13.500                             | (2)                                 |
| 33.22                                                                                            | Subvention exceptionnelle à l'A.S.B.L. « Mai 1972 au Béguinage » ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                            | —                          |             | 500                                | —                                   |
| 33.23                                                                                            | Subvention à l'A.S.B.L. « Centre de rayonnement de la Culture française » (C.R.C.F.) . . . . .                                                                                                                                                                                |                            | 1.000       | —                                  | —                                   |
| 33.24                                                                                            | Donation Solvay de la Hulpe — A.S.B.L. Centre culturel Solvay de la Hulpe . . . . .                                                                                                                                                                                           |                            | 8.530       | —                                  | —                                   |
| Transferts de revenus aux fonds<br>et aux institutions publiques<br>sans caractère d'entreprise. |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |             |                                    |                                     |
| 41.21                                                                                            | Fonds commun des musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                   |                            | 30          | 30                                 | 26                                  |
| Transferts de revenus aux communes et aux provinces.                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |             |                                    |                                     |
| 43.21                                                                                            | Subvention de fonctionnement à la Commission culturelle de Bruxelles . . . . .                                                                                                                                                                                                |                            | 7.500       | 7.500                              | —                                   |

(1) Voir section II — article 33.47.

(2) Voir section II — article 33.54.

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.                                          | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                          | 1973<br>Crédits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                   | par littera                | par article | Crédits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |
| Transferts de revenus à l'enseignement libre. |                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |             |                                    |                                     |
| 44.11                                         | Subvention à l'Institut supérieur d'Histoire de l'Art et d'Archéologie . . . . .                                                                                                                                                                  |                            | 50          | 50                                 | 50                                  |
|                                               | Total pour le chapitre III. . . . .                                                                                                                                                                                                               |                            | 261.750     | 256.475                            | 205.050                             |
| CHAPITRE IV.                                  |                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |             |                                    |                                     |
| Transferts de capitaux.                       |                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |             |                                    |                                     |
| Transferts de capitaux aux ménages.           |                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |             |                                    |                                     |
| 52.01                                         | Restauration des monuments et édifices privés classés (loi du 7 août 1931) . . . . .                                                                                                                                                              |                            | 12.470      | 14.000<br>(957)                    | 8.800                               |
| 52.02                                         | Restauration d'ensembles architecturaux urbains et ruraux anciens . . . . .                                                                                                                                                                       |                            | 200         | —                                  | —                                   |
|                                               | Total pour le chapitre IV. . . . .                                                                                                                                                                                                                |                            | 12.670      | 14.000<br>(957)                    | 8.800                               |
| CHAPITRE V.                                   |                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |             |                                    |                                     |
| Achats de biens meubles patrimoniaux.         |                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |             |                                    |                                     |
| 74.01                                         | Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. :                                                                                                                                                        |                            |             |                                    |                                     |
|                                               | 1. Commission royale des Monuments et des Sites ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                 | —                          |             | 100                                | —                                   |
|                                               | 2. Direction générale des Arts et des Lettres . . . . .                                                                                                                                                                                           | 1.100                      |             | 515                                | 477                                 |
|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                   |                            | 1.100       |                                    |                                     |
| 74.21                                         | Acquisition d'œuvres d'art par la Direction générale des Arts et des Lettres. — Récolement et remise en état des œuvres d'art reprises à l'inventaire du Département; assurance des œuvres soumises à la Commission des Arts plastiques . . . . . |                            | 3.750       | 3.750                              | 3.100                               |
| 74.22                                         | Acquisition d'œuvres d'art pour le château de Seneffe . . . . .                                                                                                                                                                                   |                            | 200         | 500                                | —                                   |
|                                               | Total pour le chapitre V. . . . .                                                                                                                                                                                                                 |                            | 5.050       | 4.865                              | 3.577                               |
| CHAPITRE VI.                                  |                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |             |                                    |                                     |
| Divers.                                       |                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |             |                                    |                                     |
| Non réparti économiquement.                   |                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |             |                                    |                                     |
| 01.01                                         | Subvention pour l'équipement et le fonctionnement du Centre de Recherches musicales de Wallonie à Liège . . . . .                                                                                                                                 |                            | 1.000       | 900                                | 475                                 |
| 01.02                                         | Château de Seneffe. — Dépenses de toute nature . . . . .                                                                                                                                                                                          |                            | 500         | 859                                | 315                                 |
|                                               | Total pour le chapitre VI. . . . .                                                                                                                                                                                                                |                            | 1.500       | 1.759                              | 790                                 |
|                                               | Total pour A. — Crédits pour Activités culturelles . . . . .                                                                                                                                                                                      |                            | 339.912     | 337.151<br>(1.611)                 | 253.159                             |



## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLÉS | 1973<br>Credits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|------|----------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|      |          | par lettre                 | par article | Credits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |

## B. — CREDITS POUR ACTIVITES SCIENTIFIQUES.

## CHAPITRE I.

## Dépenses de consommation.

## § 1. — Salaires et charges sociales.

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |        |                |        |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|----------------|--------|
| 11.03 | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) : |       |        |                |        |
| 1.    | Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 9.784 |        | 8.098          | 7.946  |
| 2.    | Académie royale de Langue et de Littérature françaises . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1.803 |        | 1.767          | 1.541  |
| 3.    | Inspection culturelle . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 776   |        | 635            | 589    |
| 4.    | Direction générale des Arts et des Lettres . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 7.143 |        | 5.421          | 3.647  |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       | 19.506 |                |        |
| 11.04 | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |        |                |        |
| 1.    | Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 360   |        | 359            | 227    |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |        | (36)           |        |
| 2.    | Académie royale de Langue et de Littérature françaises . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 40    |        | 60             | 80     |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       | 400    |                |        |
|       | Total pour le § 1 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       | 19.906 | 16.340<br>(36) | 14.030 |

## § 2. — Achats de biens non durables et de services.

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |     |      |     |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|------|-----|
| 12.01 | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matières d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) : |     |     |      |     |
| 1.    | Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 100 |     | 100  | 95  |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |     | (1)  |     |
| 2.    | Académie royale de Langue et de Littérature françaises . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 140 |     | 125  | 120 |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |     | (15) |     |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     | 240 |      |     |
| 12.02 | Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :                                                                                                                                                                     |     |     |      |     |
| 1.    | Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 700 |     | 700  | 558 |
| 2.    | Académie royale de Langue et de Littérature françaises . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 135 |     | 135  | 100 |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     | 835 |      |     |

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.  | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1973<br>Crédits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | par littera                | par article | Crédits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |
| 12.03 | Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département : |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2.200                      |             | 1.575                              | 970                                 |
|       | 2. Académie royale de Langue et de Littérature françaises . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 320                        |             | 295                                | 300                                 |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            | 2.520       |                                    |                                     |
| 12.04 | Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            | 600         | 550                                | 322                                 |
| 12.07 | Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 50                         |             | 35                                 | 29                                  |
|       | 2. Académie royale de Langue et de Littérature françaises . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 6                          |             | 6                                  | —                                   |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            | 56          |                                    |                                     |
| 12.08 | Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. :                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            | 30          | 20                                 | 19                                  |
| 12.10 | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :                                                                                                                                           |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 35                         |             | 32<br>(2)                          | 28                                  |
|       | 2. Académie royale de Langue et de Littérature françaises . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 21                         |             | 21<br>(29)                         | 21                                  |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            | 56          |                                    |                                     |
| 12.13 | Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments . . . . .                                                                                                    |                            | 20          | 20                                 | —                                   |
| 12.14 | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (Travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :                                                                                                                                                                                                                                 |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 800                        |             | 800                                | 700                                 |
|       | 2. Académie royale de Langue et de Littérature françaises . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 30                         |             | 80                                 | 30                                  |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            | 830         |                                    |                                     |
| 12.41 | Achat de revues et d'ouvrages spécialisés, relatifs à l'archéologie, l'histoire de l'art, la musicologie ou la protection du patrimoine culturel . . . . .                                                                                                                                                                                                                                            |                            | 125         | 125                                | 100                                 |
| 12.42 | Dépenses courantes relatives aux fouilles archéologiques :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                            |             |                                    |                                     |
|       | 1. Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            | 60          | 60                                 | 50                                  |

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.  | LIBELLES                                                                                                                                      | 1973<br>Credits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|       |                                                                                                                                               | par littera                | par article | Credits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |
| 12.43 | Etudes scientifiques relatives à la protection des ensembles urbains et ruraux et Musée de la Vie rurale (Dépenses de toute nature) . . . . . |                            | 750         | 750                                | 443                                 |
| 12.44 | Inventaire du Patrimoine monumental de la Belgique et Bulletin des Musées . . . . .                                                           |                            | 1.600       | (1)                                | (1)                                 |
|       | Total pour le § 2 . . . . .                                                                                                                   |                            | 7.722       | 5.429<br>(47)                      | 3.885                               |
|       | Total pour le chapitre I . . . . .                                                                                                            |                            | 27.628      | 21.769<br>(83)                     | 17.915                              |

## CHAPITRE III.

## Transferts de revenus.

## Transferts de revenus aux ménages.

|       |                                                                                                                                                                                           |       |       |       |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|
| 33.26 | Fonds national de la littérature (loi du 18 août 1947) . . . . .                                                                                                                          | 1.480 | 1.450 | 1.450 |
| 33.17 | Subventions pour associations et établissements publics en faveur de l'archéologie et du patrimoine artistique . . . . .                                                                  | 1.100 | 1.000 | 900   |
| 33.28 | Organismes qui assurent une action éducative dans les musées de l'Etat . . . . .                                                                                                          | 900   | 800   | 500   |
| 33.29 | Musée de la Vie wallonne . . . . .                                                                                                                                                        | 250   | 250   | 225   |
| 33.30 | Subvention au Patrimoine de l'Institut royal du patrimoine artistique pour des dépenses de formation professionnelle . . . . .                                                            | 200   | 200   | 100   |
| 33.31 | Subvention au patrimoine de l'Académie royale de Langue et de Littérature françaises. — Célébration du 50 <sup>e</sup> anniversaire de la création de l'Académie (pour mémoire) . . . . . | —     | 300   | 300   |
| 33.32 | Subventions ordinaires aux Musées privés de Wallonie . . . . .                                                                                                                            | 350   | 350   | 241   |
| 33.33 | Fondation égyptologique Reine Elisabeth . . . . .                                                                                                                                         | 100   | (2)   | (2)   |
| 33.34 | Subventions extraordinaires aux Musées privés de Wallonie . . . . .                                                                                                                       | 2.000 | 1.750 | 1.424 |

## Transferts de revenus à l'étranger.

|       |                                                                                                                          |     |     |     |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| 34.11 | Subvention au Comité national du Conseil international des Monuments et des Sites (ICOMOS) . . . . .                     | 360 | 360 | —   |
| 34.12 | Subvention à l'Union académique internationale (Siège à Bruxelles) . . . . .                                             | 225 | 225 | —   |
| 34.13 | Subvention au Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels (Rome) . . . . . | 145 | (3) | (3) |
| 34.14 | Subvention à Europa Nostra . . . . .                                                                                     | 50  | —   | —   |

(1) Voir budget des Affaires culturelles communes, section I B — article 12.44.

(2) Voir budget des Affaires culturelles communes, section I B — article 33.21.

(3) Voir budget des Affaires culturelles communes, section III — article 34.17.

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.                                                 | LIBELLÉS                                                         | 1973<br>Crédits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|                                                      |                                                                  | par lettre                 | par article | Crédits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |
| Transferts de revenus aux communes et aux provinces. |                                                                  |                            |             |                                    |                                     |
| 43.11                                                | Subventions ordinaires aux Musées publics de Wallonie . . .      |                            | 1 600       | 1.600                              | 1.209                               |
| 43.12                                                | Subventions extraordinaires aux Musées publics de Wallonie . . . |                            | 4.000       | 4.100                              | 2.500                               |
| Total pour le chapitre III. . . . .                  |                                                                  |                            | 12.760      | 12 385                             | 8.849                               |

## CHAPITRE V.

## Achats de biens meubles patrimoniaux.

|                                                                |                                                                                                                                                               |       |         |                    |         |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------|--------------------|---------|
| 74.01                                                          | Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'inter-<br>vention ou non de l'O.C.F. :                                                              |       |         |                    |         |
|                                                                | 1. Musées de l'Etat . . . . .                                                                                                                                 | 3 400 |         | 3 395              | 3 499   |
|                                                                | 2. Académie royale de Langue et de Littérature françaises . . .                                                                                               | 100   |         | 100                | 170     |
|                                                                |                                                                                                                                                               |       | 3 500   |                    |         |
| 74.80                                                          | Acquisitions d'œuvres d'art plastique d'artistes belges et étran-<br>gers par les musées de l'Etat . . . . .                                                  |       | 1 900   | 1 900              | 1 900   |
| 74.82                                                          | Achat d'œuvres d'art et d'équipement pour les musées de<br>Wallonie (Le reliquat éventuel de ce crédit pourra être<br>reporté aux années suivantes) . . . . . |       | 400     | 400                | 300     |
| Total pour le chapitre V. . . . .                              |                                                                                                                                                               |       | 5 800   | 5 795              | 5 369   |
| Total pour B. — Crédits pour activités scientifiques . . . . . |                                                                                                                                                               |       | 46 188  | 39 949<br>(83)     | 32 633  |
| Total pour la Section IV. — Arts et Lettres . . . . .          |                                                                                                                                                               |       | 386 100 | 377 100<br>(1 694) | 285 792 |

## SECTION V.

## RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES.

## CHAPITRE I.

## Dépenses de consommation.

## § 2. — Achats de biens non durables et de services.

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |     |     |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| 12.01 | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice<br>en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. —<br>Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes<br>étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération<br>d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers<br>(y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires<br>antérieures) . . . . . | 200 | (1) | (1) |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|

(1) Voir budget des Affaires culturelles communes, section III — article 12.01.

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.                               | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                    | 1973<br>Credits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|                                    |                                                                                                                                                                                                                             | par littera                | par article | Credits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |
| 12.02                              | Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances . . . . . |                            | 100         | (1)                                | (1)                                 |
| 12.09                              | Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées . . . . .                                                                                     |                            | 400         | (2)                                | (2)                                 |
| 12.86                              | Dépenses courantes pour l'enseignement et la recherche :                                                                                                                                                                    |                            |             |                                    |                                     |
|                                    | 1. Achat de publications et de matériel didactique pour les lectorats et chaires de langue française à l'étranger . . . . .                                                                                                 | 350                        |             | 350                                | 350                                 |
|                                    | 2. Frais de voyage à l'étranger de savants, d'experts et de fonctionnaires . . . . .                                                                                                                                        | 625                        |             | (3)                                | (3)                                 |
|                                    | 3. Achats et publications d'ouvrages . . . . .                                                                                                                                                                              | 250                        |             | (4)                                | (4)                                 |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                             |                            | 1.225       |                                    |                                     |
| 12.87                              | Dépenses courantes pour la diffusion artistique :                                                                                                                                                                           |                            |             |                                    |                                     |
|                                    | 1. Achat et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger . . . . .                                                                                                             | 3.000                      |             | (5)                                | (5)                                 |
|                                    | 2. Organisation d'expositions d'art plastique en Belgique et à l'étranger . . . . .                                                                                                                                         | 5.000                      |             | (6)                                | 4.080                               |
|                                    | 3. Diffusion du film belge à l'étranger . . . . .                                                                                                                                                                           | 600                        |             | (7)                                | (7)                                 |
|                                    | 4. Diffusion des lettres belges d'expression française . . . . .                                                                                                                                                            | 1.700                      |             | 1.700                              | 2.000                               |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                             |                            | 10.300      |                                    |                                     |
| 12.88                              | Dépenses courantes pour les échanges culturels et socio-culturels :                                                                                                                                                         |                            |             |                                    |                                     |
|                                    | 1. Frais de voyage à l'étranger de fonctionnaires, d'artistes, d'hommes de lettres et de responsables des mouvements de jeunesse et d'éducation permanente . . . . .                                                        | 1.125                      |             | (3)                                | (3)                                 |
|                                    | 2. Accueil en Belgique de personnalités et de responsables étrangers . . . . .                                                                                                                                              | 300                        |             | (8)                                | (8)                                 |
|                                    | 3. Organisation en Belgique de la Conférence générale de l'Agence de coopération culturelle et technique . . . . .                                                                                                          | 5.000                      |             | —                                  | —                                   |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                             |                            | 6.425       |                                    |                                     |
| Total pour le § 2 . . . . .        |                                                                                                                                                                                                                             |                            | 18.650      | 2.050                              | 6.430                               |
| Total pour le chapitre I . . . . . |                                                                                                                                                                                                                             |                            | 18.650      | 2.050                              | 6.430                               |

(1) Voir budget des Affaires culturelles communes, section III — article 12.02.

(2) Voir budget des Affaires culturelles communes, section III — article 12.09.

(3) Voir budget des Affaires culturelles communes, section III — article 12.61.1.

(4) Voir budget des Affaires culturelles communes, section III — article 12.03.1.

(5) Voir budget des Affaires culturelles communes, section III — articles 12.03.2 et 12.60.2.

(6) Voir budget des Affaires culturelles communes, section III — article 12.62.1.

(7) Voir budget des Affaires culturelles communes, section III — article 12.64.1.

(8) Voir budget des Affaires culturelles communes, section III — article 12.65.

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLES | 1973<br>Credits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|------|----------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|      |          | par littera                | par article | Credits<br>(années<br>antérieures) | Dépenses<br>(années<br>antérieures) |

## CHAPITRE III.

## Transferts de revenus.

## Transferts de revenus aux ménages.

|       |                                                                                                                                            |       |       |                 |                 |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-----------------|-----------------|
| 33.76 | Subvention pour la diffusion artistique :                                                                                                  |       |       |                 |                 |
|       | 1. Organisation en Belgique de festivals, concerts et spectacles . . . . .                                                                 | 2.000 |       | art. 33.43.1(1) | art. 33.43.1(1) |
|       | 2. Tournées à l'étranger de théâtres, d'orchestres, de ballets et de groupements artistiques et culturels belges . . . . .                 | 2.500 |       | art. 33.44.1(1) | art. 33.44.1(1) |
|       |                                                                                                                                            |       | 4.500 |                 |                 |
| 33.77 | Subventions pour les échanges culturels et socio-culturels :                                                                               |       |       |                 |                 |
|       | 1. Participation de la communauté de langue française de Belgique aux activités culturelles et socio-culturelles internationales . . . . . | 200   |       | art. 33.42(1)   | art. 33.42(1)   |
|       | 2. Organisation en Belgique de rencontres, stages, congrès, ... internationaux . . . . .                                                   | 200   |       | art. 33.47(1)   | art. 33.47(1)   |
|       | 3. Fouilles et missions archéologiques à l'étranger . . . . .                                                                              | 500   |       | art. 33.46(1)   | art. 33.46(1)   |
|       |                                                                                                                                            |       | 900   |                 |                 |

## Transferts de revenus à l'étranger.

|       |                                                                                                                                                                                                  |  |        |               |               |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------|---------------|---------------|
| 34.01 | Bourses d'études en vue de permettre aux étrangers d'accomplir dans des institutions d'enseignement de langue française de Belgique, des études supérieures ou un séjour de recherches . . . . . |  | 11.000 | art. 34.11(1) | art. 34.11(1) |
| 34.02 | Subvention à l'Association des Universités partiellement ou entièrement de langue française (Siège à Montréal) . . . . .                                                                         |  | 250    | 250           | 250           |
| 34.03 | Subvention au Conseil international de la langue française (Siège à Paris) . . . . .                                                                                                             |  | 500    | 500           | 500           |
| 34.04 | Subvention à l'Agence de coopération culturelle et technique (Siège à Paris) . . . . .                                                                                                           |  | 23.000 | 16.000        | 10.000        |
|       | Total pour le chapitre III. . . . .                                                                                                                                                              |  | 40.150 | 16.750        | 10.750        |

## CHAPITRE V.

## Achats de biens meubles patrimoniaux.

|       |                                                                            |        |                 |                 |
|-------|----------------------------------------------------------------------------|--------|-----------------|-----------------|
| 74.03 | Achat de mobilier et matériel divers non livrables par l'O.C.F. . . . .    | 100    | art. 74.03.2(1) | art. 74.03.2(1) |
| 74.04 | Achat de moyens de transport terrestre (pour mémoire) . . . . .            | —      | 1.500           | —               |
|       | Total pour le chapitre V. . . . .                                          | 100    | 1.500           | —               |
|       | Total pour la section V. — Relations culturelles internationales . . . . . | 58.900 | 20.300          | 17.180          |

(1) Voir budget des Affaires culturelles communes, section III.

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLES | 1973<br>Credits sollicités |             | 1972                               | 1971                                |
|------|----------|----------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|      |          | par lettre                 | par article | Credits<br>(années<br>antérieures) | Depenses<br>(années<br>antérieures) |

## SECTION VI.

## ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

## CHAPITRE VI.

## Divers.

## Dépenses courantes des entreprises publiques.

|       |                                                                                                           |           |                       |                      |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------|----------------------|
| 02.01 | Dotation aux Instituts de la Radiodiffusion-Télévision Belge :<br>émissions de langue française . . . . . | 972.300   | 798.700               | 684.000              |
|       | Total pour le chapitre VI. . . . .                                                                        | 972.300   | 798.700               | 684.000              |
|       | Total pour la section VI. — Organismes d'intérêt public . . . . .                                         | 972.300   | 798.700               | 684.000              |
|       | TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES<br>DU SECTEUR CULTURE FRANÇAISE . . . . .                    | 2.234.560 | 1.907.200<br>(16.442) | 1.576.889<br>(2.405) |

## TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLES | ENGAGEMENTS              |                                                               |                            |                                         | ORDONNANCEMENTS              |                                                               |                            |                                         |
|------|----------|--------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------|
|      |          | Engage-<br>ments<br>1971 | Autorisations 1972                                            |                            | Autorisa-<br>tions<br>nouvelles<br>1973 | Ordonnan-<br>cements<br>1971 | Autorisations 1972                                            |                            | Autorisa-<br>tions<br>nouvelles<br>1973 |
|      |          |                          | Credits<br>reportés<br>de l'année<br>budgétaire<br>précédente | Credits<br>adaptés<br>1972 |                                         |                              | Credits<br>reportés<br>de l'année<br>budgétaire<br>précédente | Credits<br>adaptés<br>1972 |                                         |
| 1    | 2        | 3                        | 4                                                             | 5                          | 6                                       | 7                            | 8                                                             | 9                          | 10                                      |

## CHAPITRE IV.

## Investissements directs.

## Construction de bâtiments.

## 72.01 Achat de terrains et de bâtiments. —

Construction et aménagement de bâti-  
ments destinés aux centres de jeunesse  
et de loisirs, aux centres sportifs ainsi  
qu'aux complexes expérimentaux à usage  
culturel, y compris le musée de la vie  
rurale . . . . .

|                                                           |         |    |         |                |        |        |         |                |
|-----------------------------------------------------------|---------|----|---------|----------------|--------|--------|---------|----------------|
| centrale, y compris le musée de la ville rurale . . . . . | 144.473 | 27 | 160.500 | <b>141.000</b> | 99.663 | 88.780 | 150.000 | <b>141.000</b> |
| Totaux pour le chapitre IV . . . . .                      | 144.473 | 27 | 160.500 | <b>141.000</b> | 99.663 | 88.780 | 150.000 | <b>141.000</b> |

## TOTAUX POUR LE TITRE II. —

## DEPENSES EXTRAORDINAIRES DU

## SECTEUR CULTURE FRANÇAISE .

|         |    |         |         |        |        |         |         |
|---------|----|---------|---------|--------|--------|---------|---------|
| 144.473 | 27 | 160.500 | 141.000 | 99.663 | 88.780 | 150.000 | 141.000 |
|---------|----|---------|---------|--------|--------|---------|---------|



## TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

| Art. | Litt. | Mode de disposition | LIBELLE | Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1973 | Recettes de l'année | Dépenses de l'année | Solde au 31 décembre 1973 |
|------|-------|---------------------|---------|---------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------------|
|------|-------|---------------------|---------|---------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------------|

## SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT  
SUR RESSOURCES AFFECTEES.

## CHAPITRE III.

Fonds alimentés  
par des ressources particulières.

|                                       |   |   |                                                                                                                                                                                                                                   |       |     |     |       |
|---------------------------------------|---|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----|-----|-------|
| 660                                   | 1 | A | Dotation destinée à organiser des manifestations d'ordre intellectuel et artistique au Château de Mariemont et subsidiairement à pourvoir à l'entretien et à la mise en valeur des collections (arrêté royal du 7 juillet 1924) : |       |     |     |       |
|                                       |   |   | Soldes . . . . .                                                                                                                                                                                                                  | 120   |     |     |       |
|                                       |   |   | Recettes :                                                                                                                                                                                                                        |       |     |     |       |
|                                       |   |   | — particulières : non patrimoniales . . . . .                                                                                                                                                                                     |       | 28  |     |       |
|                                       |   |   | Dépenses :                                                                                                                                                                                                                        |       |     |     |       |
|                                       |   |   | — non patrimoniales . . . . .                                                                                                                                                                                                     |       |     | 140 |       |
| 660                                   | 2 | A | Fonds cinématographique :                                                                                                                                                                                                         |       |     |     |       |
|                                       |   |   | Soldes . . . . .                                                                                                                                                                                                                  | 2.100 |     |     | 2.106 |
|                                       |   |   | Recettes :                                                                                                                                                                                                                        |       |     |     |       |
|                                       |   |   | — particulières : non patrimoniales . . . . .                                                                                                                                                                                     |       | 506 |     |       |
|                                       |   |   | Dépenses :                                                                                                                                                                                                                        |       |     |     |       |
|                                       |   |   | — non patrimoniales . . . . .                                                                                                                                                                                                     |       |     | 500 |       |
| Totaux pour le chapitre III . . . . . |   |   |                                                                                                                                                                                                                                   | 2.220 | 534 | 640 | 2.114 |
| Totaux pour la section I . . . . .    |   |   |                                                                                                                                                                                                                                   | 2.220 | 534 | 640 | 2.114 |

## SECTION II.

SERVICES DE L'ETAT  
SOUMIS A DES REGLES  
DE GESTION PARTICULIERES.

## CHAPITRE I.

## Services de l'Etat à gestion séparée.

|     |   |   |                                                               |     |  |  |     |
|-----|---|---|---------------------------------------------------------------|-----|--|--|-----|
| 700 | 6 | A | Caisse du Château de Mariemont (arrêté du 28 décembre 1942) : |     |  |  |     |
|     |   |   | Soldes . . . . .                                              | 225 |  |  | 625 |

## TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

| Art. | Litt. | Mode de disposition | LIBELLE                                                                           | Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1973 | Recettes de l'année | Dépenses de l'année | Solde au 31 décembre 1973 |
|------|-------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------------|
|      |       |                     | Recettes :                                                                        |                                       |                     |                     |                           |
|      |       |                     | — d'origine budgétaire (art. 74.80, section IV, B, du budget ordinaire) . . . . . |                                       | 1.900               |                     |                           |
|      |       |                     | Dépenses :                                                                        |                                       |                     |                     |                           |
|      |       |                     | — non patrimoniales . . . . .                                                     |                                       |                     | 1.500               |                           |
|      |       |                     | Totaux pour le chapitre I . . . . .                                               | 225                                   | 1.900               | 1.500               | 625                       |
|      |       |                     | Totaux pour la section II . . . . .                                               | 225                                   | 1.900               | 1.500               | 625                       |
|      |       |                     | TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE DU SECTEUR CULTURE FRANÇAISE.     | 2.445                                 | 2.434               | 2.140               | 2.739                     |

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 5 avril 1973.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre et  
Ministre du Budget, chargé de la Coordination  
des Réformes institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,*

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre de la Culture française,*

P. FALIZE.

*Le Secrétaire d'Etat au Budget,*

A. HUMBLET.

## PROGRAMME JUSTIFICATIF.

## TITRE I.

## DEPENSES ORDINAIRES.

## PARTIE I.

## ENSEIGNEMENT.

## SECTION I.

## ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.

## CHAPITRE I.

## Dépenses de consommation.

## § 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*

## 11.03.1. Conservatoires de musique de l'Etat.

| 1973        | 1972       | 1971       |
|-------------|------------|------------|
| —           | —          | —          |
| 105.531.000 | 78.966.000 | 75.571.000 |
|             | (26.000)   |            |

## Classification économique :

| 1973 | 1972 | 1971 |
|------|------|------|
| —    | —    | —    |

111 Salaire proprement dit . . . . F 98.245.502 73.672.417 68.649.622  
dont :

|                                    |           |           |           |
|------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| — retenues veuves et orphelins . . | 5.894.730 | 4.420.345 | 4.118.977 |
| — retenues sécurité sociale . . .  | 2.947.365 | 2.210.173 | 2.059.489 |

## Décomposition :

|                                                         |            |            |            |
|---------------------------------------------------------|------------|------------|------------|
| Traitements barémiques F                                | 50.428.735 | 47.078.565 | 44.983.690 |
| Promotions de grade et augmentations barémiques . . . . | 692.865    | 656.032    | —          |
| Recrutements dans les limites des cadres .              | 4.665.517  | 3.166.260  | 6.619.916  |
| Création de services ou d'emplois nouveaux .            | 1.473.658  | 136.410    | 109.420    |
| Augmentation des traitements (16 %) . .                 | 11.947.581 | —          | —          |
| Réduction pour départs et mises à la pension            | —1.947.897 | —1.625.137 | —3.501.443 |
| Majoration index (135 + 10,41) . . . .                  | 27.990.435 | 21.690.838 | 18.061.264 |

|                                            | 1973      | 1972      | 1971      |
|--------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| —                                          | —         | —         | —         |
| Allocations pour fonctions supérieures . . | 145.000   | 145.000   | 218.841   |
| Allocations de programmation . . . .       | 2.163.437 | 1.694.056 | 1.746.406 |
| Allocations de foyer et de résidence . . . | 460.352   | 299.408   | 248.099   |
| Majoration index (135 + 10,41) . . . .     | 225.819   | 430.985   | 163.429   |

Totaux . F 98.245.502 73.672.417 68.649.622

112 Allocations directes F 4.283.746 3.260.364 5.198.329

## Décomposition :

|                                                                   |           |           |           |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| Pécule de vacances . F                                            | 2.892.440 | 1.931.694 | 4.212.674 |
| Allocations familiales .                                          | 923.880   | 687.400   | 516.948   |
| Allocations de naissance .                                        | 95.000    | 85.000    | 87.536    |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . | 110.000   | 100.000   | 87.536    |
| Indemnités pour accidents du travail . .                          | 70.000    | 60.000    | 43.768    |
| Majoration index (135 + 10,41) . . . .                            | 192.426   | 396.270   | 249.867   |

Totaux . F 4.283.746 3.260.364 5.198.329

## 113 Contributions patronales :

|                                 |           |           |           |
|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| — aux assurances sociales . . F | 3.001.966 | 2.033.316 | 1.723.507 |
|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|

Totaux généraux . F 105.531.214 78.966.097 75.571.458

Arrondi à . F 105.531.000 78.966.000 75.571.000  
(26.000)

## 11.03.2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat.

| 1973       | 1972       | 1971       |
|------------|------------|------------|
| —          | —          | —          |
| 30.827.000 | 23.058.000 | 18.649.000 |

## Classification économique :

| 1973 | 1972 | 1971 |
|------|------|------|
| —    | —    | —    |

111 Salaire proprement dit . . . . F 27.576.330 19.678.028 16.245.224  
dont :

|                                     |           |           |         |
|-------------------------------------|-----------|-----------|---------|
| — retenues veuves et orphelins . .  | 1.654.580 | 1.180.681 | 974.713 |
| — retenues sécurité sociale . . . . | 827.290   | 590.331   | 487.356 |

## Décomposition :

|                                                         |            |            |            |
|---------------------------------------------------------|------------|------------|------------|
| Traitements barémiques F                                | 14.037.665 | 13.291.266 | 11.629.947 |
| Promotions de grade et augmentations barémiques . . . . | 259.600    | 259.881    | 237.399    |

|                                                                     | 1973       | 1972       | 1971       |                                                                     | 1973      | 1972    | 1971    |
|---------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|---------------------------------------------------------------------|-----------|---------|---------|
|                                                                     | —          | —          | —          |                                                                     | —         | —       | —       |
| Recrutements dans les limites des cadres .                          | 398.702    | —          | —          | dont :                                                              |           |         |         |
| Création de services ou d'emplois nouveaux .                        | 1.256.165  | 1.116.417  | 871.168    | — retenues veuves et orphelins . . .                                | 66.344    | 52.352  | 46.271  |
| Réduction pour départs et mises à la pension                        | —132.603   | —          | —          | — retenues sécurité sociale . . .                                   | 33.172    | 26.176  | 23.135  |
| Augmentation des traitements (16 %) . . .                           | 3.835.977  | —          | —          | <i>Décomposition :</i>                                              |           |         |         |
| Revision indemnité personnel auxiliaire . .                         | 950.000    | —          | —          | Traitements barémiques F                                            | 385.508   | 385.508 | 314.821 |
| Majoration index (10,41 %) . . .                                    | 5.552.743  | 4.576.214  | 3.262.265  | Promotions de grade et augmentations barémiques . . . . .           | 14.750    | 14.750  | 92.310  |
| Allocations pour fonctions supérieures . .                          | 10.000     | 10.000     | 9.453      | Recrutements dans les limites des cadres .                          | —         | —       | —       |
| Allocations de programmation . . . . .                              | 987.904    | —          | —          | Création de services ou d'emplois nouveaux .                        | 226.806   | 212.056 | 161.051 |
| Allocations de foyer et de résidence . . . .                        | 279.000    | 298.000    | 171.618    | Réduction pour départs et mises à la pension                        | —         | —       | —       |
| Majoration index (10,41 %) . . . . .                                | 141.177    | 126.250    | 63.374     | Augmentation des traitements (16 %) . . .                           | 125.732   | —       | —       |
| Totaux . F                                                          | 27.576.330 | 19.678.028 | 16.245.224 | Majoration index (10,41 %) . . . . .                                | 331.409   | 260.229 | 185.337 |
| 112 Allocations directes F                                          | 1.919.395  | 1.868.500  | 1.551.553  | Allocations pour fonctions supérieures . .                          | —         | —       | —       |
| <i>Décomposition :</i>                                              |            |            |            | Allocations de programmation . . . . .                              | 21.540    | 8.000   | 17.671  |
| Pécule de vacances . F                                              | 1.103.125  | 942.500    | 870.000    | Allocations de foyer et de résidence . . . .                        | —         | —       | —       |
| Allocations familiales .                                            | 500.000    | 600.000    | 462.478    | Majoration index (135 + 10,41) . . . . .                            | —         | —       | —       |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . . | 31.000     | 31.000     | 29.304     | Totaux . F                                                          | 1.105.745 | 880.543 | 771.190 |
| Allocations de naissance .                                          | 40.000     | 40.000     | 27.904     |                                                                     |           |         |         |
| Indemnités pour accidents du travail . . .                          | —          | —          | —          | 112 Allocations directes F                                          | 40.246    | 52.775  | 61.950  |
| Majoration index (10,41 %) . . . . .                                | 245.270    | 255.000    | 161.867    | <i>Décomposition :</i>                                              |           |         |         |
| Totaux . F                                                          | 1.919.395  | 1.868.500  | 1.551.553  | Pécule de vacances . F                                              | 25.000    | 20.000  | 17.752  |
| 113 Contributions patronales :                                      |            |            |            | Allocations familiales .                                            | 10.140    | —       | 29.823  |
| — aux assurances sociales . . F                                     | 1.330.801  | 1.512.000  | 852.251    | Allocations de naissance .                                          | —         | 20.000  | —       |
| Totaux généraux . F                                                 | 30.826.526 | 23.058.528 | 18.649.028 | Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . . | —         | —       | —       |
| Arrondi à . F                                                       | 30.827.000 | 23.058.000 | 18.649.000 | Indemnités pour accidents du travail . .                            | 3.000     | 3.000   | 2.130   |
|                                                                     |            |            |            | Majoration index (10,41 %) . . . . .                                | 2.106     | 9.775   | 12.245  |
| 11.03.3. Inspection.                                                |            |            |            | Totaux . F                                                          | 40.246    | 52.775  | 61.950  |
|                                                                     | 1973       | 1972       | 1971       |                                                                     |           |         |         |
|                                                                     | —          | —          | —          | 113 Contributions patronales :                                      |           |         |         |
|                                                                     | 1.161.000  | 947.000    | 845.000    | — aux assurances sociales . . F                                     | 14.800    | 14.000  | 11.361  |
| <i>Classification économique :</i>                                  |            |            |            | Totaux généraux . F                                                 | 1.160.791 | 947.318 | 844.501 |
|                                                                     | 1973       | 1972       | 1971       | Arrondi à . F                                                       | 1.161.000 | 947.000 | 845.000 |
|                                                                     | —          | —          | —          |                                                                     |           |         |         |
| 111 Salaire proprement dit . . . . F                                | 1.105.745  | 880.543    | 771.190    |                                                                     |           |         |         |

11.03.4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat à horaire réduit.

*Classification économique :*

|                                                                        | 1973      | 1972    | 1971      |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|---------|-----------|
|                                                                        | —         | —       | —         |
| 111 Salaire proprement dit . . . . F                                   | 2.051.000 | 400.000 | —         |
| Création de 5 académies d'Etat au 1 <sup>er</sup> septembre 1973.      |           |         |           |
| — 1 école d'été à Saint-Hubert                                         |           |         |           |
| — 1 académie de la chanson                                             |           |         |           |
| — 3 académies de musique d'Etat . . . . F                              |           |         | 1.754.122 |
| — Dépense relative au personnel administratif et de maîtrise . . . . . |           |         | 296.878   |
| Total . . . F                                                          | 2.051.000 |         |           |

11.03.5. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit.

*Classification économique :*

|                                                                                                            | 1973      | 1972    | 1971      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------|-----------|
|                                                                                                            | —         | —       | —         |
| 111 Salaire proprement dit . . . . F                                                                       | 2.104.000 | 400.000 | —         |
| Création de 3 établissements au 1 <sup>er</sup> septembre 1973 dont voici la décomposition de la dépense : |           |         |           |
| — 3 directeurs . . . . . F                                                                                 |           |         | 197.389   |
| — 27 professeurs à 10 heures . . . . .                                                                     |           |         | 673.929   |
| — 3 secrétaires-comptables . . . . .                                                                       |           |         | 97.112    |
| — 6 nettoyeuses . . . . .                                                                                  |           |         | 169.740   |
| Total . . . F                                                                                              | 2.104.000 |         |           |
| — index 49,054 . . . . . F                                                                                 |           |         | 1.696.487 |
| — pécule de vacances . . . . .                                                                             |           |         | 70.228    |
| — allocation foyer et résidence . . . . .                                                                  |           |         | 25.000    |
| — Allocations de programmation . . . . .                                                                   |           |         | 41.020    |
| — revision barémique au 1.4.1972 . . . . .                                                                 |           |         | 271.438   |
| Total . . . F                                                                                              | 2.104.000 |         |           |
| Arrondi à . . F                                                                                            | 2.104.000 |         |           |

11.03.6. Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse.

*Classification économique :*

|                                      | 1973    | 1972    | 1971 |
|--------------------------------------|---------|---------|------|
|                                      | —       | —       | —    |
| 111 Salaire proprement dit . . . . F | 500.000 | 400.000 | —    |

Création au 1<sup>er</sup> septembre 1973 d'une école de danse à Charleroi. La dépense pour l'année 1973 est estimée à 500.000 francs.

11.03.7. Centre de recherches et de l'environnement.

*Classification économique :*

|                                      | 1973      | 1972    | 1971 |
|--------------------------------------|-----------|---------|------|
|                                      | —         | —       | —    |
| 111 Salaire proprement dit . . . . F | 1.190.000 | 400.000 | —    |

L'augmentation est due au fait que le crédit de 1972 ne couvre que trois mois de fonctionnement du Centre.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

*Classification économique :*

|                                                                             | 1973      | 1972                 | 1971    |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------|---------|
|                                                                             | —         | —                    | —       |
| 111 Salaire proprement dit . . . . F                                        | 1.608.000 | 648.000<br>(237.000) | 450.000 |
| 11.04.1 Conservatoires de musique de l'Etat . . . .                         | 1.505.000 | 595.000<br>(237.000) | 404.000 |
| 11.04.2 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat . . . . | 103.000   | 53.000               | 46.000  |

11.04.1. Augmentation consécutive à la création de séminaires.

Décomposition du crédit :

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| 1. Bruxelles . . . . . F | 815.000   |
| 2. Liège . . . . .       | 150.000   |
| 3. Mons . . . . .        | 540.000   |
| Total.. F                | 1.505.000 |

11.04.2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat :

Ecole nationale supérieure d'Architecture, Bruxelles : 103.000 francs.

## § 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

*Classification économique :*

|                                                     | 1973      | 1972                 | 1971      |
|-----------------------------------------------------|-----------|----------------------|-----------|
|                                                     | —         | —                    | —         |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F        | 3.857.000 | 1.581.000<br>(3.000) | 1.147.000 |
| 12.01.1 Conservatoires de musique de l'Etat . . . . | 1.732.000 | 621.000              | 537.000   |

|                                                                                           | 1973    | 1972               | 1971    |                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                           | —       | —                  | —       | 12.01.1. Augmentation due à la hausse de l'index. — Augmentation de jurys suite à la création de nouveaux cours. — Poursuite des séminaires au Conservatoire royal de Liège. |
| 12.01.2 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat .                     | 542.000 | 410.000            | 391.000 | 12.01.2. Augmentation des jetons de présence.                                                                                                                                |
| 12.01.3 Direction générale des Arts et des Lettres                                        | 400.000 | 350.000<br>(3.000) | 219.000 | 12.01.3. Augmentation générale du coût des services. — Réunions du Conseil de perfectionnement.                                                                              |
| 12.01.4 Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . .       | 500.000 | —                  | —       | 12.01.4. Création de cinq académies d'Etat. — Organisation de cours de perfectionnement à Saint-Hubert.                                                                      |
| 12.01.5 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit . . | 180.000 | —                  | —       | 12.01.5. Création de trois établissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat.                                                                                      |
| 12.01.6 Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse .                             | 153.000 | —                  | —       | 12.01.6. Création d'un Conservatoire de la danse à Charleroi.                                                                                                                |
| 12.01.7 Centre de recherches et de l'environnement . . . . .                              | 350.000 | 200.000            | —       | 12.01.7. Centre de recherches et de l'environnement.                                                                                                                         |
|                                                                                           |         |                    |         | L'augmentation est due au fait que le crédit de 1972 ne couvre que trois mois de fonctionnement du Centre.                                                                   |
|                                                                                           |         |                    |         | Le crédit sollicité est réparti comme suit :                                                                                                                                 |

| Art. 12.01                                                                                 | Honoraires | Jetons de présence et frais de route et de séjour | Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers | Totaux    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1. Conservatoires de musique de l'Etat :                                                   |            |                                                   |                                                                             |           |
| Bruxelles . . . . . F                                                                      | 10.000     | 370.000                                           | —                                                                           | 380.000   |
| Liège . . . . .                                                                            | 10.000     | 171.000                                           | 971.000                                                                     | 1.152.000 |
| Mons . . . . .                                                                             | 10.000     | 190.000                                           | —                                                                           | 200.000   |
| Totaux . . . F                                                                             | 30.000     | 731.000                                           | 971.000                                                                     | 1.732.000 |
| 2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat :                           |            |                                                   |                                                                             |           |
| Ecole nationale supérieure d'Architecture et des Arts visuels . . . . . F                  | 2.000      | 300.000                                           | 240.000                                                                     | 542.000   |
| 3. Direction générale des Arts et des Lettres . . . . .                                    | —          | —                                                 | 400.000                                                                     | 400.000   |
| 4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . .             | 10.000     | 140.000                                           | 350.000                                                                     | 500.000   |
| 5. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit . . . . . | —          | 35.000                                            | 145.000                                                                     | 180.000   |
| 6. Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse . .                                 | 8.000      | 25.000                                            | 120.000                                                                     | 153.000   |
| 7. Centre de recherches et de l'environnement . . . . .                                    | —          | —                                                 | 350.000                                                                     | 350.000   |
| Totaux généraux . . . F                                                                    | 50.000     | 1.231.000                                         | 2.226.000                                                                   | 3.857.000 |

ART. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

Classification économique :

|                                              | 1973      | 1972                  | 1971      |
|----------------------------------------------|-----------|-----------------------|-----------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F | 2.320.000 | 1.393.000<br>(54.000) | 1.113.000 |

|                                                                                                 | 1973      | 1972                | 1971    |                                                                          | 1973    | 1972 | 1971 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------|---------|------|------|
| 12.02.1 Conservatoires de musique de l'Etat .                                                   | 1.320.000 | 810.000<br>(54.000) | 657.000 | 12.06.6. Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse .           | 100.000 | —    | —    |
| 12.02.2 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat .                           | 618.000   | 583.000             | 456.000 | 12.02.1. Augmentation générale du coût des redevances.                   |         |      |      |
| 12.02.4 Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . .             | 150.000   | —                   | —       | 12.02.2. Augmentation générale du coût des redevances.                   |         |      |      |
| 12.02.5 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit . . . . . | 132.000   | —                   | —       | 12.02.4. Création de cinq académies d'Etat.                              |         |      |      |
|                                                                                                 |           |                     |         | 12.02.5. Création de trois établissements des arts plastiques de l'Etat. |         |      |      |
|                                                                                                 |           |                     |         | 12.02.6. Création d'un conservatoire de la danse à Charleroi.            |         |      |      |

| SERVICES                                                                                   | Eau, vapeur | Gaz, électricité | Correspondance | Télégrammes Téléphone | Transports | Totaux    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------|----------------|-----------------------|------------|-----------|
| 1. Conservatoires de musique de l'Etat :                                                   |             |                  |                |                       |            |           |
| Bruxelles . . . . . F                                                                      | 30.000      | 422.000          | 3.000          | 30.000                | 15.000     | 500.000   |
| Liège . . . . .                                                                            | 24.000      | 483.000          | 3.000          | 70.000                | 20.000     | 600.000   |
| Mons . . . . .                                                                             | 6.000       | 105.000          | 10.000         | 58.000                | 41.000     | 220.000   |
| Totaux . . . F                                                                             | 60.000      | 1.010.000        | 16.000         | 158.000               | 76.000     | 1.320.000 |
| 2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat :                           |             |                  |                |                       |            |           |
| Ecole nationale supérieure d'Architecture et des Arts visuels . . . . .                    | 90.000      | 393.000          | 15.000         | 60.000                | 60.000     | 618.000   |
| 4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . .             | 14.000      | 110.000          | 1.000          | 5.000                 | 20.000     | 150.000   |
| 5. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit . . . . . | 7.000       | 100.000          | 1.000          | 4.000                 | 20.000     | 132.000   |
| 6. Etablissements d'enseignement de l'Etat, de la danse . . . . .                          | 7.000       | 73.000           | 1.000          | 4.000                 | 15.000     | 100.000   |
| Totaux généraux . . . F                                                                    | 178.000     | 1.686.000        | 34.000         | 231.000               | 191.000    | 2.320.000 |

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

Classification économique :

|                                              | 1973      | 1972                  | 1971      |
|----------------------------------------------|-----------|-----------------------|-----------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F | 5.610.000 | 3.995.000<br>(32.000) | 2.941.000 |

|                                                                                     | 1973      | 1972                  | 1971      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------|-----------|
| 12.03.1 Conservatoires de musique de l'Etat .                                       | 1.410.000 | 1.325.000<br>(32.000) | 1.124.000 |
| 12.03.2 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat .               | 2.170.000 | 2.170.000             | 1.600.000 |
| 12.03.3 Direction générale des Arts et des Lettres                                  | 600.000   | 400.000               | 217.000   |
| 12.03.4 Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . . | 300.000   | —                     | —         |

|                                                                                                 |         |         |      |                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                 | 1973    | 1972    | 1971 | 12.03.2. Augmentation du coût. — Achat d'ouvrages pour la bibliothèque ERRERA.                                                               |
|                                                                                                 | —       | —       | —    |                                                                                                                                              |
| 12.03.5 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit . .       | 500.000 | —       | —    | 12.03.3. Publication du Guide de l'Enseignement artistique. — Recueils des lois, arrêtés et circulaires. — Statistique (vacances d'emplois). |
| 12.03.6 Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse .                                   | 130.000 | —       | —    | 12.03.4. Création de trois académies d'Etat à horaire réduit.                                                                                |
| 12.03.7 Centre de recherches et de l'environnement . . . . .                                    | 500.000 | 100.000 | —    | 12.03.5. Création de trois établissements des arts plastiques de l'Etat à horaire réduit.                                                    |
|                                                                                                 |         |         |      | 12.03.6. Création d'un conservatoire de la danse à Charleroi.                                                                                |
| 12.03.1. Augmentation du coût. — Conservatoire de Liège, mise en service d'un nouveau bâtiment. |         |         |      | 12.03.7. Le crédit de 1972 ne couvre que trois mois de fonctionnement du Centre.                                                             |

| SERVICES                                                                                   | Entretien locaux, mobilier, matériel, etc. | Acquisition d'ouvrages, de publications et de disques | Menues dépenses de matériel, fournitures de bureaux, d'entretien et de consommation, organisation de concours, etc. | Location de biens mobiliers | Publications par le Département | Totaux    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|-----------|
| 1. Conservatoires de musique de de l'Etat :                                                |                                            |                                                       |                                                                                                                     |                             |                                 |           |
| Bruxelles . . . . . F                                                                      | 143.750                                    | 28.750                                                | 67.000                                                                                                              | 34.500                      | 16.000                          | 290.000   |
| Liège . . . . .                                                                            | 443.000                                    | 3.000                                                 | 96.000                                                                                                              | 133.000                     | 25.000                          | 700.000   |
| Mons . . . . .                                                                             | 175.000                                    | 2.000                                                 | 75.000                                                                                                              | 44.000                      | 124.000                         | 420.000   |
| Totaux . . . F                                                                             | 761.750                                    | 33.750                                                | 238.000                                                                                                             | 211.500                     | 165.000                         | 1.410.000 |
| 2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat :                           |                                            |                                                       |                                                                                                                     |                             |                                 |           |
| Ecole nationale supérieure d'Architecture et des Arts visuels . . . . .                    | 750.000                                    | 525.000                                               | 790.000                                                                                                             | 20.000                      | 85.000                          | 2.170.000 |
| 3. Direction générale des Arts et des Lettres . . . . .                                    | —                                          | 30.000                                                | 100.000                                                                                                             | —                           | 470.000                         | 600.000   |
| 4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . .             | 100.000                                    | 30.000                                                | 70.000                                                                                                              | 100.000                     | —                               | 300.000   |
| 5. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit . . . . . | 150.000                                    | 150.000                                               | 175.000                                                                                                             | 25.000                      | —                               | 500.000   |
| 6. Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse . .                                 | 50.000                                     | 20.000                                                | 8.000                                                                                                               | 52.000                      | —                               | 130.000   |
| 7. Centre de recherches et de l'environnement . . . . .                                    | —                                          | 350.000                                               | 150.000                                                                                                             | —                           | —                               | 500.000   |
| Totaux généraux . . . F                                                                    | 1.811.750                                  | 1.138.750                                             | 1.531.000                                                                                                           | 408.500                     | 720.000                         | 5.610.000 |

ART. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'inter-  
vention de l'O.C.F.

Classification économique :

|                                               |           |           |         |                                                                                     |         |         |         |
|-----------------------------------------------|-----------|-----------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                               | 1973      | 1972      | 1971    | 12.04.2 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat .               | 1973    | 1972    | 1971    |
|                                               | —         | —         | —       |                                                                                     | —       | —       | —       |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F  | 1.767.000 | 1.325.000 | 686.000 |                                                                                     | 657.000 | 607.000 | 407.000 |
| 12.04.1 Conservatoires de musique de l'Etat . | 730.000   | 718.000   | 279.000 | 12.04.4 Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . . | 150.000 | —       | —       |



|                                                                                                             | 1973    | 1972    | 1971    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                                                                                             | —       | —       | —       |
| 12.04.5 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit . .                   | 150.000 | —       | —       |
| 12.04.6 Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse .                                               | 80.000  | —       | —       |
| 12.04.1. Augmentation due à la hausse de l'index et à la T.V.A.                                             |         |         |         |
| 12.04.2. Augmentation due à la hausse de l'index et à la T.V.A.                                             |         |         |         |
| 12.04.4. Création de trois académies d'Etat à horaire réduit.                                               |         |         |         |
| 12.04.5. Création de trois établissements des arts plastiques de l'Etat à horaire réduit.                   |         |         |         |
| 12.04.6. Création d'un conservatoire de la danse à Charleroi.                                               |         |         |         |
| 12.04.1. Conservatoire de musique de l'Etat.                                                                |         |         |         |
| Décomposition du crédit :                                                                                   |         |         |         |
| 1. Bruxelles . . . . . F                                                                                    |         |         | —       |
| 2. Liège . . . . .                                                                                          |         |         | 479.000 |
| 3. Mons . . . . .                                                                                           |         |         | 251.000 |
| Total . . F                                                                                                 |         |         | 730.000 |
| 12.04.2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat.                                       |         |         |         |
| Ecole nationale supérieure d'Architecture, Bruxelles :                                                      |         |         |         |
| 657.000 francs.                                                                                             |         |         |         |
| 12.04.4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit : 150.000 francs.                |         |         |         |
| 12.04.5. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit : 150.000 francs.    |         |         |         |
| 12.04.6. Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse : 80.000 francs.                               |         |         |         |
| ART. 12.05. — Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F. |         |         |         |
| Classification économique :                                                                                 |         |         |         |
|                                                                                                             | 1973    | 1972    | 1971    |
|                                                                                                             | —       | —       | —       |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F                                                                | 346.000 | 213.000 | 185.000 |
| 12.05.1 Conservatoires de musique de l'Etat .                                                               | 184.000 | 183.000 | 165.000 |
| 12.05.2 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat .                                       | 20.000  | 20.000  | 20.000  |
| 12.05.4 Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . .                           | 70.000  | —       | —       |

|                                                                                                         | 1973   | 1972   | 1971    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|---------|
|                                                                                                         | —      | —      | —       |
| 12.05.5 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit . .               | 30.000 | —      | —       |
| 12.05.6 Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse .                                           | 30.000 | —      | —       |
| 12.05.7 Centre de recherches et de l'environnement . . . . .                                            | 12.000 | 10.000 | —       |
| 12.05.1. Augmentation des prix.                                                                         |        |        |         |
| 12.05.2. Statu quo.                                                                                     |        |        |         |
| 12.05.4. Création de trois académies de l'Etat à horaire réduit.                                        |        |        |         |
| 12.05.5. Création de trois établissements d'arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit.                |        |        |         |
| 12.05.6. Création d'un conservatoire de la danse à Charleroi.                                           |        |        |         |
| 12.05.7. Le crédit de 1972 ne couvre que trois mois de fonctionnement du Centre.                        |        |        |         |
| 12.05.1. Conservatoires de musique de l'Etat.                                                           |        |        |         |
| Décomposition du crédit :                                                                               |        |        |         |
| 1. Bruxelles . . . . . F                                                                                |        |        | 150.000 |
| 2. Liège . . . . .                                                                                      |        |        | 20.000  |
| 3. Mons . . . . .                                                                                       |        |        | 14.000  |
| Total . . F                                                                                             |        |        | 184.000 |
| 12.05.2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat.                                   |        |        |         |
| Ecole nationale supérieure d'Architecture, Bruxelles :                                                  |        |        |         |
| 20.000 francs.                                                                                          |        |        |         |
| 12.05.4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit : 70.000 francs.             |        |        |         |
| 12.05.5. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit : 30.000 francs. |        |        |         |
| 12.05.6. Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse : 30.000 francs.                           |        |        |         |
| 12.05.7. Centre de recherches et de l'environnement :                                                   |        |        |         |
| 12.000 francs.                                                                                          |        |        |         |
| ART. 12.07. — Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.                                    |        |        |         |
| Classification économique :                                                                             |        |        |         |
|                                                                                                         | 1973   | 1972   | 1971    |
|                                                                                                         | —      | —      | —       |
| 123 Achats spécifiques F                                                                                | 95.000 | 91.000 | 59.000  |
| 12.07.1 Conservatoires de musique de l'Etat .                                                           | 75.000 | 71.000 | 39.000  |

|                                                                       | 1973   | 1972   | 1971   |                                                                                       | 1973    | 1972    | 1971   |
|-----------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|--------|
|                                                                       | —      | —      | —      |                                                                                       | —       | —       | —      |
| 12.07.2 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat . | 20.000 | 20.000 | 20.000 | 12.10.3 Inspection                                                                    | 140.000 | 120.000 | 40.000 |
| Augmentation du prix des vêtements de travail.                        |        |        |        | 12.10.4 Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit             | 40.000  | —       | —      |
| Adaptation à la hausse des prix.                                      |        |        |        | 12.10.5 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit | 15.000  | —       | —      |
| 12.07.1. Conservatoires de musique de l'Etat.                         |        |        |        | 12.10.6 Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse                           | 15.000  | —       | —      |
| 1. Bruxelles . . . . .                                                | F      |        | 28.000 | 12.10.7 Centre de recherche et de l'environnement                                     | 5.000   | —       | —      |
| 2. Liège . . . . .                                                    |        |        | 17.000 |                                                                                       |         |         |        |
| 3. Mons . . . . .                                                     |        |        | 30.000 |                                                                                       |         |         |        |
| Total . . . . .                                                       | F      |        | 75.000 |                                                                                       |         |         |        |

12.07.2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat.

Ecole nationale supérieure d'Architecture, Bruxelles : 20.000 francs.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans les prix des abonnements sociaux).*

Classification économique :

|                                                                       | 1973    | 1972               | 1971    |
|-----------------------------------------------------------------------|---------|--------------------|---------|
|                                                                       | —       | —                  | —       |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F                          | 446.000 | 336.000<br>(3.000) | 213.000 |
| 12.10.1 Conservatoires de musique de l'Etat .                         | 171.000 | 156.000<br>(3.000) | 145.000 |
| 12.10.2 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat . | 60.000  | 60.000             | 28.000  |

12.10.1. Augmentation du nombre des jurys à constituer par suite de la création de nouveaux cours. — Augmentation des abonnements sociaux.

12.10.2. Statu quo.

12.10.3. Augmentation des abonnements.

12.10.4. Création de trois académies d'Etat à horaire réduit.

12.10.5. Création de trois établissements des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit.

12.10.6. Création d'un conservatoire de la danse à Charleroi.

12.10.7 Le crédit de 1972 ne couvre que trois mois de fonctionnement du Centre.

Le crédit sollicité est réparti comme suit :

| SERVICES                                                                         | Abonne-<br>ments,<br>titres de<br>transport<br>et autres<br>frais de<br>transport | Indemnités<br>kilo-<br>métriques | Frais de<br>route et<br>de séjour | Abonne-<br>ments<br>sociaux | Totaux  |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|---------|
| 1. Conservatoires de musique de l'Etat :                                         |                                                                                   |                                  |                                   |                             |         |
| Bruxelles . . . . .                                                              | F 31.000                                                                          | —                                | —                                 | —                           | 31.000  |
| Liège . . . . .                                                                  | 38.000                                                                            | —                                | 34.000                            | 8.000                       | 80.000  |
| Mons . . . . .                                                                   | 29.000                                                                            | —                                | 29.000                            | 2.000                       | 60.000  |
| Totaux . . . . .                                                                 | F 98.000                                                                          | —                                | 63.000                            | 10.000                      | 171.000 |
| 2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat :                 |                                                                                   |                                  |                                   |                             |         |
| Ecole nationale supérieure d'Architecture de Bruxelles .                         | 13.000                                                                            | 15.000                           | 32.000                            | —                           | 60.000  |
| 3. Inspection . . . . .                                                          | 70.000                                                                            | 50.000                           | 20.000                            | —                           | 140.000 |
| 4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit             | 6.000                                                                             | 6.000                            | 3.000                             | 25.000                      | 40.000  |
| 5. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit | 3.000                                                                             | 3.000                            | —                                 | 9.000                       | 15.000  |
| 6. Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse . .                       | 3.500                                                                             | 3.500                            | —                                 | 8.000                       | 15.000  |
| 7. Centre de recherches et de l'environnement . . . . .                          | 5.000                                                                             | —                                | —                                 | —                           | 5.000   |
| Totaux généraux . . . . .                                                        | F 198.500                                                                         | 77.500                           | 118.000                           | 52.000                      | 446.000 |

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.**Classification économique :*

|                                                                       | 1973    | 1972   | 1971   |
|-----------------------------------------------------------------------|---------|--------|--------|
|                                                                       | —       | —      | —      |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F                          | 175.000 | 92.000 | 37.000 |
| 12.12.1 Conservatoires de musique de l'Etat .                         | 135.000 | 52.000 | 27.000 |
| 12.12.2 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat . | 20.000  | 20.000 | 10.000 |
| 12.12.3 Direction générale des Arts et des Lettres                    | 20.000  | 20.000 | —      |

12.12.1. Augmentation due à l'organisation des séminaires d'art dramatique et de musique expérimentale.

12.12.2. Statu quo.

12.12.3. Statu quo.

ART 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.**Classification économique :*

|                                                                                     | 1973      | 1972    | 1971    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------|---------|
|                                                                                     | —         | —       | —       |
| 122 Location de bâtiments et de terrains . F                                        | 1.230.000 | 930.000 | 350.000 |
| 12.13.1 Conservatoires de musique de l'Etat .                                       | 930.000   | 930.000 | 350.000 |
| 12.13.4 Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . . | 200.000   | —       | —       |
| 12.13.6 Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse .                       | 100.000   | —       | —       |

12.13.1. Statu quo.

12.13.4. Création de trois académies d'Etat, à horaire réduit.

12.13.6. Création d'un conservatoire de la danse à Charleroi.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).**Classification économique :*

|                                                                                     | 1973      | 1972                 | 1971      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------|-----------|
|                                                                                     | —         | —                    | —         |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F                                        | 5.360.000 | 3.675.000<br>(2.000) | 2.565.000 |
| 12.14.1 Conservatoires de musique de l'Etat .                                       | 2.000.000 | 1.975.000<br>(2.000) | 1.475.000 |
| 12.14.2 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat .               | 2.300.000 | 1.700.000            | 1.090.000 |
| 12.14.4 Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . . | 400.000   | —                    | —         |

12.14.5 Etablissement d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit . . . . . 400.000 — —

12.14.6 Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse . . . . . 260.000 — —

12.14.1. Restauration d'une annexe du Conservatoire de Liège situé boulevard Piercot. — Restauration et aménagement d'un studio d'enregistrement au Conservatoire de Mons.

12.14.2. Equipement d'un bâtiment acheté en 1971.

12.14.4. Création de trois académies d'Etat, à horaire réduit.

12.14.5. Création de trois établissements des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit.

12.14.6. Création d'un conservatoire de la danse à Charleroi.

12.14.1. Conservatoires de musique de l'Etat.

Décomposition du crédit :

|                        |   |           |
|------------------------|---|-----------|
| 1. Bruxelles . . . . . | F | 350.000   |
| 2. Liège . . . . .     |   | 1.150.000 |
| 3. Mons . . . . .      |   | 500.000   |
| Total . . . . .        | F | 2.000.000 |

12.14.2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat :

Ecole nationale supérieure d'Architecture, Bruxelles : 2.300.000 francs.

12.14.4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit : 400.000 francs.

12.14.5. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit : 400.000 francs.

12.14.6. Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse : 260.000 francs.

ART. 12.15. — *Organisation de manifestations musicales à l'occasion de la commémoration du 25<sup>e</sup> ou 50<sup>e</sup> anniversaire d'un établissement d'enseignement musical subventionné. — Dépenses de toute nature.*

Classification économique :

|                          | 1973    | 1972 | 1971 |
|--------------------------|---------|------|------|
|                          | —       | —    | —    |
| 123 Achats spécifiques F | 250.000 | —    | —    |

Transfert des crédits de la section IV, article 12.28, à la section I.

ART. 12.16. — *Organisation de cours de perfectionnement pour artistes musiciens. — Dépenses de toute nature.*

Classification économique :

|                          | 1973    | 1972 | 1971 |
|--------------------------|---------|------|------|
|                          | —       | —    | —    |
| 123 Achats spécifiques F | 200.000 | —    | —    |

Transfert des crédits de la section IV A, article 12.32, à la section I.

ART. 12.17. — *Organisation de séminaires et de journées d'information. — Dépenses de toute nature.*

Classification économique :

|                          | 1973    | 1972 | 1971 |
|--------------------------|---------|------|------|
|                          | —       | —    | —    |
| 123 Achats spécifiques F | 300.000 | —    | —    |

Etudes de méthodes nouvelles d'enseignement.

ART. 12.18. — *Organisation de stages dans les établissements d'enseignement musical subventionné (pédagogie et méthodologie).*

Classification économique :

|                          | 1973    | 1972   | 1971 |
|--------------------------|---------|--------|------|
|                          | —       | —      | —    |
| 123 Achats spécifiques F | 250.000 | 20.000 | —    |

Adaptation aux besoins réels.

ART. 12.71. — *Distribution des prix.*

Classification économique :

|                                                                       | 1973    | 1972    | 1971    |
|-----------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                                                       | —       | —       | —       |
| 123 Achats spécifiques F                                              | 132.000 | 122.000 | 115.000 |
| 12.71.1 Conservatoires de musique de l'Etat .                         | 112.000 | 102.000 | 95.000  |
| 12.71.2 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat . | 20.000  | 20.000  | 20.000  |

12.71.1. Augmentation du coût.

12.71.2. Statu quo.

12.71.1. Conservatoires de musique de l'Etat.

Décomposition du crédit :

|                        |   |         |
|------------------------|---|---------|
| 1. Bruxelles . . . . . | F | 35.000  |
| 2. Liège . . . . .     |   | 37.000  |
| 3. Mons . . . . .      |   | 40.000  |
| Total . . . . .        | F | 112.000 |

12.71.2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat :

Ecole nationale supérieure d'Architecture, Bruxelles : 20.000 francs.

ART. 12.72. — *Frais de publicité.*

Classification économique :

|                                                                                                 | 1973    | 1972    | 1971   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|--------|
|                                                                                                 | —       | —       | —      |
| 123 Achats spécifiques F                                                                        | 241.000 | 101.000 | 91.000 |
| 12.72.1 Conservatoires de musique de l'Etat .                                                   | 86.000  | 61.000  | 61.000 |
| 12.72.2 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat .                           | 40.000  | 40.000  | 30.000 |
| 12.72.4 Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . .             | 60.000  | —       | —      |
| 12.72.5 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit . . . . . | 15.000  | —       | —      |
| 12.72.6 Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse .                                   | 40.000  | —       | —      |

12.72.1. Augmentation des prix.

12.72.2. Statu quo.

12.72.4. Création de trois académies d'Etat, à horaire réduit.

12.72.5. Création de trois établissements des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit.

12.72.6. Création d'un conservatoire de la danse à Charleroi.

12.72.1. Conservatoires de musique de l'Etat.

Décomposition du crédit :

|                        |   |        |
|------------------------|---|--------|
| 1. Bruxelles . . . . . | F | 25.000 |
| 2. Liège . . . . .     |   | 50.000 |
| 3. Mons . . . . .      |   | 11.000 |
| Total . . . . .        | F | 86.000 |

12.72.2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat :

Ecole nationale supérieure d'Architecture, Bruxelles : 40.000 francs.

12.72.4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit : 60.000 francs.

12.72.5. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit : 15.000 francs.

12.72.6. Etablissements d'enseignement de l'Etat, de la danse : 40.000 francs.

ART. 12.73. — *Conservatoires royaux de musique de l'Etat. — Prix de virtuosité du Gouvernement (dépenses de toute nature).*

*Classification économique :*

|                          | 1973    | 1972    | 1971 |
|--------------------------|---------|---------|------|
|                          | —       | —       | —    |
| 123 Achats spécifiques F | 120.000 | 120.000 | —    |

Le prix de virtuosité est décerné simultanément par un conservatoire du rôle français et par un conservatoire du rôle flamand.

ART. 12.74. — *Assurance des élèves.*

*Classification économique :*

|                                                                                           | 1973    | 1972   | 1971   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------|--------|
|                                                                                           | —       | —      | —      |
| 123 Achats spécifiques F                                                                  | 175.000 | 82.000 | 63.000 |
| 12.74.1 Conservatoires de musique de l'Etat .                                             | 55.000  | 52.000 | 35.000 |
| 12.74.2 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat .                     | 30.000  | 30.000 | 28.000 |
| 12.74.4 Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . .         | 40.000  | —      | —      |
| 12.74.5 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit . . | 30.000  | —      | —      |
| 12.74.6 Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse .                             | 20.000  | —      | —      |

12.74.1. Augmentation de la population scolaire et indexation du montant de la prime.

12.74.2. Statu quo.

12.74.4. Création de trois académies d'Etat à horaire réduit.

12.74.5. Création de trois établissements des arts plastiques de l'Etat à horaire réduit.

12.74.6. Création d'un conservatoire de la danse à Charleroi.

12.74.1. Conservatoires de musique de l'Etat.

Décomposition du crédit :

|                        |   |        |
|------------------------|---|--------|
| 1. Bruxelles . . . . . | F | 23.000 |
| 2. Liège . . . . .     |   | 18.000 |
| 3. Mons . . . . .      |   | 14.000 |
| Total . . . . .        | F | 55.000 |

12.74.2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat :

Ecole nationale supérieure d'Architecture, Bruxelles : 30.000 francs.

12.74.4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit : 40.000 francs.

12.74.5. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit : 30.000 francs.

12.74.6. Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse : 20.000 francs.

ART. 12.75. — *Voyages et excursions scolaires.*

*Classification économique :*

|                                                                       | 1973    | 1972    | 1971   |
|-----------------------------------------------------------------------|---------|---------|--------|
|                                                                       | —       | —       | —      |
| 123 Achats spécifiques F                                              | 153.000 | 131.000 | 85.000 |
| 12.75.1 Conservatoires de musique de l'Etat .                         | 103.000 | 91.000  | 60.000 |
| 12.75.2 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat . | 50.000  | 40.000  | 25.000 |
| 12.75.1. Augmentation du prix des transports.                         |         |         |        |
| 12.75.2. Nombre plus élevé de voyages à l'étranger.                   |         |         |        |
| 12.75.1. Conservatoire de musique de l'Etat.                          |         |         |        |
| Décomposition du crédit :                                             |         |         |        |
| 1. Bruxelles . . . . .                                                | F       | 29.000  |        |
| 2. Liège . . . . .                                                    |         | 50.000  |        |
| 3. Mons . . . . .                                                     |         | 24.000  |        |
| Total . . . . .                                                       | F       | 103.000 |        |

12.75.2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat :

Ecole nationale supérieure d'Architecture, Bruxelles : 50.000 francs.

ART. 12.76. — *Avantages sociaux.**Classification économique :*

|                                                                       | 1973    | 1972    | 1971   |
|-----------------------------------------------------------------------|---------|---------|--------|
|                                                                       | —       | —       | —      |
| 123 Achats spécifiques F                                              | 134.000 | 107.000 | 53.000 |
| 12.76.1 Conservatoires de musique de l'Etat .                         | 84.000  | 77.000  | 53.000 |
| 12.76.2 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat . | 50.000  | 30.000  | —      |

## 12.76.1. Augmentation du coût et des interventions.

12.76.2. Intervention de l'Etat suite à l'ouverture du restaurant de l'Ecole Nationale supérieure d'Architecture et des Arts visuels le 1<sup>er</sup> septembre 1972.

## 12.76.1. Conservatoires de musique de l'Etat.

## Décomposition du crédit :

|                        |   |        |
|------------------------|---|--------|
| 1. Bruxelles . . . . . | F | 25.000 |
| 2. Liège . . . . .     |   | 45.000 |
| 3. Mons . . . . .      |   | 14.000 |
| Total . . . . .        |   | 84.000 |

12.76.2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat :

Ecole nationale supérieure d'Architecture, Bruxelles : 50.000 francs.

ART. 12.77. — *Dépenses courantes relatives à l'organisation de stages des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat.*

## 12.77.1. Conservatoires royaux de musique.

*Classification économique :*

|                          | 1973   | 1972   | 1971 |
|--------------------------|--------|--------|------|
|                          | —      | —      | —    |
| 123 Achats spécifiques F | 50.000 | 50.000 | —    |

Statu quo.

ART. 12.78. — *Organisation d'expositions.*

12.78.1. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat.

*Classification économique :*

|                          | 1973    | 1972    | 1971 |
|--------------------------|---------|---------|------|
|                          | —       | —       | —    |
| 123 Achats spécifiques F | 300.000 | 300.000 | —    |

Statu quo.

ART. 12.79. — *Equipeement des cours d'art lyrique, d'art dramatique et de danse classique.**Classification économique :*

|                                               | 1973      | 1972    | 1971    |
|-----------------------------------------------|-----------|---------|---------|
|                                               | —         | —       | —       |
| 123 Achats spécifiques F                      | 1.085.000 | 620.000 | 400.000 |
| 12.79.1 Conservatoires de musique de l'Etat . | 825.000   | 620.000 | 400.000 |

1973 1972 1971

12.79.4 Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . .

130.000 — —

12.79.6 Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse . . . . .

130.000 — —

12.79.1. Augmentation due à la création des séminaires d'art dramatique aux Conservatoires de Liège et de Mons.

12.94.4. Création de trois académies d'Etat, à horaire réduit.

12.79.6. Création d'un conservatoire de la danse à Charleroi.

12.79.1. Conservatoires de musique de l'Etat.

## Décomposition du crédit :

|                        |   |         |
|------------------------|---|---------|
| 1. Bruxelles . . . . . | F | 225.000 |
| 2. Liège . . . . .     |   | 440.000 |
| 3. Mons . . . . .      |   | 160.000 |
| Total . . . . .        |   | 825.000 |

12.79.4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit : 130.000 francs.

12.79.6. Etablissement d'enseignement de l'Etat de la danse : 130.000 francs.

## CHAPITRE III.

## Transferts de revenus.

## Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.91. — *Subventions aux associations de concerts des conservatoires royaux.**Classification économique :*

|                                           | 1973        | 1972 | 1971 |
|-------------------------------------------|-------------|------|------|
|                                           | —           | —    | —    |
| 3331 Fins culturelles : ménages . . . . . | F 1.000.000 | —    | —    |

Transfert de crédits de la section IV. article 33.01 à la section I.

ART. 33.92. — *Subventions et bourses à de jeunes artistes n'ayant pas terminé leurs études musicales dans les conservatoires royaux et désireux de se perfectionner en suivant des cours en Belgique ou à l'étranger, ainsi qu'à des professeurs désireux de se perfectionner dans les méthodes modernes d'enseignement musical.**Classification économique :*

|                                           | 1973      | 1972 | 1971 |
|-------------------------------------------|-----------|------|------|
|                                           | —         | —    | —    |
| 3331 Fins culturelles : ménages . . . . . | F 250.000 | —    | —    |

L'étude de nouvelles méthodes obligent les professeurs ou les élèves à se déplacer auprès de divers professeurs (belges ou étrangers).

ART. 33.93. — *Secours à des anciens enseignants ou à des enseignants et des étudiants de conservatoires se trouvant momentanément dans le besoin.*

Classification économique :

|  | 1973 | 1972 | 1971 |
|--|------|------|------|
|  | —    | —    | —    |

3331 Fins culturelles :  
ménages . . . F 250.000 — —  
Création d'un service social.

ART. 33.95. — *Subventions aux patrimoines des établissements d'enseignement artistique de l'Etat.*

33.05.1. Conservatoires royaux de musique.

Classification économique :

|  | 1973 | 1972 | 1971 |
|--|------|------|------|
|  | —    | —    | —    |

3332 Fins culturelles :  
institutions . . F 77.000 79.000 84.000

Diminution : 2.000 francs.

Adaptation aux besoins réels.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements aux écoles de musique de première catégorie officielles subventionnées.*

Classification économique :

|  | 1973 | 1972 | 1971 |
|--|------|------|------|
|  | —    | —    | —    |

431 Contributions pour  
traitements du per-  
sonnel enseignant F 156.725.000 129.554.000 105.701.000

Augmentation : 27.171.000 francs.

|                                 |           |            |            |
|---------------------------------|-----------|------------|------------|
| Traitements de janvier . . . F  | 9.621.167 |            |            |
| à 100 % . . . . .               | 6.850.000 |            |            |
| pour l'année entière . . . . .  |           | 82.200.000 |            |
| promotion de 4 écoles . . . . . |           | 5.709.200  |            |
|                                 |           |            | 87.909.200 |

|                                        |             |             |  |
|----------------------------------------|-------------|-------------|--|
| à 135 % . . . . .                      | 118.677.420 |             |  |
| + 16 % nouveaux barèmes . . .          | 137.665.807 |             |  |
| à 110,41 . . . . .                     |             | 151.996.809 |  |
| pécule . . . . .                       |             | 1.116.000   |  |
| allocations de programmation . . . . . |             | 3.612.000   |  |

Total . . F 156.724.809

arrondi à F 156.725.000

ART. 43.02. — *Subventions-traitements aux écoles de musique de deuxième catégorie officielles subventionnées.*

Classification économique :

|                                                                      | 1973       | 1972                      | 1971       |
|----------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------|------------|
|                                                                      | —          | —                         | —          |
| 431 Contributions pour<br>traitements du per-<br>sonnel enseignant F | 27.007.000 | 16.654.000<br>(3.878.000) | 18.560.000 |

Augmentation de 10.353.000 francs.

|                                         |            |  |              |
|-----------------------------------------|------------|--|--------------|
| Dépense 1970 . . . . .                  | 16.244.745 |  |              |
| à 100 % . . . . .                       | 16.244.745 |  |              |
| 132,29 (index moyen 1970) . . . . .     |            |  | 12.279.640   |
| Agrégation des nouveaux cours . . . . . |            |  | 2.284.516    |
|                                         |            |  | F 14.564.156 |

|                                                                                                                          |  |  |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|------------|
| Pour l'année 1972 (indexé à 137,613 %) . . . . .                                                                         |  |  | 20.042.163 |
| Augmentation de la population scolaire (réelle<br>de 35,4 % — estimée à 30 % pour l'inci-<br>dence financière) . . . . . |  |  | 6.012.649  |
| Allocation de programmation . . . . .                                                                                    |  |  | 952.662    |

Total . . F 27.007.474

arrondi à F 27.007.000

Les subventions versées en 1973 sont relatives aux états de paiement relatifs à l'année 1972.

ART. 43.03. — *Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin officielles subventionnées.*

Classification économique :

|  | 1973 | 1972 | 1971 |
|--|------|------|------|
|  | —    | —    | —    |

431 Contributions pour  
traitements du per-  
sonnel enseignant F 58.206.000 65.148.000 59.265.000

Diminution : 6.942.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

ART. 43.04. — *Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de première catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin officielles subventionnées.*

Classification économique :

|  | 1973 | 1972 | 1971 |
|--|------|------|------|
|  | —    | —    | —    |

433 Contributions pour  
autres frais de fonc-  
tionnement de l'en-  
seignement . . F 16.885.000 16.670.000 11.422.000

43.04.1 Ecoles de musique 7.915.000 7.700.000 5.452.000

43.04.2 Académies de des-  
sin . . . . . 8.970.000 8.970.000 5.970.000

43.04.1. Augmentation de 215.000 francs : conséquence de l'augmentation sensible de la population scolaire.

43.02.2. Statu quo.

#### Transferts de revenus à l'enseignement libre.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements aux écoles de musique de première catégorie libres subventionnées.*

##### Classification économique :

|                                                                               | 1973       | 1972       | 1971       |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|
|                                                                               | —          | —          | —          |
| 441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre . . F | 16.097.000 | 14.519.000 | 15.217.000 |

Augmentation de 1.578.000 francs.

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| Traitements de janvier . . . F             | 1.052.241  |
| à 100 % . . . . .                          | 749.100    |
| pour l'année entière . . . .               | 8.989.200  |
| à 135 % . . . . .                          | 12.135.420 |
| + 16 % nouveaux barèmes . .                | 14.077.087 |
| à 110,41 % . . . . .                       | 15.490.560 |
| Pécule de vacances (12.500 francs) . . . . | 166.000    |
| Allocations de programmation . . . . .     | 440.389    |
| Total . . F                                | 16.096.949 |
| arrondi à F                                | 16.097.000 |

ART. 44.02. — *Subventions-traitements aux écoles de musique de deuxième catégorie libres subventionnées.*

##### Classification économique :

|                                                                               | 1973      | 1972      | 1971      |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                                                               | —         | —         | —         |
| 441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre . . F | 4.964.000 | 2.884.000 | 2.670.000 |

Augmentation de 2.080.000 francs.

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Dépense 1971 . . . . . F                     | 3.244.583 |
| à 100 % . . . . .                            | 3.244.583 |
| 132,29 (index moyen 1970) . . . . .          | 2.452.629 |
| Agréation des nouveaux cours . . . . .       | 434.706   |
|                                              | 2.887.335 |
| Pour l'année 1972 (indexé à 137,613) . . .   | 3.973.348 |
| Augmentation de la population scolaire . . . | 794.670   |
| Allocations de programmation . . . . .       | 196.076   |
| Total . . F                                  | 4.964.094 |
| arrondi à F                                  | 4.964.000 |

ART. 44.04. — *Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de première catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin libres subventionnées.*

44.04.1. Ecoles de musique.

##### Classification économique :

|                                                                                 | 1973    | 1972      | 1971    |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|---------|
|                                                                                 | —       | —         | —       |
| 443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre F | 921.000 | 1.300.000 | 707.000 |

Utilisation de crédits reportés pour l'achat de documentation

#### CHAPITRE IV.

#### Transferts de capitaux.

##### Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

ART. 63.01. — *Subventions d'équipement à l'enseignement artistique officiel subventionné.*

##### Classification économique :

|                                                                | 1973      | 1972      | 1971      |
|----------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                                                | —         | —         | —         |
| 632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement F | 2.660.000 | 2.900.000 | 1.621.000 |
| 63.01.1 Ecoles de musique                                      | 2.160.000 | 2.000.000 | 1.500.000 |
| 63.01.2 Académies de dessin . . . . .                          | 500.000   | 900.000   | 121.000   |
| 63.01.1. + 160.000 francs, augmentation générale des prix      |           |           |           |
| 63.01.2. Diminution de 400.000 francs.                         |           |           |           |

##### Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

ART. 64.01. — *Subventions d'équipement à l'enseignement artistique libre subventionné.*

64.01.1. Ecoles de musique.

##### Classification économique :

|                                                                                    | 1973    | 1972    | 1971 |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|------|
|                                                                                    | —       | —       | —    |
| 642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc. . . . F | 300.000 | 300.000 | —    |

Statu quo.



## CHAPITRE V.

## Achats de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

## Classification économique :

|                                                                                                 | 1973       | 1972                    | 1971      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------|-----------|
|                                                                                                 | —          | —                       | —         |
| 742 Achat d'autre matériel . . . . .                                                            | 11.350.000 | 12.689.000<br>(752.000) | 8.529.000 |
| 74.01.1 Conservatoires de musique de l'Etat . . . . .                                           | 5.280.000  | 7.553.000<br>(54.000)   | 4.967.000 |
| 74.01.2 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat . . . . .                   | 4.120.000  | 4.136.000<br>(609.000)  | 3.495.000 |
| 74.01.3 Direction générale des Arts et des Lettres . . . . .                                    | 220.000    | 200.000<br>(89.000)     | 67.000    |
| 74.01.4 Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit . . . . .             | 330.000    | 200.000                 | —         |
| 74.01.5 Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit . . . . . | 700.000    | 200.000                 | —         |
| 74.01.6 Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse . . . . .                           | 200.000    | 200.000                 | —         |
| 74.01.7 Centre de recherches et de l'environnement . . . . .                                    | 500.000    | 200.000                 | —         |
| Diminution : 1.339.000 francs.                                                                  |            |                         |           |

## 74.01.1. Conservatoires de musique de l'Etat.

1. Bruxelles : 1.000.000 de francs.

Equipement d'un nouvel immeuble : 250.000 francs.

Achats d'instruments de musique : 600.000 francs.

Machines de bureau : 150.000 francs.

2. Liege : 2.850.000 francs.

Achats d'instruments de musique : 700.000 francs.

Matériel didactique : 1.735.000 francs.

Machines de bureau : 265.000 francs.

Ouvrages pour la bibliothèque : 150.000 francs.

3. Mons : 1.430.000 francs.

Achat d'instruments de musique : 1.155.000 francs.

Matériel didactique : 165.000 francs.

Ouvrages pour la bibliothèque : 110.000 francs.

## 74.01.2. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat.

Ecole nationale supérieure d'Architecture, Bruxelles : diminution de 16.000 francs.

Achat de machines — achat de matériel didactique : 4.120.000 francs.

## 74.01.3. Direction générale des Arts et des Lettres.

Augmentation : 20.000 francs.

Achat d'ouvrages et de matériel didactique : 220.000 francs.

## 74.01.4. Etablissements d'enseignement musical de l'Etat, à horaire réduit.

Augmentation : 130.000 francs.

Achat de matériel didactique et d'instruments de musique pour 1973 : 330.000 francs.

## 74.01.5. Etablissements d'enseignement des arts plastiques de l'Etat, à horaire réduit.

Augmentation : 500.000 francs.

Achat de matériel didactique : 700.000 francs.

## 74.01.6. Etablissement d'enseignement de l'Etat, de la danse.

Frais d'équipement et matériel didactique : 200.000 francs.

## 74.01.7. Centre de recherches et de l'environnement.

Le crédit de 1972 ne couvre que trois mois de fonctionnement du Centre.

Augmentation : 300.000 francs.

### Tableaux de décomposition de dépenses de personnel.

CONSERVATOIRE ROYAL DE MUSIQUE DE BRUXELLES.

[illegible]

| Art.    | DESIGNATION                                                       | Groupe barémique | Barème  |         | Cadre | Effectif             |                       | Evaluation           |                       |                   |
|---------|-------------------------------------------------------------------|------------------|---------|---------|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|-------------------|
|         |                                                                   |                  | Minimum | Maximum |       | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Total             |
| 11.03.1 | Pécule de vacances . . . . .                                      |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 1.134.478         |
|         | Allocations familiales . . . . .                                  |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 381.492           |
|         | Allocations de naissance . . . . .                                |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 40.000            |
|         | Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles . . .  |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 50.000            |
|         | Indemnités pour accidents de travail . . . . .                    |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 20.000            |
|         | Majoration index : + 10,41 % . . . . .                            |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 78.213            |
|         | <b>Total : Allocations directes . . . . .</b>                     |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | <b>1.704.183</b>  |
|         | <b>Contributions patronales aux assurances sociales . . . . .</b> |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | <b>901.327</b>    |
|         | <b>Total général . . . . .</b>                                    |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | <b>36.525.887</b> |
|         | <b>Arrondi à . . . . .</b>                                        |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | <b>36.526.000</b> |

### Tableaux de décomposition de dépenses de personnel.

#### CONSERVATOIRE ROYAL DE MUSIQUE DE LIEGE.

| Art.    | DESIGNATION                                            | Groupe barémique | Barème            |         | Cadre | Effectif             |                       | Evaluation           |                       |            |
|---------|--------------------------------------------------------|------------------|-------------------|---------|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|------------|
|         |                                                        |                  | Minimum           | Maximum |       | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Total      |
| 11.03.1 | Directeur . . . . .                                    | V                | 301.399 - 425.431 |         | 1     | 1                    | —                     | 425.431              | —                     | 425.431    |
|         | Administrateur-secrétaire . . . . .                    |                  | 140.080 - 238.960 |         | 1     | 1                    | —                     | 208.060              | —                     | 208.060    |
|         | Bibliothécaire . . . . .                               |                  | 164.182 - 264.689 |         | 1     | 1                    | —                     | 164.182              | —                     | 164.182    |
|         | Secrétaire-comptable . . . . .                         |                  | 96.202 - 142.346  |         | 1     | —                    | —                     | —                    | —                     | —          |
|         | Rédacteur . . . . .                                    |                  | 91.052 - 137.196  |         | 1     | 1                    | —                     | 114.124              | —                     | 114.124    |
|         | Commis-sténodactylographe . . . . .                    |                  | 85.902 - 116.493  |         | 1     | 1                    | —                     | 135.342              | —                     | 135.342    |
|         | Commis . . . . .                                       |                  | 83.018 - 113.609  |         | 2     | 1                    | —                     | 95.866               | —                     | 95.866     |
|         | Surveillant-copiste . . . . .                          |                  | 79.722 - 104.442  |         | 2     | 2                    | —                     | 200.308              | —                     | 200.308    |
|         | Surveillant . . . . .                                  |                  | 80.649 - 96.099   |         | 4     | 2                    | 2                     | 191.732              | 201.576               | 393.308    |
|         | Aide-ouvrier d'entretien qualifié . . . . .            |                  | 79.310 - 91.670   |         | 2     | 2                    | —                     | 205.054              | —                     | 205.054    |
|         | Cuisinier . . . . .                                    |                  | 81.885 - 103.515  |         | 1     | —                    | 1                     | —                    | 103.488               | 103.488    |
|         | Aide-cuisinier . . . . .                               |                  | 79.310 - 91.670   |         | 1     | 1                    | —                     | 95.866               | —                     | 95.866     |
|         | Ouvrier d'entretien . . . . .                          |                  | 79.310 - 91.670   |         | 12    | 2                    | 10                    | 202.532              | 1.034.880             | 1.237.412  |
|         | Professeur 1 <sup>re</sup> catégorie . . . . .         | III              | 136.413 - 193.022 |         | 39    | 38                   | —                     | 6.444.977            | —                     | 6.444.977  |
|         | Professeur 2 <sup>e</sup> catégorie . . . . .          | III              | 114.351 - 168.850 |         | 14    | 14                   | —                     | 2.092.958            | —                     | 2.092.958  |
|         | Professeur adjoint 1 <sup>re</sup> catégorie . . . . . | II               | 83.863 - 125.269  |         | 5     | 5                    | —                     | 577.866              | —                     | 577.866    |
|         | Professeur adjoint 2 <sup>e</sup> catégorie . . . . .  | II               | 68.104 - 109.510  |         | 6     | 6                    | —                     | 639.996              | —                     | 639.996    |
|         | Accompagnateur . . . . .                               | II               | 125.907 - 200.376 |         | 6     | 6                    | —                     | 693.186              | —                     | 693.186    |
|         | Chargé de cours 1 <sup>re</sup> catégorie . . . . .    |                  | 58.669            |         | 31    | —                    | 31                    | —                    | 1.994.749             | 1.994.749  |
|         | Chargé de cours 2 <sup>e</sup> catégorie . . . . .     |                  | 50.264            |         | 9     | —                    | 9                     | —                    | 452.376               | 452.376    |
|         | Conférencier . . . . .                                 |                  | 350 F l'heure     |         | —     | —                    | —                     | —                    | 35.000                | 35.000     |
|         | Personnel intérimaire . . . . .                        |                  |                   |         | —     | —                    | —                     | —                    | 500.000               | 500.000    |
|         | Heures complémentaires . . . . .                       |                  |                   |         | —     | —                    | —                     | —                    | 1.800.000             | 1.800.000  |
|         | <b>Total des traitements barémiques . . . . .</b>      |                  |                   |         | 140   | 84                   | 53                    | 12.487.480           | 6.122.069             | 18.609.549 |

| Art.    | DESIGNATION                                                          | Groupe barémique | Barème  |         | Cadre | Effectif             |                       | Evaluation           |                       |            |
|---------|----------------------------------------------------------------------|------------------|---------|---------|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|------------|
|         |                                                                      |                  | Minimum | Maximum |       | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Total      |
| 11.03.1 | Promotions de grades et augmentations barémiques . . . . .           |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 194.109    |
|         | Recrutements dans les limites des cadres . . . . .                   |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 1.734.034  |
|         | Création de services ou d'emplois nouveaux . . . . .                 |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —          |
|         | Augmentation des traitements de 16 % . . . . .                       |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 4.375.917  |
|         | Majoration index : + 10,41 % . . . . .                               |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 10.393.221 |
|         | Sous-total . . . . .                                                 |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 35.306.830 |
|         | Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles . . . . .   |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | — 278.816  |
|         | Total A . . . . .                                                    |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 35.028.014 |
|         | Allocations pour fonctions supérieures . . . . .                     |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 50.000     |
|         | Allocations de programmation . . . . .                               |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 642.254    |
|         | Allocations de foyer et de résidence . . . . .                       |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 130.000    |
|         | Majoration index : + 10,41 % . . . . .                               |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 63.770     |
|         | Total B . . . . .                                                    |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 886.024    |
|         | Total (A + B) : Salaire proprement dit . . . . .                     |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 35.914.038 |
|         | Pécule de vacances . . . . .                                         |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 807.962    |
|         | Allocations de naissance . . . . .                                   |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 25.000     |
|         | Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . . . |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 30.000     |
|         | Indemnités pour accidents de travail . . . . .                       |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 30.000     |
|         | Allocations familiales . . . . .                                     |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 392.388    |
|         | Majoration index : + 10,41 % . . . . .                               |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 70.598     |
|         | Total : Allocations directes . . . . .                               |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 1.355.948  |
|         | Contributions patronales aux assurances sociales . . . . .           |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 1.550.639  |
|         | Total général . . . . .                                              |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 38.820.625 |
|         | Arrondi à . . . . .                                                  |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 38.821.000 |

### Tableaux de décomposition de dépenses de personnel.

#### CONSERVATOIRE ROYAL DE MUSIQUE DE MONS.

| Art.    | DESIGNATION                                 | Groupe barémique | Barème            |         | Cadre | Effectif             |                       | Evaluation           |                       |         |
|---------|---------------------------------------------|------------------|-------------------|---------|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|---------|
|         |                                             |                  | Minimum           | Maximum |       | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Total   |
| 11.03.1 | Directeur . . . . .                         |                  | 301.399 - 425.431 |         | 1     | 1                    | —                     | 417.519              | —                     | 417.519 |
|         | Administrateur-secrétaire . . . . .         |                  | 140.080 - 238.960 |         | 1     | 1                    | —                     | 173.483              | —                     | 173.483 |
|         | Premier secrétaire-comptable . . . . .      |                  | 106.090 - 165.212 |         | 1     | 1                    | —                     | 178.871              | —                     | 178.871 |
|         | Bibliothécaire . . . . .                    |                  | —                 |         | 1     | —                    | —                     | —                    | —                     | —       |
|         | Premier commis-sténodactylographe . . . . . |                  | 92.082 - 135.342  |         | 1     | 1                    | —                     | 105.663              | —                     | 105.663 |
|         | Premier commis . . . . .                    |                  | 87.962 - 134.312  |         | 1     | 1                    | —                     | 122.915              | —                     | 122.915 |
|         | Surveillant-copiste . . . . .               |                  | 79.722 - 104.422  |         | 2     | 1                    | 1                     | 110.365              | 107.057               | 217.422 |
|         | Surveillant . . . . .                       |                  | 80.649 - 96.099   |         | 1     | —                    | 1                     | —                    | 107.057               | 107.057 |

[illegible]

ETABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT DES ARTS PLASTIQUES DE L'ETAT

[illegible]

|         |                                                            |   |                   |
|---------|------------------------------------------------------------|---|-------------------|
| 11.03.2 | Pécule de vacances                                         | F | 1.103.125         |
|         | Allocations familiales                                     |   | 500.000           |
|         | Allocations de naissance                                   |   | 40.000            |
|         | Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles |   | 31.000            |
|         | Indemnités pour accidents de travail                       |   | —                 |
|         | Majoration index : + 10,41 %                               |   | 245.270           |
|         | <b>Total : Allocations directes</b>                        | F | <b>1.919.395</b>  |
|         | <b>Contributions patronales aux assurances sociales</b>    | F | <b>1.330.801</b>  |
|         | <b>Total général</b>                                       | F | <b>30.826.526</b> |
|         | <b>Arrondi à</b>                                           | F | <b>30.827.000</b> |

### Tableaux de décomposition de dépenses de personnel.

## INSPECTION DES ARTS PLASTIQUES.

|         |                                                                        |          |                |
|---------|------------------------------------------------------------------------|----------|----------------|
| 11.03.3 | Traitement barémique . . . . .                                         | F        | 212.056        |
|         | Promotions de grades et augmentations barémiques . . . . .             |          | 14.750         |
|         | Recrutements dans les limites des cadres . . . . .                     |          | ---            |
|         | Création de services ou d'emplois nouveaux . . . . .                   |          | 226.806        |
|         | Augmentation des traitements de 16 % . . . . .                         |          | 97.980         |
|         | Majoration de 135 % + 10,41 % (index) . . . . .                        |          | 232.712        |
|         | <b>Sous-total . . . . .</b>                                            | <b>F</b> | <b>784.304</b> |
|         | <br>Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles . . . . . | <b>F</b> | <b>---</b>     |
|         | <b>Total A . . . . .</b>                                               | <b>F</b> | <b>784.304</b> |
|         | <br>Allocations pour fonctions supérieures . . . . .                   |          | ---            |
|         | Allocations de programmation . . . . .                                 |          | 14.978         |
|         | Allocations de foyer et de résidence . . . . .                         |          | ---            |
|         | Majoration index : + 10,41 % . . . . .                                 |          | ---            |
|         | <b>Total B . . . . .</b>                                               | <b>F</b> | <b>14.978</b>  |
|         | <b>Total (A + B) : Salaire proprement dit . . . . .</b>                | <b>F</b> | <b>799.282</b> |
|         | <br>Pécule de vacances . . . . .                                       | <b>F</b> | <b>25.000</b>  |
|         | Allocations de naissance . . . . .                                     |          | ---            |
|         | Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . . .   |          | ---            |

| Art.    | DESIGNATION                                      | Groupe barémique | Barème  |         | Cadre | Effectif             |                       | Evaluation           |                       |         |
|---------|--------------------------------------------------|------------------|---------|---------|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|---------|
|         |                                                  |                  | Minimum | Maximum |       | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Total   |
| 11.03.3 | Indemnités pour accidents de travail             |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | ---     |
|         | Majoration de 10,41 % (index)                    |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | ---     |
|         | Total : Allocations directes                     |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 25.000  |
|         | Contributions patronales aux assurances sociales |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 14.800  |
|         | Total général                                    |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 839.082 |
|         | Arrondi à                                        |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 839.000 |

### Tableaux de décomposition de dépenses de personnel.

#### INSPECTION.

| Art.    | DESIGNATION                                                | Groupe barémique | Barème  |         | Cadre | Effectif             |                       | Evaluation           |                       |         |
|---------|------------------------------------------------------------|------------------|---------|---------|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|---------|
|         |                                                            |                  | Minimum | Maximum |       | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Total   |
| 11.03.3 | Traitement barémique                                       |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 173.452 |
|         | Promotions de grades et augmentations barémiques           |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | ---     |
|         | Recrutements dans les limites des cadres                   |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | ---     |
|         | Création de services ou d'emplois nouveaux                 |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | ---     |
|         | Augmentation des traitements de 16 %                       |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 27.752  |
|         | Majoration index : + 10,41 %                               |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 98.697  |
|         | Sous-total                                                 |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 299.901 |
|         | Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles   |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | ---     |
|         | Total A                                                    |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 299.901 |
|         | Allocations pour fonctions supérieures                     |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | ---     |
|         | Allocations de programmation                               |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 6.562   |
|         | Allocations de foyer et de résidence                       |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | ---     |
|         | Majoration de 135 % + 10,41 % (index)                      |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | ---     |
|         | Total B                                                    |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 6.562   |
|         | Total (A + B) : Salaire proprement dit                     |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 306.463 |
|         | Pécule de vacances                                         |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | ---     |
|         | Allocations de naissance                                   |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | ---     |
|         | Allocations familiales                                     |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 10.140  |
|         | Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | ---     |
|         | Indemnités pour accidents de travail                       |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 3.000   |
|         | Majoration index : + 10,41 %                               |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 2.106   |
|         | Total : Allocations directes                               |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 15.246  |
|         | Contributions patronales aux assurances sociales           |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | ---     |
|         | Total général                                              |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 321.709 |
|         | Arrondi à                                                  |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 322.000 |



ETABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT MUSICAL A HORAIRE REDUIT.

[illegible]

**Tableau de décomposition des dépenses de personnel.**

ETABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT DES ARTS PLASTIQUES DE L'ETAT A HORAIRE REDUIT.

| Art.    | DESIGNATION                                                          | Groupe barémique | Barème            |         | Cadre | Effectif             |                       | Evaluation           |                       |           |
|---------|----------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|---------|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|-----------|
|         |                                                                      |                  | Minimum           | Maximum |       | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Total     |
| 11.03.5 | Directeur (diplôme d'architecte) . . . . .                           |                  | 197.389 - 340.106 | — —     | 3     | —                    | —                     | 197.389              | —                     | 197.389   |
|         | Secrétaire-comptable . . . . .                                       |                  | 115.555 - 160.592 | — —     | 3     | —                    | —                     | 115.555              | —                     | 115.555   |
|         | Ouvrier d'entretien . . . . .                                        |                  | 90.666 - 115.555  | — —     | 3     | —                    | —                     | 90.666               | —                     | 90.666    |
|         | Professeur (10 h/sem.) . . . . .                                     |                  | 164.182 - 270.766 | — —     | 21    | —                    | —                     | 574.623              | —                     | 574.623   |
|         | Total des traitements barémiques . . . . .                           |                  |                   |         | 30    | —                    | —                     | 978.233              | —                     | 978.233   |
|         | Promotions de grades et augmentations barémiques . . . . . F         |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | —         |
|         | Recrutements dans les limites des cadres . . . . .                   |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | —         |
|         | Création de services ou d'emplois nouveaux . . . . .                 |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | —         |
|         | Augmentation des traitements de 16 % . . . . .                       |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | 123.522   |
|         | Majoration index : + 10,41 % . . . . .                               |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | 540.455   |
|         | Sous-total . . . . . F                                               |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | 1.642.210 |
|         | Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles . . . . . F |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | —         |
|         | Total A . . . . . F                                                  |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | 1.642.210 |
|         | Allocations pour fonctions supérieures . . . . . F                   |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | —         |
|         | Allocations de programmation . . . . .                               |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | 41.020    |
|         | Allocations de foyer et de résidence . . . . .                       |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | 25.000    |
|         | Majoration index : + 10,41 % . . . . .                               |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | 32.385    |
|         | Total B . . . . . F                                                  |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | 98.405    |
|         | Total (A + B) : Salaire proprement dit . . . . . F                   |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | 1.740.615 |
|         | Pécule de vacances . . . . . F                                       |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | —         |
|         | Allocations de naissance . . . . .                                   |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | 35.000    |
|         | Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . . . |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | 25.000    |
|         | Indemnités pour accidents de travail . . . . .                       |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | 25.000    |
|         | Allocations familiales . . . . .                                     |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | 90.000    |
|         | Majoration index : + 10,41 % . . . . .                               |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | 44.148    |
|         | Total : Allocations directes . . . . . F                             |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | 219.148   |
|         | Contributions patronales aux assurances sociales . . . . . F         |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | 144.420   |
|         | Total général . . . . . F                                            |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | 2.104.183 |
|         | Arrondi à . . . . . F                                                |                  |                   |         |       |                      |                       | —                    | —                     | 2.104.000 |

### Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

ETABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT DE L'ETAT DE LA DANSE.

[illegible]

| PARTIE II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |  |  | 1973                                                                 | 1972      | 1971      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|----------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|
| EDUCATION PERMANENTE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |  | —                                                                    | —         | —         |
| SECTION II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |  |  | 112 Allocations directes F                                           | 12.500    | 10.000    |
| JEUNESSE ET LOISIRS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |  |  |                                                                      |           | 10.000    |
| CHAPITRE I.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |  |  | <i>Décomposition :</i>                                               |           |           |
| Dépenses de consommation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |  | Pécule de vacances . . .                                             | 12.500    | 10.000    |
| § 1. Salaires et charges sociales.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  | Allocations familiales . .                                           | —         | —         |
| ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service). |  |  |  | Allocations de naissance . .                                         | —         | —         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . . | —         | —         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | Indemnités pour accidents du travail . . . .                         | —         | —         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | Majoration index . . . .                                             | —         | —         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | Totaux . . . F                                                       | 12.500    | 10.000    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | 113 Contributions patronales :                                       |           | 10.000    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | — aux assurances sociales . . . F                                    | 26.656    | 18.397    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | Totaux généraux . . F                                                | 213.948   | 149.032   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | Arrondi à . . F                                                      | 214.000   | 149.000   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | Augmentations barémiques + index.                                    |           | 139.719   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | 11.03.3. Service de l'Inspection.                                    |           | 140.000   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  |                                                                      | 1973      | 1972      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  |                                                                      | 6.815.000 | 5.251.000 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | Classification économique :                                          |           | 4.749.000 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  |                                                                      | 1973      | 1972      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  |                                                                      | —         | —         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | 111 Salaire proprement dit . . . . F                                 | 6.030.658 | 4.661.942 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | dont :                                                               |           | 4.244.792 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | — retenues veuves et orphelins . . .                                 | 391.992   | 295.514   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | — retenues sécurité sociale . . . .                                  | 120.613   | 73.172    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  |                                                                      |           | 50.832    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | Décomposition :                                                      |           |           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | Traitements barémiques F                                             | 4.875.216 | 2.914.777 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | Promotions de grade et augmentations barémiques . . . .              | 25.038    | 39.398    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | Recrutements dans les limites des cadres . .                         | 419.241   | 236.261   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | Création de services ou d'emplois nouveaux .                         | —         | —         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | Réduction pour départs et mises à la pension . . . .                 | —         | —         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | Allocations de programmation . . . .                                 | 156.823   | 115.569   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | Majoration index . . .                                               | —         | —         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | Allocations pour fonctions supérieures . .                           | —         | —         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | Totaux . . . F                                                       | 174.792   | 120.635   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  |                                                                      |           | 114.542   |

|                                                                               | 1973             | 1972             | 1971             |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| Allocations de foyer et de résidence . . .                                    | —                | —                | —                |
| Majoration index . . .                                                        | 554.340          | 1.355.937        | 1.025.459        |
| <b>Totaux . . . F</b>                                                         | <b>6.030.658</b> | <b>4.661.942</b> | <b>4.244.792</b> |
| 112 Allocations directes F                                                    | 588.521          | 502.963          | 388.459          |
| <i>Décomposition :</i>                                                        |                  |                  |                  |
| Pécule de vacances . F                                                        | 192.751          | 150.133          | 135.297          |
| Allocations familiales .                                                      | 355.556          | 241.599          | 183.564          |
| Allocations de naissance                                                      | —                | —                | —                |
| Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles . . .            | —                | —                | —                |
| Indemnités pour accidents du travail . . .                                    | —                | —                | —                |
| Majoration index . . .                                                        | 40.214           | 111.231          | 69.598           |
| <b>Totaux . . . F</b>                                                         | <b>588.521</b>   | <b>502.963</b>   | <b>388.459</b>   |
| 113 Contributions patronales :                                                |                  |                  |                  |
| — aux assurances sociales . . . F                                             | 195.909          | 85.644           | 114.936          |
| <b>Totaux généraux . F</b>                                                    | <b>6.815.088</b> | <b>5.250.549</b> | <b>4.748.187</b> |
| Arrondi à . F                                                                 | 6.815.000        | 5.251.000        | 4.749.000        |
| Augmentation résultant de la hausse des traitements barémiques et de l'index. |                  |                  |                  |

## 11.03.4. Service de la lecture publique.

|                                                         | 1973    | 1972    | 1971    |
|---------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                                         | 585.000 | 447.000 | 320.000 |
| <i>Classification économique :</i>                      |         |         |         |
|                                                         | 1973    | 1972    | 1971    |
| 111 Salaire proprement dit . . . . F                    | 477.181 | 361.906 | 261.624 |
| dont :                                                  |         |         |         |
| — retenues veuves et orphelins . . .                    | —       | —       | —       |
| — retenues sécurité sociale . . .                       | 51.537  | 34.019  | 28.909  |
| <i>Décomposition :</i>                                  |         |         |         |
| Traitements barémiques F                                | 401.310 | 231.750 | 176.446 |
| Promotions de grade et augmentations barémiques . . . . | —       | —       | —       |
| Recrutements dans les limites des cadres .              | —       | —       | —       |
| Création de services ou d'emplois nouveaux .            | —       | —       | —       |
| Réduction pour départs et mises à la pension            | —       | —       | —       |

|                                                                               | 1973           | 1972           | 1971           |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Allocations de programmation . . . . .                                        | 17.821         | 14.562         | 11.087         |
| Majoration index . . . .                                                      | 41.774         | 98.494         | 61.757         |
| Allocations pour fonctions supérieures . . .                                  | —              | —              | —              |
| Allocations de foyer et de résidence . . . .                                  | 14.742         | 12.000         | 9.136          |
| Majoration index . . . .                                                      | 1.534          | 5.100          | 3.198          |
| <b>Totaux . . . F</b>                                                         | <b>477.181</b> | <b>361.906</b> | <b>261.624</b> |
| 112 Allocations directes F                                                    | 34.125         | 30.000         | 22.841         |
| <i>Décomposition :</i>                                                        |                |                |                |
| Pécule de vacances . F                                                        | 34.125         | 30.000         | 22.841         |
| Allocations familiales .                                                      | —              | —              | —              |
| Allocations de naissance                                                      | —              | —              | —              |
| Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . .          | —              | —              | —              |
| Indemnités pour accidents du travail . . . .                                  | —              | —              | —              |
| Majoration index . . . .                                                      | —              | —              | —              |
| <b>Totaux . . . F</b>                                                         | <b>34.125</b>  | <b>30.000</b>  | <b>22.841</b>  |
| 113 Contributions patronales :                                                |                |                |                |
| — aux assurances sociales . . . F                                             | 72.771         | 55.191         | 34.665         |
| <b>Totaux généraux . F</b>                                                    | <b>584.077</b> | <b>447.097</b> | <b>319.130</b> |
| Arrondi à . F                                                                 | 585.000        | 447.000        | 320.000        |
| Augmentation résultant de la hausse des traitements barémiques et de l'index. |                |                |                |

## 11.03.6. Maison nationale de la Jeunesse.

|                                                           | 1973    | 1972    | 1971    |
|-----------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                                           | 922.000 | 748.000 | 295.000 |
| 111 Salaire proprement dit . . . . F                      | 793.020 | 645.075 | 250.549 |
| dont :                                                    |         |         |         |
| — retenues veuves et orphelins . . .                      | 51.546  | 40.583  | 4.461   |
| — retenues sécurité sociale . . . .                       | 15.860  | 16.545  | 7.659   |
| <i>Décomposition :</i>                                    |         |         |         |
| Traitements barémiques F                                  | 585.600 | 361.633 | 152.026 |
| Promotions de grade et augmentations barémiques . . . . . | 600     | 1.716   | 3.168   |
| Prestations dominicales .                                 | 75.000  | 50.000  | 13.570  |
| Recrutements dans les limites des cadres .                | —       | —       | —       |

|                                                                        | 1973           | 1972           | 1971           |
|------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Création de services ou d'emplois nouveaux .                           | —              | —              | —              |
| Réduction pour départs et mises à la pension                           | —              | —              | —              |
| Allocations de programmation . . . . .                                 | 27.219         | 20.720         | 8.956          |
| Majoration index . . . . .                                             | 68.829         | 176.806        | 59.069         |
| Allocations pour fonctions supérieures . . . . .                       | —              | —              | —              |
| Allocations de foyer et de résidence . . . . .                         | 32.400         | 24.000         | 10.193         |
| Majoration index . . . . .                                             | 3.372          | 10.200         | 3.567          |
| <b>Totaux . . . . F</b>                                                | <b>793.020</b> | <b>645.075</b> | <b>250.549</b> |
| 112 Allocations directes F                                             | 98.669         | 87.500         | 34.025         |
| <i>Décomposition :</i>                                                 |                |                |                |
| Pécule de vacances . . . . F                                           | 53.075         | 42.319         | 18.478         |
| Allocations familiales . . . . .                                       | 36.900         | 27.831         | 13.920         |
| Allocations de naissance                                               | —              | —              | —              |
| Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . . . | —              | —              | —              |
| Indemnités pour accidents du travail . . . . .                         | 4.532          | 4.532          | 1.234          |
| Majoration index . . . . .                                             | 4.162          | 12.818         | 393            |
| <b>Totaux . . . . F</b>                                                | <b>98.669</b>  | <b>87.500</b>  | <b>34.025</b>  |
| 113 Contributions patronales :                                         |                |                |                |
| — aux assurances sociales . . . . F                                    | 29.738         | 15.487         | 9.953          |
| <b>Totaux généraux . . . F</b>                                         | <b>921.427</b> | <b>748.062</b> | <b>294.527</b> |
| Arrondi à . . . . F                                                    | 922.000        | 748.000        | 295.000        |

Augmentations résultant de la hausse des traitements barémiques et de l'index.

#### 11.03.7. Centre de Séroule.

| 1973    | 1972    | 1971   |
|---------|---------|--------|
| —       | —       | —      |
| 950.000 | 745.000 | 50.000 |

#### Classification économique :

|                                          | 1973    | 1972    | 1971 |
|------------------------------------------|---------|---------|------|
| 111 Salaire proprement dit . . . . . F   | 774.329 | 682.774 | —    |
| dont :                                   |         |         |      |
| — retenues veuves et orphelins . . . . . | —       | —       | —    |
| — retenues sécurité sociale . . . . .    | 83.629  | 73.739  | —    |

#### Décomposition :

|                                                           |                |                |               |
|-----------------------------------------------------------|----------------|----------------|---------------|
| Traitements barémiques F                                  | 651.210        | —              | 50.000        |
| Promotions de grade et augmentations barémiques . . . . . | —              | —              | —             |
| Recrutements dans les limites des cadres . . . . .        | —              | 462.484        | —             |
| Création de services ou d'emplois nouveaux . . . . .      | —              | —              | —             |
| Réduction pour départs et mises à la pension              | —              | —              | —             |
| Allocations de programmation . . . . .                    | 28.919         | 23.734         | —             |
| Majoration index . . . . .                                | 67.788         | 196.556        | —             |
| Allocations pour fonctions supérieures . . . . .          | —              | —              | —             |
| Allocations de foyer et de résidence . . . . .            | 23.922         | —              | —             |
| Majoration index . . . . .                                | 2.490          | —              | —             |
| <b>Totaux . . . . F</b>                                   | <b>774.329</b> | <b>682.774</b> | <b>50.000</b> |

|                            |        |        |   |
|----------------------------|--------|--------|---|
| 112 Allocations directes F | 55.375 | 42.116 | — |
|----------------------------|--------|--------|---|

#### Décomposition :

|                                                                        |               |               |          |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|----------|
| Pécule de vacances . . . . .                                           | 55.375        | 42.116        | —        |
| Allocations familiales . . . . .                                       | —             | —             | —        |
| Allocations de naissance                                               | —             | —             | —        |
| Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . . . | —             | —             | —        |
| Indemnités pour accidents du travail . . . . .                         | —             | —             | —        |
| Majoration index . . . . .                                             | —             | —             | —        |
| <b>Totaux . . . . F</b>                                                | <b>55.375</b> | <b>42.116</b> | <b>—</b> |

#### 113 Contributions patronales :

|                                     |         |        |   |
|-------------------------------------|---------|--------|---|
| — aux assurances sociales . . . . F | 118.086 | 20.119 | — |
|-------------------------------------|---------|--------|---|

|                                |                |                |               |
|--------------------------------|----------------|----------------|---------------|
| <b>Totaux généraux . . . F</b> | <b>947.790</b> | <b>745.009</b> | <b>50.000</b> |
| Arrondi à . . . . F            | 950.000        | 745.000        | —             |

Augmentations résultant de la hausse des traitements barémiques et de l'index.

#### ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

##### 11.04.1. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs.

#### Classification économique :

|                                                     | 1973    | 1972    | 1971    |
|-----------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| 111 Salaire proprement dit . . . . . F              | 308.000 | 262.000 | 180.000 |
| Augmentation du nombre de cours par correspondance. |         |         |         |

## § 2. Achats de biens non durables et de services.

## Classification économique

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

12.01.1. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs.

## Classification économique :

|                                              | 1973      | 1972    | 1971    |
|----------------------------------------------|-----------|---------|---------|
|                                              | —         | —       | —       |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F | 1.452.000 | 812.000 | 812.000 |

Activités accrues (réunions) du Conseil de la Jeunesse d'expression française.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

|                                                                        | 1973      | 1972                  | 1971                  |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|
|                                                                        | —         | —                     | —                     |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F                           | 2.615.000 | 2.260.000<br>(39.968) | 1.770.000<br>(11.286) |
| 12.02.1 Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs . . . . .     | 1.925.000 | 1.625.000             | 1.425.000             |
| 12.02.2 Foyers d'éducation permanente . . . . .                        | 80.000    | 75.000                | 70.000                |
| 12.02.4 Service de la lecture publique . . . . .                       | 180.000   | 180.000<br>(39.968)   | 105.000               |
| 12.02.5 La Marlagne . . . . .                                          | 10.000    | 10.000                | 10.000                |
| 12.02.6 Maison nationale de la Jeunesse . . . . .                      | 170.000   | 170.000               | 110.000<br>(11.286)   |
| 12.02.7 Centre de Séroule . . . . .                                    | 250.000   | 200.000               | 50.000                |
| 12.02.1. Augmentation du coût et du nombre des transports du matériel. |           |                       |                       |
| 12.02.2. Index.                                                        |           |                       |                       |
| 12.02.4. Statu quo.                                                    |           |                       |                       |
| 12.02.5. Statu quo.                                                    |           |                       |                       |
| 12.02.6. Statu quo.                                                    |           |                       |                       |
| 12.02.7. Accroissement du volume des activités.                        |           |                       |                       |

| SERVICES                                                       | Eau, vapeur | Gaz et électricité | Correspondance | Télégrammes, téléphone | Transport | Autres dépenses | Totaux    |
|----------------------------------------------------------------|-------------|--------------------|----------------|------------------------|-----------|-----------------|-----------|
| 12.02.1 Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs . . F | —           | —                  | —              | 50.000                 | 1.875.000 | —               | 1.925.000 |
| 12.02.2 Foyers d'éducation permanente . . . . .                | 4.000       | 44.000             | —              | 32.000                 | —         | —               | 80.000    |
| 12.02.4 Service de la Lecture publique . . . . .               | 7.000       | 63.000             | —              | 110.000                | —         | —               | 180.000   |
| 12.02.5 La Marlagne . . . . .                                  | —           | —                  | —              | 10.000                 | —         | —               | 10.000    |
| 12.02.6 Maison nationale de la Jeunesse . . . . .              | 12.000      | 90.000             | —              | 68.000                 | —         | —               | 170.000   |
| 12.02.7 Centre de Séroule . . . . .                            | 15.000      | 115.000            | —              | 80.000                 | 40.000    | —               | 250.000   |
| Totaux . . F                                                   | 38.000      | 312.000            | —              | 350.000                | 1.915.000 | —               | 2.615.000 |

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

## Classification économique :

|                                              | 1973      | 1972                  | 1971      |
|----------------------------------------------|-----------|-----------------------|-----------|
|                                              | —         | —                     | —         |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F | 9.915.000 | 8.470.000<br>(67.649) | 6.564.121 |

|                                                                      | 1973      | 1972                  | 1971      |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------|-----------|
|                                                                      | —         | —                     | —         |
| 12.03.1 Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs . . . . . F | 6.150.000 | 5.610.000<br>(67.649) | 4.739.547 |
| 12.03.2 Foyers d'Education permanente . . . . .                      | 40.000    | 35.000                | 35.000    |
| 12.03.4 Service de la lecture publique . . . . .                     | 2.350.000 | 1.750.000             | 1.277.801 |
| 12.03.5 La Marlagne . . . . .                                        | 375.000   | 375.000               | 325.000   |
| 12.03.6 Maison nationale de la Jeunesse . . . . .                    | 150.000   | 150.000               | 90.000    |

12.03.7 Centre de Séroule 850.000 550.000 96.773

12.03.1. Augmentation du coût de la main-d'œuvre. — Vétusté du matériel nécessitant des dépenses de réparation plus importantes. — Augmentation du nombre des publications.

12.03.2. Index.

12.03.4. Amélioration du service inter-bibliothèque par télex.

12.03.5. Statu quo.

12.03.6. Statu quo.

12.03.7. Remise en état des locaux.

Décomposition du crédit :

|                                                                         | 12.03.1<br>Direction<br>de la Jeunesse<br>et des Loisirs | 12.03.2<br>Foyers<br>d'éducation<br>permanente | 12.03.4<br>Service de la<br>lecture<br>publique | 12.03.5<br>La Marlagne | 12.03.6<br>Maison<br>nationale<br>de la Jeunesse | 12.03.7<br>Centre<br>de Séroule |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------|
| a) Locaux, mobilier et machines :<br>entretien . . . . . F              | 2.184.000                                                | 40.000                                         | 400.000                                         | 375.000                | 150.000                                          | 850.000                         |
| b) Fournitures de bureau . . . .                                        | 30.000                                                   | —                                              | —                                               | —                      | —                                                | —                               |
| c) Impressions . . . . .                                                | 61.000                                                   | —                                              | —                                               | —                      | —                                                | —                               |
| d) Reliures . . . . .                                                   | 55.000                                                   | —                                              | 500.000                                         | —                      | —                                                | —                               |
| e) Matériel . . . . .                                                   | 25.000                                                   | —                                              | —                                               | —                      | —                                                | —                               |
| f) Journaux, publications : achats<br>et abonnements . . . . .          | 660.000                                                  | —                                              | 850.000                                         | —                      | —                                                | —                               |
| g) Achats d'ouvrages et affiliations<br>d'intérêt administratif . . . . | —                                                        | —                                              | —                                               | —                      | —                                                | —                               |
| h) Location d'objets mobiliers . .                                      | 250.000                                                  | —                                              | —                                               | —                      | —                                                | —                               |
| i) Réceptions . . . . .                                                 | —                                                        | —                                              | —                                               | —                      | —                                                | —                               |
| j) Publications par le Département                                      | 2.885.000                                                | —                                              | —                                               | —                      | —                                                | —                               |
| k) Telex . . . . .                                                      | —                                                        | —                                              | 600.000                                         | —                      | —                                                | —                               |
| Total . . . F                                                           | 6.150.000                                                | 40.000                                         | 2.350.000                                       | 375.000                | 150.000                                          | 850.000                         |

ART. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

|                                                | 1973    | 1972                | 1971    |
|------------------------------------------------|---------|---------------------|---------|
| 12.04.2 Foyers d'éducation<br>permanente . .   | 25.000  | 25.000              | 25.000  |
| 12.04.4 Service de la lecture<br>publique . .  | 220.000 | 80.000<br>(3.869)   | 60.000  |
| 12.04.5 La Marlagne .                          | 20.000  | 20.000              | 20.000  |
| 12.04.6 Maison nationale<br>de la Jeunesse . . | 200.000 | 200.000<br>(42.535) | 120.000 |
| 12.04.7 Centre de Séroule                      | 250.000 | 200.000             | 50.000  |

Classification économique :

|                                                 | 1973    | 1972                | 1971    |
|-------------------------------------------------|---------|---------------------|---------|
| 121 Dépenses générales de<br>fonctionnement . F | 715.000 | 525.000<br>(46.404) | 275.000 |

12.04.2. Statu quo.

12.04.4. Mise en fonctionnement du centre de Libramont et de Hannut.

12.04.5. Statu quo.

12.04.6. Statu quo.

12.04.7. Mise en fonctionnement de locaux supplémentaires.

ART. 12.07. — Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.

|                             | 1973   | 1972   | 1971  |
|-----------------------------|--------|--------|-------|
| 12.07.7 Centre de Séroule F | 15.000 | 15.000 | 5.000 |

Classification économique :

|                                                 | 1973   | 1972   | 1971  |
|-------------------------------------------------|--------|--------|-------|
| 121 Dépenses générales de<br>fonctionnement . F | 15.000 | 15.000 | 5.000 |

12.07.7. Statu quo.



ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

12.09.1. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs.

Classification économique :

|                                              | 1973    | 1972    | 1971    |
|----------------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                              | —       | —       | —       |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F | 700.000 | 700.000 | 542.888 |

Statu quo.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériel, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

|                                                                  | 1973    | 1972    | 1971   |
|------------------------------------------------------------------|---------|---------|--------|
|                                                                  | —       | —       | —      |
| 12.10.1 Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs . . . F | 120.000 | 120.000 | 76.678 |

|                                         |           |           |           |
|-----------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| 12.10.3 Service de l'Inspection . . . . | 1.400.000 | 1.000.000 | 1.000.000 |
|-----------------------------------------|-----------|-----------|-----------|

Classification économique :

|                                              | 1973      | 1972      | 1971      |
|----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                              | —         | —         | —         |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F | 1.520.000 | 1.120.000 | 1.076.678 |

12.10.1. Statu quo.

12.10.3. Augmentation du nombre des inspecteurs.

ART. 12.51. — *Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives à l'organisation d'activités de formation de cadres, y compris l'indemnité à accorder aux instructeurs dans les domaines de la jeunesse, de l'éducation populaire et des bibliothèques publiques, soit à l'initiative de l'Etat, soit en collaboration avec les provinces ou avec les organisations reconnues.*

Classification économique :

|                                           | 1973       | 1972       | 1971       |
|-------------------------------------------|------------|------------|------------|
|                                           | —          | —          | —          |
| 123 Achats spécifiques (civils) . . . . F | 15.500.000 | 14.723.000 | 12.696.499 |

Effort particulier en vue de la formation des cadres.

ART. 12.52. — *Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives aux enquêtes et expositions, aux services bibliographiques, aux publications, enregistrements et enquêtes de la Commission royale belge de Folklore ainsi qu'à la publication du Guide des Vacances.*

Classification économique :

|                                           | 1973      | 1972      | 1971               |
|-------------------------------------------|-----------|-----------|--------------------|
|                                           | —         | —         | —                  |
| 123 Achats spécifiques (civils) . . . . F | 7.100.000 | 6.500.000 | 4.988.034 (97.000) |

Poursuite du catalogue collectif pour la lecture publique.

Augmentation du nombre des enquêtes.

ART. 12.53. — *Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses relatives à l'organisation de colloques, journées ou semaines d'études en Belgique, à l'initiative de l'Etat en collaboration avec les organisations reconnues, ainsi qu'à l'aide aux organisations reconnues et aux Conseils attachés à la Direction générale en vue de leur participation à des activités similaires à l'étranger.*

Classification économique :

|                                           | 1973    | 1972    | 1971    |
|-------------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                           | —       | —       | —       |
| 123 Achats spécifiques (civils) . . . . F | 950.000 | 950.000 | 925.029 |

Statu quo.

ART. 12.54. — *Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives à l'organisation, à l'initiative de l'Etat ou avec sa collaboration, d'activités culturelles dans le cadre des centres culturels, des bibliothèques publiques et des organisations reconnues de jeunesse et d'éducation populaire.*

Classification économique :

|                                           | 1973       | 1972       | 1971       |
|-------------------------------------------|------------|------------|------------|
|                                           | —          | —          | —          |
| 123 Achats spécifiques (civils) . . . . F | 18.031.000 | 13.545.000 | 18.177.995 |

Développement de la politique d'animation culturelle.

Augmentation du nombre de foyers culturels et expériences spécifiques en cours.

ART. 12.55. — *Service de la lecture publique : dépenses courantes relatives à l'achat d'ouvrages, de revues, d'enregistrements pour les bibliothèques et les centres de lecture publique.*

Classification économique :

|                                           | 1973      | 1972      | 1971                  |
|-------------------------------------------|-----------|-----------|-----------------------|
|                                           | —         | —         | —                     |
| 123 Achats spécifiques (civils) . . . . F | 3.450.000 | 3.250.000 | 3.700.000 (3.095.904) |

Augmentation des activités au bénéfice des centres de vacances.

ART. 12.56. — *Service de la Jeunesse* : Dépenses courantes relatives aux missions attribuées au Conseil de la Jeunesse d'expression française par son statut (arrêté royal du 26 février 1970).

Classification économique :

|                                           | 1973    | 1972    | 1971    |
|-------------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                           | —       | —       | —       |
| 123 Achats spécifiques (civils) . . . . F | 800.000 | 500.000 | 294.737 |

Crédit indispensable pour assurer une politique efficace du Conseil.

### CHAPITRE III.

#### Transferts de revenus.

##### Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.41. — *Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation des concours d'art dramatique dits « Grand Prix du Roi Albert 1<sup>er</sup> », concours français et wallon.*

Classification économique :

|                                          | 1973    | 1972    | 1971    |
|------------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                          | —       | —       | —       |
| 3332 Fins culturelles : institutions . F | 420.000 | 420.000 | 420.000 |

Statu quo.

ART. 33.42. — *Activités éducatives par et pour les personnes physiquement handicapées et les malades.*

Classification économique :

|                                          | 1973      | 1972      | 1971      |
|------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                          | —         | —         | —         |
| 3332 Fins culturelles : institutions . F | 1.800.000 | 1.800.000 | 1.100.000 |

Statu quo.

ART. 33.43. — *Subventions aux organisations nationales et régionales d'éducation permanente reconnues (arrêté royal du 16 juillet 1971).*

Classification économique :

|                                          | 1973       | 1972       | 1971       |
|------------------------------------------|------------|------------|------------|
|                                          | —          | —          | —          |
| 3332 Fins culturelles : institutions . F | 27.000.000 | 25.525.000 | 17.300.000 |

Crédit indispensable pour l'application de l'arrêté royal du 16 juillet 1971.

ART. 33.44. — *Subventions aux œuvres locales d'éducation populaire ainsi qu'aux foyers culturels locaux sur avis des services culturels des provinces.*

Classification économique :

|                                          | 1973      | 1972      | 1971      |
|------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                          | —         | —         | —         |
| 3332 Fins culturelles : institutions . F | 5.000.000 | 5.000.000 | 5.000.000 |

Statu quo.

ART. 33.45. — *Subventions de fonctionnement aux foyers culturels, aux maisons de jeunesse, aux maisons d'enfants, aux centres créatifs et aux groupes locaux de jeunesse et de loisirs.*

Classification économique :

|                                          | 1973       | 1972       | 1971      |
|------------------------------------------|------------|------------|-----------|
|                                          | —          | —          | —         |
| 3332 Fins culturelles : institutions . F | 12.800.000 | 10.000.000 | 7.529.664 |

Application des arrêtés royaux des 5 août 1970 et 22 octobre 1971.

ART. 33.46. — *Subventions pour la formation des cadres sur les plans national et régional des organisations de jeunesse.*

Classification économique :

|                                          | 1973      | 1972      | 1971      |
|------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                          | —         | —         | —         |
| 3332 Fins culturelles : institutions . F | 4.500.000 | 2.700.000 | 2.700.000 |

Effort accru en matière de formation des cadres.

ART. 33.47. — *Subventions aux théâtres professionnels et amateurs pour la jeunesse, aux théâtres universitaires, aux théâtres professionnels et semi-professionnels d'éducation populaire n'emargeant à aucun autre article des crédits pour les subventions de la Culture française.*

Classification économique :

|                                          | 1973      | 1972      | 1971      |
|------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                          | —         | —         | —         |
| 3332 Fins culturelles : institutions . F | 5.150.000 | 4.150.000 | 4.000.000 |

Accroissement du nombre des bénéficiaires.

ART. 33.48. — *Indemnités aux bibliothécaires (loi du 17 octobre 1921).*

Classification économique :

|                                         | 1973      | 1972      | 1971      |
|-----------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                         | —         | —         | —         |
| 3331 Fins culturelles : ménages . . . F | 2.750.000 | 2.667.000 | 2.726.000 |

Adaptation aux besoins présumés.

ART. 33.49. — *Subventions en livres et en numéraires pour l'acquisition de livres dans les bibliothèques ordinaires (loi du 17 octobre 1921).*

Classification économique :

|                                          | 1973      | 1972      | 1971      |
|------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                          | —         | —         | —         |
| 3332 Fins culturelles : institutions . F | 4.713.000 | 4.713.000 | 4.564.042 |

Statu quo.

ART. 33.50. — *Subventions aux bibliothèques du degré moyen.*

*Classification économique :*

|                         | 1973      | 1972      | 1971      |
|-------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                         | —         | —         | —         |
| 3332 Fins culturelles : |           |           |           |
| institutions . F        | 2.200.000 | 2.200.000 | 2.139.562 |
| Statu quo.              |           |           |           |

ART. 33.51. — *Subventions pour frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes.*

*Classification économique :*

|                                  | 1973    | 1972    | 1971    |
|----------------------------------|---------|---------|---------|
|                                  | —       | —       | —       |
| 3332 Fins culturelles :          |         |         |         |
| institutions . F                 | 550.000 | 413.000 | 380.200 |
| Adaptation aux besoins présumés. |         |         |         |

ART. 33.52. — *Prix des bibliothèques publiques et du jeu éducatif.*

*Classification économique :*

|                                     | 1973    | 1972    | 1971 |
|-------------------------------------|---------|---------|------|
|                                     | —       | —       | —    |
| 3321 Fins culturelles :             |         |         |      |
| ménages . . F                       | 200.000 | 150.000 | —    |
| Création d'un prix du jeu éducatif. |         |         |      |

ART. 33.53. — *Bibliothèques destinées aux personnes physiquement handicapées et aux malades.*

*Classification économique :*

|                         | 1973    | 1972    | 1971    |
|-------------------------|---------|---------|---------|
|                         | —       | —       | —       |
| 3332 Fins culturelles : |         |         |         |
| institutions . F        | 800.000 | 800.000 | 800.000 |
| Statu quo.              |         |         |         |

ART. 33.54. — *Subventions aux organismes tendant au développement du prêt de moyens audio-visuels à des fins culturelles (pour mémoire).*

*Classification économique :*

|                                                    | 1973         | 1972 | 1971      |
|----------------------------------------------------|--------------|------|-----------|
|                                                    | —            | —    | —         |
| 3332 Fins culturelles :                            |              |      |           |
| institutions . F                                   | Voir S. IV A |      | 8.200.000 |
| Crédit transféré à la section IV A, article 33.21. |              |      |           |

ART. 33.55. — *Subventions aux associations nationales des bibliothécaires d'expression française et aux organismes de diffusion de la lecture publique.*

*Classification économique :*

|                         | 1973    | 1972    | 1971    |
|-------------------------|---------|---------|---------|
|                         | —       | —       | —       |
| 3332 Fins culturelles : |         |         |         |
| institutions . F        | 300.000 | 300.000 | 300.000 |
| Statu quo.              |         |         |         |

ART. 33.56. — *Subventions aux organisations de jeunesse, d'éducation populaire et de lecture publique pour leurs activités d'échanges internationaux dans le cadre de l'action des Communautés européennes, de l'Union de l'Europe occidentale, du Conseil de l'Europe et de l'UNESCO.*

*Classification économique :*

|                               | 1973    | 1972    | 1971    |
|-------------------------------|---------|---------|---------|
|                               | —       | —       | —       |
| 3332 Fins culturelles :       |         |         |         |
| institutions . F              | 350.000 | 750.000 | 350.000 |
| Diminution de 400.000 francs. |         |         |         |

ART. 33.57. — *Subventions aux organisations de jeunesse (arrêté royal du 20 juillet 1971).*

*Classification économique :*

|                         | 1973       | 1972       | 1971       |
|-------------------------|------------|------------|------------|
|                         | —          | —          | —          |
| 3332 Fins culturelles : |            |            |            |
| institutions . F        | 35.000.000 | 35.000.000 | 17.500.000 |
| Statu quo.              |            |            |            |

ART. 33.58. — *Subventions aux organisations reconnues d'éducation populaire, aux foyers d'action culturelle, aux maisons de jeunesse et assimilées comme intervention dans la rémunération de leurs animateurs.*

*Classification économique :*

|                                                                                                                                         | 1973       | 1972       | 1971       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|
|                                                                                                                                         | —          | —          | —          |
| 3332 Fins culturelles :                                                                                                                 |            |            |            |
| institutions . F                                                                                                                        | 36.000.000 | 35.030.000 | 14.398.000 |
| Nécessité d'intervenir plus efficacement en faveur des animateurs travaillant dans les associations volontaires d'éducation permanente. |            |            |            |

ART. 33.59. — *Subventions aux organismes de jeunesse et d'éducation populaire destinés aux enfants et familles des militaires belges stationnés en Allemagne.*

*Classification économique :*

|                         | 1973    | 1972    | 1971    |
|-------------------------|---------|---------|---------|
|                         | —       | —       | —       |
| 3332 Fins culturelles : |         |         |         |
| institutions . F        | 200.000 | 200.000 | 200.000 |
| Statu quo.              |         |         |         |

ART. 33.60. — *Subvention de fonctionnement au C.A.C.E.F.*

*Classification économique :*

|                                                                  | 1973    | 1972    | 1971    |
|------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                                                  | —       | —       | —       |
| 3332 Fins culturelles :                                          |         |         |         |
| institutions . F                                                 | 500.000 | 350.000 | 350.000 |
| Accroissement des activités déployées et des charges supportées. |         |         |         |

## Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

ART. 43.51. — *Ecoles et stages pour formation des cadres des bibliothèques publiques.*

## Classification économique :

|                                               | 1973    | 1972    | 1971    |
|-----------------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                               | —       | —       | —       |
| 435 Autres contributions<br>spécifiques . . F | 150.000 | 150.000 | 149.760 |
| Statu quo.                                    |         |         |         |

ART. 43.52. — *Subventions de fonctionnement aux centres d'action culturelle provinciale.*

## Classification économique :

|                                               | 1973      | 1972      | 1971      |
|-----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                               | —         | —         | —         |
| 435 Autres contributions<br>spécifiques . . F | 3.150.000 | 3.150.000 | 3.150.000 |
| Statu quo.                                    |           |           |           |

ART. 43.53. — *Indemnités aux bibliothécaires (loi du 17 octobre 1921).*

## Classification économique :

|                                               | 1973      | 1972      | 1971      |
|-----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                               | —         | —         | —         |
| 435 Autres contributions<br>spécifiques . . F | 2.700.000 | 2.660.000 | 2.589.000 |
| Adaptation aux besoins présumés.              |           |           |           |

ART. 43.54. — *Subventions en livres et en numéraires pour l'acquisition de livres dans les bibliothèques ordinaires.*

## Classification économique :

|                                               | 1973      | 1972      | 1971      |
|-----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                               | —         | —         | —         |
| 435 Autres contributions<br>spécifiques . . F | 4.800.000 | 4.633.000 | 4.648.630 |
| Augmentation due à la hausse de l'index.      |           |           |           |

ART. 43.55. — *Subventions aux bibliothèques du degré moyen.*

## Classification économique :

|                                               | 1973       | 1972       | 1971       |
|-----------------------------------------------|------------|------------|------------|
|                                               | —          | —          | —          |
| 435 Autres contributions<br>spécifiques . . F | 16.500.000 | 16.000.000 | 15.998.228 |
| Index.                                        |            |            |            |
| Augmentation du nombre des bénéficiaires.     |            |            |            |

ART. 43.56. — *Subventions pour frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes.*

## Classification économique :

|                                                                | 1973      | 1972      | 1971      |
|----------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                                                | —         | —         | —         |
| 435 Autres contributions<br>spécifiques . . F                  | 3.300.000 | 2.945.000 | 2.593.100 |
| Mise en circuit de bibliobus provinciaux (Namur - Luxembourg). |           |           |           |

## CHAPITRE IV.

## Transferts de capitaux.

## Transferts de capitaux aux ménages.

ART. 52.21. — *Subventions d'aménagement et d'équipement aux Maisons de jeunesse et assimilées, aux foyers culturels, aux centres créatifs, aux bibliothèques publiques et aux œuvres et initiatives diverses tendant à développer l'éducation populaire.*

## Classification économique :

|                                                     | 1973      | 1972                   | 1971      |
|-----------------------------------------------------|-----------|------------------------|-----------|
|                                                     | —         | —                      | —         |
| 523 Institutions s.b.l. au<br>service des ménages F | 3.350.000 | 6.600.000<br>(499.432) | 4.527.980 |

Le montant retenu en 1972 était exceptionnel.

## Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

ART. 63.51. — *Subventions d'aménagement et d'équipement aux Maisons de jeunesse et assimilées, aux foyers culturels, aux centres créatifs, aux bibliothèques publiques et aux œuvres et initiatives diverses tendant à développer l'éducation populaire.*

## Classification économique :

|                                                  | 1973      | 1972      | 1971      |
|--------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                                  | —         | —         | —         |
| 635 Autres contributions<br>en investissements F | 4.200.000 | 4.300.000 | 2.342.458 |

Diminution de 100.000 francs.

## CHAPITRE V.

## Achats de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

## Classification économique :

|                                                                          | 1973       | 1972                      | 1971                      |
|--------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                                          | —          | —                         | —                         |
| 742 Achat d'autre matériel . . . . F                                     | 10.460.000 | 11.522.100<br>(5.853.900) | 10.571.809<br>(2.296.000) |
| 74.01.1 Direction générale<br>de la Jeunesse et des<br>Loisirs . . . . F | 10.200.000 | 10.392.100<br>(5.853.900) | 9.826.148<br>(2.296.000)  |
| 74.01.2 Foyers d'éducation<br>permanente . .                             | 10.000     | 10.000                    | 10.000                    |
| 74.01.5 La Marlagne .                                                    | 50.000     | 50.000                    | 20.000                    |
| 74.01.6 Maison nationale<br>de la Jeunesse (pour<br>mémoire) . . .       | —          | 70.000                    | Voir S. IV A              |
| 74.01.7 Centre de Séroule                                                | 200.000    | 1.000.000                 | 715.661                   |

74.01.1 Adaptation aux besoins présumés.

74.01.2. Statu quo.

74.01.5 Statu quo.

74.01.6. Crédit supprimé.

74.01.7. Crédit suffisant.

74.04.1 Direction générale

de la Jeunesse et des

Loisirs . . . . . 200.000 200.000 —

74.04.4 Service de la lec-

ture publique . . . 1.600.000 1.600.000 1.600.000  
(157.667)

ART. 74.04. — Achat de moyens de transport terrestre.

Classification économique :

1973 1972 1971

— — —

74.04.1. Statu quo.

741 Achat de matériel de

transport . . F 1.800.000 1.800.000 1.600.000  
(157.667)

74.04.4. Statu quo.

**Tableaux de décomposition de dépenses de personnel.****FOYERS D'EDUCATION PERMANENTE.**

| Art. | DESIGNATION | Groupe barémique | Barème  |         | Cadre | Effectif             |                       | Evaluation           |                       |       |
|------|-------------|------------------|---------|---------|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|-------|
|      |             |                  | Minimum | Maximum |       | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Total |

## 11.03.2 A. — SERVICES PERMANENTS.

Personnel auxiliaire . . . . . — — — — — 147.000

Total des traitements barémiques . . . . . — — — — — 147.000

Promotions de grade et augmentations barémiques . . . . . F —

Recrutements dans les limites des cadres . . . . . —

Création de services ou d'emplois nouveaux . . . . . —

Majoration de 10,41 % (index) . . . . . 15.302

Sous-total . . . F 162.302

Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles . . . F —

Total A . . . F 162.302

Allocations pour fonctions supérieures . . . . . F —

Allocations de foyer et de résidence . . . . . 5.400

Majoration de 10,41 % (index) . . . . . 562

Allocations de programmation . . . . . 6.528

Total B . . . F 12.490

Total (A + B) : Salaire proprement dit . . . . . 174.792

Pécule de vacances . . . . . F 12.500

Allocations familiales . . . . . —

Allocations de naissance . . . . . —

Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . —

Indemnité pour accidents du travail . . . . . —

Majoration de 10,41 % (index) . . . . . —

Total : Allocations directes . . . . . F 12.500

Contributions patronales aux assurances sociales . . . F 26.656

Total général . . . . . F 213.948

Arrondi à . . . . . F 214.000



SERVICE DE LA LECTURE PUBLIQUE.

| Art. | DESIGNATION | Groupe barémique | Barème  |         | Cadre | Effectif             |                       | Evaluation           |                       |       |
|------|-------------|------------------|---------|---------|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|-------|
|      |             |                  | Minimum | Maximum |       | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Total |

|                                                                        |   |   |   |   |   |   |         |
|------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---------|
| (agents auxiliaires) . . . . .                                         | — | — | — | — | — | — | 401.310 |
| Total des traitements barémiques F.                                    | — | — | — | — | — | — | 401.310 |
| Promotions de grade et augmentations barémiques . . . . .              | F |   |   |   |   |   | —       |
| Recrutements dans les limites des cadres . . . . .                     |   |   |   |   |   |   | —       |
| Création de services ou d'emplois nouveaux . . . . .                   |   |   |   |   |   |   | —       |
| Majoration de 10,41 % (index) . . . . .                                |   |   |   |   |   |   | 41.774  |
| Allocations de programmation . . . . .                                 |   |   |   |   |   |   | 17.821  |
| Sous-total . . . . .                                                   | F |   |   |   |   |   | 460.905 |
| Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles . . . . .     | F |   |   |   |   |   | —       |
| Total A . . . . .                                                      | F |   |   |   |   |   | 460.905 |
| Allocations pour fonctions supérieures . . . . .                       | F |   |   |   |   |   | —       |
| Allocations de foyer et de résidence . . . . .                         |   |   |   |   |   |   | 14.742  |
| Majoration de 10,41 % (index) . . . . .                                |   |   |   |   |   |   | 1.534   |
| Total B . . . . .                                                      | F |   |   |   |   |   | 16.276  |
| Total (A + B) : Salaire proprement dit . . . . .                       | F |   |   |   |   |   | 477.181 |
| Pécule de vacances . . . . .                                           | F |   |   |   |   |   | 34.125  |
| Allocations familiales . . . . .                                       |   |   |   |   |   |   | —       |
| Allocations de naissance . . . . .                                     |   |   |   |   |   |   | —       |
| Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . . . |   |   |   |   |   |   | —       |
| Indemnités pour accidents du travail . . . . .                         |   |   |   |   |   |   | —       |
| Majoration de 10,41 % (index) . . . . .                                |   |   |   |   |   |   | —       |
| Total : Allocations directes . . . . .                                 | F |   |   |   |   |   | 34.125  |
| Contributions patronales aux assurances sociales . . . . .             | F |   |   |   |   |   | 72.771  |
| Total général . . . . .                                                | F |   |   |   |   |   | 584.077 |
| Arrondi à . . . . .                                                    | F |   |   |   |   |   | 585.000 |





## CENTRE DE SEROULE.

| Art. | DESIGNATION | Groupe barémique | Barème  |         | Cadre | Effectif             |                       | Evaluation           |                       |       |
|------|-------------|------------------|---------|---------|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|-------|
|      |             |                  | Minimum | Maximum |       | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Total |

|                                    |             |             |             |             |             |         |
|------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|---------|
| Personnel auxiliaire . . . . .     | 100 000 000 | 100 000 000 | 100 000 000 | 100 000 000 | 100 000 000 | 651.210 |
| Total des traitements barémiques F | 100 000 000 | 100 000 000 | 100 000 000 | 100 000 000 | 100 000 000 | 651.210 |

|                                                                                    |   |         |
|------------------------------------------------------------------------------------|---|---------|
| Promotions de grade, augmentations barémiques et prestations dominicales . . . . . | F | —       |
| Recrutements dans les limites des cadres . . . . .                                 |   | —       |
| Création de services ou d'emplois nouveaux . . . . .                               |   | —       |
| Majoration de 10,41 % (index) . . . . .                                            |   | 67.788  |
| Allocations de programmation . . . . .                                             |   | 28.919  |
| Sous-total . . . F                                                                 |   | 747.917 |

|                                                          |   |         |
|----------------------------------------------------------|---|---------|
| Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles | F | —       |
| Total A                                                  | F | 747.917 |

|                                                  |   |        |
|--------------------------------------------------|---|--------|
| Allocations pour fonctions supérieures . . . . . | F | —      |
| Allocations de foyer et de résidence. . . . .    |   | 23.922 |
| Majoration de 10,41 % (index) . . . . .          |   | 2.490  |
|                                                  |   | <hr/>  |
| Total B . . . . .                                | F | 26.412 |

|                                                    |         |
|----------------------------------------------------|---------|
| Total (A + B) : Salaire proprement dit . . . . . F | 774.329 |
|----------------------------------------------------|---------|

|                                                                        |          |               |
|------------------------------------------------------------------------|----------|---------------|
| Pécule de vacances . . . . .                                           | F        | 55.375        |
| Allocations familiales . . . . .                                       |          | —             |
| Allocations de naissance . . . . .                                     |          | —             |
| Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . . . |          | —             |
| Indemnités pour accidents du travail . . . . .                         |          | —             |
| Majoration de 10,41 % (index) . . . . .                                |          | —             |
| <b>Total : Allocations directes . . . . .</b>                          | <b>F</b> | <b>55.375</b> |

|                                                            |         |
|------------------------------------------------------------|---------|
| Contributions patronales aux assurances sociales . . . . F | 118.086 |
|------------------------------------------------------------|---------|

|                         |   |         |
|-------------------------|---|---------|
| Total général . . . . . | F | 947.790 |
|-------------------------|---|---------|

Arrondi à . . . . . F 950.000

## SECTION III.

EDUCATION PHYSIQUE, SPORTS, VIE EN PLEIN AIR  
ET INFRASTRUCTURE CULTURELLE ET SPORTIVE:

## CHAPITRE I.

## Dépenses de consommation.

## § 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

|                                      | 1973      | 1972      | 1971      |
|--------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                      | —         | —         | —         |
|                                      | 9.828.000 | 8.028.000 | 6.430.000 |
| <i>Classification économique :</i>   |           |           |           |
|                                      | 1973      | 1972      | 1971      |
|                                      | —         | —         | —         |
| 111 Salaire proprement dit . . . . F | 8.796.000 | 7.139.000 | 5.370.000 |
| dont :                               |           |           |           |
| — retenue veuves et orphelins . .    | 422.000   | 280.000   | 169.000   |
| — retenues sécurité sociale . . .    | 86.000    | 141.000   | 83.000    |

*Décomposition :*

|                                                         |           |           |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| Traitements barémiques F                                | 6.632.000 | 4.509.000 | 3.526.000 |
| Promotions de grade et augmentations barémiques . . . . | 500.000   | 250.000   | 125.000   |
| Recrutements dans les limites des cadres .              | —         | —         | —         |
| Création de services ou d'emplois nouveaux .            | 443.000   | —         | —         |
| Réduction pour départs et mises à la pension            | —         | —         | —         |
| Majoration index . .                                    | 742.000   | 2.023.000 | 1.583.000 |
| Allocations pour fonctions supérieures .                | 200.000   | 50.000    | 30.000    |
| Allocations de foyer et de résidence . . .              | —         | 4.000     | —         |
| Allocations de programmation . . . .                    | 234.000   | 280.000   | 65.000    |
| Majoration index . .                                    | 45.000    | 23.000    | 41.000    |
| Totaux . . . F                                          | 8.796.000 | 7.139.000 | 5.370.000 |

|                            |         |         |         |
|----------------------------|---------|---------|---------|
| 112 Allocations directes F | 592.000 | 771.000 | 934.000 |
|----------------------------|---------|---------|---------|

*Décomposition :*

|                                                                     |         |         |         |
|---------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| Pécule de vacances . F                                              | 212.000 | 180.000 | 350.000 |
| Allocations familiales .                                            | 304.000 | 314.000 | 290.000 |
| Allocations de naissance .                                          | 20.000  | 30.000  | 25.000  |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . . | —       | 25.000  | 25.000  |
| Indemnités pour accidents de travail . . . .                        | —       | 40.000  | 50.000  |
| Majoration index . . .                                              | 56.000  | 182.000 | 194.000 |

|                |         |         |         |
|----------------|---------|---------|---------|
| Totaux . . . F | 592.000 | 771.000 | 934.000 |
|----------------|---------|---------|---------|

## 113 Contributions patronales :

|                                   |         |         |         |
|-----------------------------------|---------|---------|---------|
| — aux assurances sociales . . . F | 440.000 | 118.000 | 126.000 |
|-----------------------------------|---------|---------|---------|

|                |           |           |           |
|----------------|-----------|-----------|-----------|
| Totaux . . . F | 9.828.000 | 8.028.000 | 6.430.000 |
|----------------|-----------|-----------|-----------|

L'augmentation est due aux deux éléments suivants :

1. modification du cadre organique;
2. revalorisation des traitements.

## § 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

*Classification économique :*

|                                                                         | 1973    | 1972    | 1971    |
|-------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                                                         | —       | —       | —       |
| 126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers. |         |         |         |
| — Etudes diverses.                                                      |         |         |         |
| — Jetons de présence octroyés aux membres du Conseil supérieur . . . F  | 800.000 | 800.000 | 598.000 |

Statu quo.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

*Classification économique :*

|                                              | 1973   | 1972   | 1971   |
|----------------------------------------------|--------|--------|--------|
|                                              | —      | —      | —      |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F | 50.000 | 50.000 | 22.000 |
| Transports. — Statu quo                      |        |        |        |

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et produits d'entretien, avec ou sans l'intervention de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

*Classification économique :*

|                                              | 1973      | 1972      | 1971      |
|----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                              | —         | —         | —         |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F | 1.300.000 | 1.350.000 | 1.350.000 |

Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien : 250.000 francs.

Achat d'ouvrages et affiliation d'intérêt administratif : 280.000 francs.

Publications par le Département : 770.000 francs.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

*Classification économique :*

|                                              | 1973    | 1972    | 1971    |
|----------------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                              | —       | —       | —       |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F | 750.000 | 750.000 | 598.000 |

Frais de consommation (carburant, huile) : 350.000 francs.

Frais d'entretien : 150.000 francs.

Achat matériel, outillage, pneumatique : 250.000 francs.

Nouveau véhicule, renouvellement matériel outillage et pneumatique.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

*Classification économique :*

|                                              | 1973      | 1972      | 1971    |
|----------------------------------------------|-----------|-----------|---------|
|                                              | —         | —         | —       |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F | 1.200.000 | 1.200.000 | 994.000 |

Abonnements, titre de transport et autres frais de transport : 150.000 francs.

Indemnité kilométrique : 770.000 francs.

Frais de route et de séjour : 280.000 francs.

ART. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

*Classification économique :*

|                                           | 1973    | 1972    | 1971    |
|-------------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                           | —       | —       | —       |
| 122 Location de bâtiments et terrains . F | 950.000 | 950.000 | 847.000 |

Loyer du Centre national des sports.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement, de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

*Classification économique :*

|                                              | 1973 | 1972 | 1971   |
|----------------------------------------------|------|------|--------|
|                                              | —    | —    | —      |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F | —    | —    | 24.000 |

ART. 12.61. — *Dépenses courantes pour installations sportives.*

*Classification économique :*

|                          | 1973   | 1972   | 1971   |
|--------------------------|--------|--------|--------|
|                          | —      | —      | —      |
| 123 Achats spécifiques F | 50.000 | 50.000 | 49.000 |

Aménagement de centres régionaux de préparation sportive.

ART. 12.62. — *Achat et réalisation de films, diapositives.*

*Classification économique :*

|                          | 1973    | 1972    | 1971    |
|--------------------------|---------|---------|---------|
|                          | —       | —       | —       |
| 123 Achats spécifiques F | 350.000 | 350.000 | 346.000 |

Achats de films de vulgarisation, d'initiation et de perfectionnement sportif, réalisation de films didactiques et de diapositives.

ART. 12.63. — *Achat de médailles, prix, trophées, plaquettes.*

*Classification économique :*

|                          | 1973    | 1972    | 1971    |
|--------------------------|---------|---------|---------|
|                          | —       | —       | —       |
| 123 Achats spécifiques F | 800.000 | 800.000 | 800.000 |

A. Prix et trophées octroyés à des fédérations et sociétés sportives ou groupements de jeunesse à l'occasion de rencontres ou de manifestations : 700.000 francs.

B. Médaille de l'éducation physique et des sports : 50.000 francs.

C. Médaille du mérite sportif : 50.000 francs.

## CHAPITRE III.

## Transferts de revenus.

## Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.66. — *Plaines et installations de jeux et de sports.*

## Classification économique :

|                         | 1973       | 1972       | 1971       |
|-------------------------|------------|------------|------------|
| 3332 Fins culturelles : | —          | —          | —          |
| institutions . F        | 15.000.000 | 15.000.000 | 14.049.000 |
| Statu quo.              |            |            |            |

ART. 33.67. — *Subventions aux cercles sportifs.*

## Classification économique :

|                         | 1973       | 1972       | 1971 |
|-------------------------|------------|------------|------|
| 3332 Fins culturelles : | —          | —          | —    |
| institutions . F        | 10.000.000 | 10.000.000 | —    |

Cet article est essentiel pour la réalisation de la politique « Sport pour Tous ». Cette politique ne pourra réussir qu'à la condition que les Pouvoirs publics aident de manière substantielle les organisations volontaires (45 fédérations nationales, une vingtaine de fédérations régionales, entre 2.000 et 2.500 cercles sportifs, etc.).

ART. 33.68. — *Subventions aux fédérations nationales.*

## Classification économique :

|                         | 1973      | 1972      | 1971 |
|-------------------------|-----------|-----------|------|
| 3332 Fins culturelles : | —         | —         | —    |
| institutions . F        | 5.000.000 | 5.000.000 | —    |

Octroi de subventions de fonctionnement aux fédérations sportives reconnues comme fédérations nationales, en vertu des dispositions de l'arrêté royal du 5 février 1971.

Le secteur francophone prend à sa charge 43,51 p.c. de la subvention.

ART. 33.69. — *Subventions aux fédérations régionales francophones.*

## Classification économique :

|                         | 1973    | 1972    | 1971 |
|-------------------------|---------|---------|------|
| 3332 Fins culturelles : | —       | —       | —    |
| institutions . F        | 650.000 | 650.000 | —    |
| Statu quo.              |         |         |      |

ART. 33.70. — *Subventions aux associations de jeunesse et mouvements d'adultes.*

## Classification économique :

|                         | 1973      | 1972      | 1971 |
|-------------------------|-----------|-----------|------|
| 3332 Fins culturelles : | —         | —         | —    |
| institutions . F        | 2.400.000 | 2.400.000 | —    |

L'arrêté royal du 14 avril 1958, étant abrogé, une nouvelle réglementation doit entrer en vigueur pour l'octroi de subventions aux associations de jeunesse.

Le crédit de 2.400.000 francs doit permettre l'octroi de ces subventions.

ART. 33.71. — *Subventions aux associations régionales scolaires et universitaires.*

## Classification économique :

|                         | 1973      | 1972      | 1971 |
|-------------------------|-----------|-----------|------|
| 3332 Fins culturelles : | —         | —         | —    |
| institutions . F        | 2.500.000 | 2.500.000 | —    |

L'arrêté royal du 14 avril 1958, ayant été abrogé, une nouvelle réglementation doit entrer en vigueur pour l'octroi de subventions aux associations scolaires et universitaires.

Le crédit de 2.500.000 francs doit permettre l'octroi de ces subventions.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.01. — *Subvention au Fonds National des Sports.*

## Classification économique :

|                                                                        | 1973       | 1972       | 1971       |
|------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|
| 411 Transferts de revenus aux fonds repris à la section particulière F | 25.772.000 | 20.772.000 | 27.875.000 |

Subvention destinée à couvrir partiellement le fonctionnement des centres sportifs régionaux et spécialisés, les cours de moniteurs, championnats scolaires, etc., la majoration étant affectée au « Sport pour tous ».

## CHAPITRE V.

## Achats de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de mobilier, machines et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

## Classification économique :

|                                      | 1973       | 1972       | 1971       |
|--------------------------------------|------------|------------|------------|
| 742 Achat d'autre matériel . . . . F | 10.000.000 | 10.000.000 | 10.099.000 |

Matériel de documentation : 100.000 francs.

Matériel didactique et exposition : 50.000 francs.

Équipement des centres sportifs (matériel et mobilier) : 7.000.000 de francs.

Matériel destiné au prêt : 2.850.000 francs (dépôts central et provinciaux).

Nécessité d'équiper en mobilier et matériel sportif les nombreux centres provinciaux, régionaux et spécialisés. Accroissement du nombre de demandes de prêt de matériel.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

## Classification économique :

|                                            | 1973    | 1972    | 1971    |
|--------------------------------------------|---------|---------|---------|
| 741 Achat de matériel de transport . . . F | 350.000 | 350.000 | 749.000 |

Achat et renouvellement de véhicules.

## ADMINISTRATION DE L'ÉDUCATION PHYSIQUE, DES SPORTS ET DE LA VIE EN PLEIN AIR.

[illegible]

| PARTIE III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |         |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------|---------|
| AUTRES DEPENSES CULTURELLES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |           |         |         |
| SECTION IV.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |         |         |
| ARTS ET LETTRES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |           |         |         |
| A. Crédits pour activités culturelles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |         |         |
| CHAPITRE I.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |         |         |
| Dépenses de consommation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |           |         |         |
| § 1. Salaires et charges sociales.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |         |         |
| ART. 11.03. — <i>Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement des indemnités aux membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).</i> |           |         |         |
| 11.03.3. Inspection culturelle.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1973      | 1972    | 1971    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —         | —       | —       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1.176.000 | 823.000 | 758.000 |
| <i>Classification économique :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |         |         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1973      | 1972    | 1971    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —         | —       | —       |
| 111 Salaire proprement dit . . . . F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 992.328   | 661.031 | 637.135 |
| dont :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |         |         |
| — retenues veuves et orphelins . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 64.501    | 41.244  | 38.531  |
| — retenues sécurité sociale . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 26.296    | 16.815  | 15.709  |
| <i>Décomposition :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |         |         |
| Traitements barémiques F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 659.400   | 410.036 | 412.700 |
| Promotions de grade et augmentations barémiques . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 8.400     | 17.636  | 858     |
| Recrutements dans les limites des cadres .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —         | —       | —       |
| Création de services ou d'emplois nouveaux .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —         | —       | —       |
| Augmentation des traitements 3 % . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | —         | —       | 11.931  |
| Réduction pour départs et mises à la pension                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —         | —       | —       |
| Majoration index . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 69.517    | 181.760 | 143.671 |
| Allocations pour fonctions supérieures . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 211.200   | 25.090  | 38.625  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1973      | 1972    | 1971    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------|---------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —         | —       | —       |
| Allocations de foyer et de résidence . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —         | —       | —       |
| Majoration index . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 21.986    | 10.668  | 13.519  |
| Allocations de programmation . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 21.825    | 15.841  | 15.831  |
| Totaux . . . F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 992.328   | 661.031 | 637.135 |
| 112 Allocations directes F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 128.627   | 142.418 | 107.477 |
| <i>Décomposition :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |         |         |
| Pécule de vacances . F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 32.272    | 29.111  | 26.577  |
| Allocations familiales .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 87.270    | 78.514  | 59.185  |
| Allocations de naissance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —         | —       | —       |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —         | —       | —       |
| Indemnités pour accidents de travail . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 9.805     | 33.793  | 21.715  |
| Totaux . . . F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 128.627   | 142.418 | 107.477 |
| 113 Contributions patronales :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |         |         |
| — aux assurances sociales . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 54.578    | 18.892  | 12.699  |
| Totaux généraux . F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1.175.533 | 822.341 | 757.311 |
| arrondi à . F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1.176.000 | 823.000 | 758.000 |
| Augmentation de 353.000 francs due à la hausse de l'index.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |         |         |
| ART. 11.04. — <i>Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |         |         |
| 11.04.2. Direction générale des Arts et des Lettres.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |           |         |         |
| <i>Classification économique :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |         |         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1973      | 1972    | 1971    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —         | —       | —       |
| 112 Allocations directes F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 40.000    | 34.000  | 23.000  |
| Augmentation de 6.000 francs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |         |         |
| Indemnités de lecture aux membres fonctionnaires de la Commission d'achat de livres.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |           |         |         |
| Augmentation du nombre des réunions de cette commission.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |         |         |
| § 2. Achats de biens non durables et de services.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |         |         |
| ART. 12.01. — <i>Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).</i> |           |         |         |

*Classification économique :*

|                                                                       | 1973      | 1972                 | 1971    |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------|---------|
|                                                                       | —         | —                    | —       |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F                          | 1.050.000 | 1.050.000<br>(8.000) | 784.000 |
| 12.01.1 Commission royale des Monuments et des Sites . . . . .        | 450.000   | 450.000              | 407.000 |
| 12.01.2 Direction générale des Arts et Lettres .                      | 600.000   | 600.000<br>(8.000)   | 377.000 |
| 12.01.3 Donation Solvay de La Hulpe ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . . | —         | 983.000              | —       |

## 1. Statu quo.

Jetons de présence, frais de route et de séjour des membres de la Commission royale des Monuments et des Sites.

## 2. Statu quo.

Jetons de présence, frais de route et de séjour des membres des Commissions d'achat et des jurys des différents prix, du Comité de sélection des films et du Comité de propagande pour la musique.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

*Classification économique :*

|                                              | 1973    | 1972    | 1971    |
|----------------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                              | —       | —       | —       |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F | 700.000 | 270.000 | 250.000 |

12.10.1 Commission royale des Monuments et des Sites . . . . .

300.000 — —

12.10.2 Direction générale des Arts et des Lettres .

400.000 270.000 250.000

## 1. Augmentation de 300.000 francs.

Transfert au budget de la Culture française du crédit prévu les années antérieures au budget des Affaires culturelles communes.

## 2. Augmentation de 130.000 francs.

Augmentation des frais de transport suite à l'accroissement du nombre des expositions.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

*Classification économique :*

|                                                                       | 1973      | 1972      | 1971      |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                                                       | —         | —         | —         |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F                          | 2.350.000 | 2.600.000 | 1.164.000 |
| 12.03.1 Commission royale des Monuments et des Sites . . . . . F      | 150.000   | 250.000   | —         |
| 12.03.2 Direction générale des Arts et des Lettres .                  | 2.200.000 | 2.350.000 | 1.164.000 |
| 12.03.3 Donation Solvay de La Hulpe ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . . | —         | 158.000   | —         |

| Art. 12.03                                                                                                  | 12.03.1<br>Commission royale<br>des Monuments et des Sites | 12.03.2<br>Direction générale<br>des Arts et des Lettres |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| a) Locaux, mobilier et machines : entretien . . . . . F                                                     | 60.000                                                     | —                                                        |
| b) Fournitures de bureau . . . . .                                                                          | 50.000                                                     | —                                                        |
| c) Impressions . . . . .                                                                                    | —                                                          | 200.000                                                  |
| d) Reliures . . . . .                                                                                       | —                                                          | —                                                        |
| e) Matériel . . . . .                                                                                       | —                                                          | —                                                        |
| f) Journaux, publications : achat et abonnements . . . . .                                                  | 8.000                                                      | 300.000                                                  |
| g) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif . . . . .                                       | 30.000                                                     | —                                                        |
| h) Location d'objets mobiliers . . . . .                                                                    | —                                                          | 600.000                                                  |
| i) Publications par le Département et bulletin de la Commission royale des Monuments et des Sites . . . . . | —                                                          | 1.000.000                                                |
| j) Matières premières et produits de consommation . . . . .                                                 | 12.000                                                     | —                                                        |
| k) Frais de réception . . . . .                                                                             | —                                                          | 100.000                                                  |
| Totaux . . . F                                                                                              | 160.000                                                    | 2.200.000                                                |

12.03.1. Commission royale des Monuments et des Sites.  
Diminution de 100.000 francs.  
Adaptation aux besoins réels.

12.03.2. Direction générale des Arts et des Lettres.  
Diminution de 150.000 francs.  
Adaptation aux besoins présumés.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

*Classification économique :*

|                                                                | 1973    | 1972                 | 1971    |
|----------------------------------------------------------------|---------|----------------------|---------|
|                                                                | —       | —                    | —       |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F                   | 780.000 | 680.000<br>(335.000) | 563.000 |
| 12.10.1 Commission royale des Monuments et des Sites . . . . . | 180.000 | 180.000<br>(108.000) | 163.000 |
| 12.10.2 Direction générale des Arts et des Lettres             | 600.000 | 500.000<br>(227.000) | 400.000 |

12.10.1. Statu quo.

12.10.2. Augmentation de 100.000 francs. Frais de séjour et de route des membres de l'inspection culturelle et des collaborateurs occasionnels dont le nombre est augmenté.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

12.11.2. Direction générale des Arts et des Lettres.

*Classification économique :*

|                                              | 1973    | 1972    | 1971 |
|----------------------------------------------|---------|---------|------|
|                                              | —       | —       | —    |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F | 100.000 | 100.000 | —    |

Statu quo.

Stage de formation complémentaire pour conservateurs de musées.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.1. Commission royale des Monuments et des Sites (pour mémoire).

*Classification économique :*

|                                              | 1973 | 1972   | 1971 |
|----------------------------------------------|------|--------|------|
|                                              | —    | —      | —    |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F | —    | 75.000 | —    |

Diminution de 75.000 francs.

Adaptation aux besoins réels.

ART. 12.22. — *Maisons de culture et centres culturels : Dépenses de toute nature relatives à la documentation, aux enquêtes, réunions et colloques.*

12.22.2. Direction générale des Arts et des Lettres.

*Classification économique :*

|                          | 1973      | 1972    | 1971    |
|--------------------------|-----------|---------|---------|
|                          | —         | —       | —       |
| 123 Achats spécifiques F | 1.100.000 | 710.000 | 340.000 |

Augmentation de 390.000 francs.

Constitution d'une documentation pour répondre aux demandes des diverses maisons de la Culture.

Augmentation du nombre des colloques.

Transfert des crédits prévus pour la rémunération des collaborateurs au budget de la Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs et à la Direction générale des Arts et des Lettres.

ART. 12.23. — *Dépenses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur conservation des monuments et des sites.*

*Classification économique :*

|                          | 1973    | 1972    | 1971 |
|--------------------------|---------|---------|------|
|                          | —       | —       | —    |
| 123 Achats spécifiques F | 250.000 | 250.000 | —    |

Statu quo.

Frais d'actes hypothécaires.

ART. 12.24. — *Promotion du film : Achats et dépenses de toute nature pour l'encouragement à la production et à la diffusion des films belges ou en coproduction. — Dépenses résultant de l'activité du service.*

*Classification économique :*

|                          | 1973       | 1972                    | 1971       |
|--------------------------|------------|-------------------------|------------|
|                          | —          | —                       | —          |
| 123 Achats spécifiques F | 30.000.000 | 30.000.000<br>(296.000) | 18.999.000 |

Statu quo.

Production et coproductions cinématographiques à financement belge majoritaire. — Aide accrue aux jeunes cinéastes.

ART. 12.25. — *Organisation d'expositions en Belgique : dépenses de toute nature.*

*Classification économique :*

|                          | 1973      | 1972      | 1971      |
|--------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                          | —         | —         | —         |
| 123 Achats spécifiques F | 4.000.000 | 3.900.000 | 3.739.000 |

Augmentation de 100.000 francs.

Accroissement du nombre des expositions prévues et augmentation du coût de la main-d'œuvre et des fournitures.

Expositions d'art moderne : 3.000.000 de francs.

Expositions, inventaires du patrimoine culturel : 1.000.000 de francs.



ART. 12.26. — *Enregistrement d'œuvres musicales et acquisition d'enregistrements en vue de la propagande en Belgique et à l'étranger. — Activités diverses pour la diffusion de la musique. — Organisation d'expositions musicales.*

*Classification économique :*

|                          | 1973      | 1972      | 1971      |
|--------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                          | —         | —         | —         |
| 123 Achats spécifiques F | 1.900.000 | 1.700.000 | 1.700.000 |

Augmentation de 200.000 francs due à la hausse du prix des disques.

ART. 12.27. — *Acquisition de livres d'auteurs belges et étrangers de valeur littéraire et artistique certaine; achat et publications de monographies d'écrivains belges; frais de traduction, d'enregistrements sonores; organisation d'expositions littéraires en Belgique et à l'étranger.*

*Classification économique :*

|                          | 1973      | 1972      | 1971      |
|--------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                          | —         | —         | —         |
| 123 Achats spécifiques F | 2.500.000 | 2.714.000 | 2.600.000 |

Diminution de 214.000 francs.

ART. 12.28. — *Promotion de la musique : concerts symphoniques et de musique de chambre, manifestations diverses : dépenses de toute nature.*

*Classification économique :*

|                          | 1973      | 1972      | 1971      |
|--------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                          | —         | —         | —         |
| 123 Achats spécifiques F | 4.100.000 | 4.100.000 | 2.794.000 |

Statu quo.

ART. 12.29. — *Promotion du théâtre : Représentations théâtrales en décentralisation, manifestations diverses : dépenses de toute nature.*

12.29.2. Direction générale des Arts et des Lettres.

*Classification économique :*

|                          | 1973      | 1972    | 1971    |
|--------------------------|-----------|---------|---------|
|                          | —         | —       | —       |
| 123 Achats spécifiques F | 1.000.000 | 600.000 | 600.000 |

Augmentation de 400.000 francs.

Organisation d'une véritable décentralisation (divers festivals de théâtre en Wallonie).

ART. 12.30. — *Commandes d'œuvres à des compositeurs de musique.*

*Classification économique :*

|                          | 1973   | 1972   | 1971   |
|--------------------------|--------|--------|--------|
|                          | —      | —      | —      |
| 123 Achats spécifiques F | 50.000 | 50.000 | 50.000 |

Statu quo.

ART. 12.31. — *Mise en valeur des biens culturels : dépenses de toute nature.*

*Classification économique :*

|                          | 1973    | 1972                | 1971    |
|--------------------------|---------|---------------------|---------|
|                          | —       | —                   | —       |
| 123 Achats spécifiques F | 500.000 | 400.000<br>(15.000) | 400.000 |

Augmentation de 100.000 francs.

Augmentation du nombre et du coût des restaurations d'œuvres d'art.

ART. 12.32. — *Organisation de cours de perfectionnement pour les artistes musiciens : dépenses de toute nature (pour mémoire).*

*Classification économique :*

|                          | 1973    | 1972    | 1971    |
|--------------------------|---------|---------|---------|
|                          | —       | —       | —       |
|                          | Voir    |         |         |
| 123 Achats spécifiques F | Sect. I | 150.000 | 178.000 |

Crédit transféré à la section I (enseignement artistique), article 12.16.

ART. 12.33. — *Dépenses courantes relatives à l'organisation, à l'initiative de l'Etat ou avec sa collaboration, d'activités culturelles dans le cadre des Centres culturels, des bibliothèques publiques et des organisations reconnues de jeunesse et d'éducation populaire.*

*Classification économique :*

|                          | 1973      | 1972      | 1971                     |
|--------------------------|-----------|-----------|--------------------------|
|                          | —         | —         | —                        |
|                          |           |           | Voir                     |
| 123 Achats spécifiques F | 6.946.000 | 7.705.000 | Section II<br>art. 12.54 |

Diminution de 759.000 francs.

ART. 12.34. — *Promotion de la Culture française dans les six communes des Fourons : Dépenses de toute nature, en vue du développement d'activités culturelles diverses (pour mémoire).*

*Classification économique :*

|                          | 1973 | 1972    | 1971 |
|--------------------------|------|---------|------|
|                          | —    | —       | —    |
| 123 Achats spécifiques F | —    | 500.000 | —    |

ART. 12.35. — *Promotion de la Culture française dans les communes de la périphérie bruxelloise où résident de nombreux francophones (pour mémoire).*

*Classification économique :*

|                          | 1973 | 1972    | 1971 |
|--------------------------|------|---------|------|
|                          | —    | —       | —    |
| 123 Achats spécifiques F | —    | 500.000 | —    |

ART. 12.36. — *Mise en valeur d'ensembles architecturaux urbains et ruraux anciens à l'initiative de l'Etat ou avec sa collaboration : dépenses de toute nature.*

*Classification économique :*

|                          | 1973    | 1972 | 1971 |
|--------------------------|---------|------|------|
|                          | —       | —    | —    |
| 123 Achats spécifiques F | 200.000 | —    | —    |
| Etude d'un projet.       |         |      |      |

ART. 12.37. — *Dépenses de toute nature relatives à l'organisation de la campagne des monuments, ensembles et sites 1975.*

*Classification économique :*

|                          | 1973    | 1972 | 1971 |
|--------------------------|---------|------|------|
|                          | —       | —    | —    |
| 123 Achats spécifiques F | 200.000 | —    | —    |

Dépenses de toute nature relatives à l'organisation de la campagne des monuments, ensembles et sites, organisée en 1975 par le Conseil de l'Europe.

### CHAPITRE III.

#### Transferts de revenus.

##### Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.01. — *Théâtres dramatiques.*

*Classification économique :*

|                                                          | 1973       | 1972       | 1971       |
|----------------------------------------------------------|------------|------------|------------|
|                                                          | —          | —          | —          |
| 322 Autres subventions aux entreprises privées . . . . F | 35.000.000 | 35.000.000 | 32.000.000 |
| Statu quo.                                               |            |            |            |

ART. 32.02. — *Théâtre national de Belgique.*

|                                                                                                                        | 1973       | 1972       | 1971       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|
|                                                                                                                        | —          | —          | —          |
| 322 Autres subventions aux entreprises privées . . . . F                                                               | 32.600.000 | 33.300.000 | 28.000.000 |
| 1. Subvention au Théâtre national de Belgique . . . .                                                                  | 32.000.000 | 33.300.000 | 28.000.000 |
| Diminution de 1.300.000 francs.                                                                                        |            |            |            |
| 2. Participation du Théâtre national de Belgique aux activités culturelles dans les écoles, usines et casernes . . . . | 600.000    | —          | —          |
| Augmentation de 600.000 francs.                                                                                        |            |            |            |

ART. 32.03. — *Subventions en faveur des troupes permanentes qui ne remplissent pas les exigences statutaires.*

*Classification économique :*

|                                                          | 1973   | 1972   | 1971  |
|----------------------------------------------------------|--------|--------|-------|
|                                                          | —      | —      | —     |
| 322 Autres subventions aux entreprises privées . . . . F | 10.000 | 10.000 | 7.500 |
| Statu quo.                                               |        |        |       |

ART. 32.04. — *Subventions à des organismes pour la promotion et la diffusion culturelle par le cinéma.*

*Classification économique :*

|                                                          | 1973    | 1972      | 1971    |
|----------------------------------------------------------|---------|-----------|---------|
|                                                          | —       | —         | —       |
| 322 Autres subventions aux entreprises privées . . . . F | 420.000 | 1.420.000 | 190.000 |

32.04.1. Centre du film pour la jeunesse : 40.000 francs.  
Statu quo.

32.04.2. Conseil international pour la Diffusion des Arts et des Lettres par le Cinéma (C.I.D.A.L.C.) section belge : 40.000 francs.

Statu quo.

32.04.3. Association belge des auteurs de films et de télévision : 40.000 francs.

Statu quo.

32.04.4. Festival du film belge (pour mémoire) :  
Diminution de 1.000.000 de francs.  
Festival biennal.

32.04.5. Unibel film : 300.000 francs.

Statu quo.

ART. 32.08. — *Subvention au Théâtre expérimental : « Théâtre de Poche » (pour mémoire).*

*Classification économique :*

|                                                          | 1973 | 1972      | 1971      |
|----------------------------------------------------------|------|-----------|-----------|
|                                                          | —    | —         | —         |
| 322 Autres subventions aux entreprises privées . . . . F | —    | 5.500.000 | 5.500.000 |
| Voir article 32.10.1.                                    |      |           |           |

ART. 32.09. — *Subvention au Théâtre de l'Alliance (pour mémoire).*

*Classification économique :*

|                                                          | 1973 | 1972      | 1971      |
|----------------------------------------------------------|------|-----------|-----------|
|                                                          | —    | —         | —         |
| 322 Autres subventions aux entreprises privées . . . . F | —    | 1.000.000 | 4.000.000 |

ART. 32.10. — *Subvention pour la réalisation de spectacles expérimentaux et de recherches. — Aide à la première création. — Subvention à l'animation culturelle par le théâtre.*

Classification économique :

|                                                        | 1973      | 1972 | 1971 |
|--------------------------------------------------------|-----------|------|------|
|                                                        | —         | —    | —    |
| 322 Autres subventions aux entreprises privées . . . F | 6.750.000 | —    | —    |

|                          | 1973      | 1972 | 1971 |
|--------------------------|-----------|------|------|
|                          | —         | —    | —    |
| 32.10.1 Théâtre de Poche | 5.000.000 | —    | —    |

|                                                         |           |   |   |
|---------------------------------------------------------|-----------|---|---|
| 32.10.2 Autres réalisations, aides et subventions . . . | 1.750.000 | — | — |
|---------------------------------------------------------|-----------|---|---|

Transferts des crédits de l'article 32.08 et développement de la politique de soutien du théâtre expérimental.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Subventions aux associations de concerts, opéras et ballets non permanents.*

Classification économique :

|                                          | 1973      | 1972      | 1971      |
|------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                          | —         | —         | —         |
| 3332 Fins culturelles : institutions . F | 1.000.000 | 1.800.000 | 1.673.000 |

Diminution de 800.000 francs.

Les subventions des concerts des conservatoires royaux sont transférés à la section I, art. 33.91 (enseignement artistique).

ART. 33.02. — *Subventions et bourses aux artistes musiciens, compositeurs et exécutants belges, ainsi qu'aux organismes de diffusion musicale.*

Classification économique :

|                                       | 1973    | 1972      | 1971    |
|---------------------------------------|---------|-----------|---------|
|                                       | —       | —         | —       |
| 3331 Fins culturelles : ménages . . F | 750.000 | 1.750.000 | 598.000 |

Diminution de 1.000.000 de francs.

Suppression d'un crédit exceptionnel en faveur de la revue « Clés pour la musique ».

ART. 33.03. — *Concours international de quatuor à cordes de Liège (pour mémoire).*

Classification économique :

|                                       | 1973 | 1972    | 1971 |
|---------------------------------------|------|---------|------|
|                                       | —    | —       | —    |
| 3331 Fins culturelles : ménages . . F | —    | 200.000 | —    |

Concours biennal.

ART. 33.04. — *Subvention de fonctionnement aux A.S.B.L. Maisons de culture et centres culturels.*

Classification économique :

|                                          | 1973       | 1972       | 1971       |
|------------------------------------------|------------|------------|------------|
|                                          | —          | —          | —          |
| 3332 Fins culturelles : institutions . F | 18.000.000 | 16.000.000 | 12.300.000 |

Augmentation de 2.000.000 de francs.

Développement des activités des maisons existantes notamment Arlon, Charleroi, Huy, Mons, Namur, Tournai, Verviers.

Création de nouveaux centres culturels ou maisons de la culture (Liège, Mouscron, Wavre, Nivelles, Dinant).

ART. 33.05. — *Subventions en faveur des sections locales des Jeunesses musicales.*

Classification économique :

|                                          | 1973      | 1972      | 1971    |
|------------------------------------------|-----------|-----------|---------|
|                                          | —         | —         | —       |
| 3332 Fins culturelles : institutions . F | 2.100.000 | 1.600.000 | 960.000 |

Augmentation de 500.000 francs.

Subvention pour le fonctionnement d'un secrétariat permanent auprès des sections de plus de 1.000 membres.

ART. 33.06. — *Subventions à la musique et à l'art lyrique en Wallonie.*

Classification économique :

|                                            | 1973       | 1972       | 1971       |
|--------------------------------------------|------------|------------|------------|
|                                            | —          | —          | —          |
| 3332 Fins culturelles : institutions . . F | 93.000.000 | 90.200.000 | 84.671.000 |

|                            | 1973       | 1972       | 1971       |
|----------------------------|------------|------------|------------|
|                            | —          | —          | —          |
| 33.06.1 Opéra de Wallonie  | 61.850.000 | 60.000.000 | 56.000.000 |
| 33.06.2 Ballet de Wallonie | 18.050.000 | 17.500.000 | 17.000.000 |

|                                          |           |           |           |
|------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| 33.06.3 Orchestre de chambre de Wallonie | 4.900.000 | 4.750.000 | 3.721.000 |
|------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|

|                                        |           |           |           |
|----------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| 33.06.4 Opérette de Wallonie . . . . . | 8.200.000 | 7.950.000 | 7.950.000 |
|----------------------------------------|-----------|-----------|-----------|

Augmentation des rémunérations et des autres charges de ces organismes.

ART. 33.07. — *Subventions et bourses aux artistes, aux associations, établissements publics pour leurs activités, expositions et initiatives diverses en faveur des arts plastiques (acquisition, création, restauration d'œuvres qui ne font pas partie des collections d'un musée), subvention aux organismes de diffusion des arts plastiques.*

Classification économique :

|                                       | 1973      | 1972      | 1971      |
|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                       | —         | —         | —         |
| 3331 Fins culturelles : ménages . . F | 3.350.000 | 4.350.000 | 3.200.000 |

Diminution de 1.000.000 de francs.

Suppression d'un crédit exceptionnel à la revue « Clés pour les arts ».

ART. 33.08. — *Lettres belges d'expression française. — Musée de la Littérature.*

Classification économique :

|                                             | 1973      | 1972      | 1971      |
|---------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                             | —         | —         | —         |
| 3332 Fins culturelles :<br>institutions . F | 1.830.000 | 4.830.000 | 1.100.000 |

Diminution de 3.000.000 de francs.

ART. 33.09. — *Lettres françaises : subventions et bourses aux écrivains et organismes littéraires; bourses et subventions aux comédiens; subvention au comité organisateur belge de l'année internationale du livre; subvention aux organismes de diffusion des arts du spectacle.*

Classification économique :

|                                          | 1973      | 1972      | 1971      |
|------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                          | —         | —         | —         |
| 3331 Fins culturelles :<br>ménages . . F | 3.000.000 | 4.300.000 | 2.584.000 |

Diminution de 1.300.000 francs.

Suppression d'un crédit exceptionnel à la revue « Clés pour le spectacle ».

ART. 33.10. — *Lettres wallonnes : Subventions.*

Classification économique :

|                                          | 1973    | 1972    | 1971    |
|------------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                          | —       | —       | —       |
| 3331 Fins culturelles :<br>ménages . . F | 350.000 | 350.000 | 240.000 |

Statu quo.

ART. 33.11. — *Prix de littérature française.*

Classification économique :

|                                          | 1973    | 1972    | 1971    |
|------------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                          | —       | —       | —       |
| 3331 Fins culturelles :<br>ménages . . F | 200.000 | 500.000 | 225.000 |

Diminution de 300.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

ART. 33.12. — *Prix de littérature wallonne (biennal) (pour mémoire).*

Classification économique :

|                                          | 1973 | 1972   | 1971 |
|------------------------------------------|------|--------|------|
|                                          | —    | —      | —    |
| 3331 Fins culturelles :<br>ménages . . F | —    | 30.000 | —    |

Prix biennal.

ART. 33.13. — *Maison Camille Lemonnier.*

Classification économique :

|                                             | 1973    | 1972    | 1971    |
|---------------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                             | —       | —       | —       |
| 3332 Fins culturelles :<br>institutions . F | 250.000 | 250.000 | 200.000 |

Statu quo.

ART. 33.14. — *Secours à des artistes, à leurs ayants droit et aux organismes philanthropiques s'occupant des artistes.*

Classification économique :

|                                          | 1973    | 1972    | 1971    |
|------------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                          | —       | —       | —       |
| 3331 Fins culturelles :<br>ménages . . F | 925.000 | 750.000 | 750.000 |

Augmentation de 175.000 francs.

Adaptation des secours.

ART. 33.15. — *Subvention au Centre d'études théâtrales (pour mémoire).*

Classification économique :

|                                               | 1973          | 1972 | 1971    |
|-----------------------------------------------|---------------|------|---------|
|                                               | —             | —    | —       |
| 3332 Fins culturelles :<br>institutions . . F | Voir Sect. II |      | 600.000 |

Crédit transféré à la section II, article 33.47.

ART. 33.16. — *Subventions à des organismes de création musicale.*

Classification économique :

|                                             | 1973   | 1972   | 1971   |
|---------------------------------------------|--------|--------|--------|
|                                             | —      | —      | —      |
| 3332 Fins culturelles :<br>institutions . F | 40.000 | 40.000 | 40.000 |

Statu quo.

ART. 33.17. — *Orchestres permanents « A.S.B.L. ».*

Classification économique :

|                                             | 1973       | 1972       | 1971       |
|---------------------------------------------|------------|------------|------------|
|                                             | —          | —          | —          |
| 3332 Fins culturelles :<br>institutions . F | 19.875.000 | 19.875.000 | 17.443.000 |

Statu quo.

ART. 33.18. — *Festivals de musique, d'arts lyrique et dramatique.*

Classification économique :

|                                             | 1973      | 1972      | 1971      |
|---------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                             | —         | —         | —         |
| 3332 Fins culturelles :<br>institutions . F | 1.200.000 | 1.200.000 | 1.200.000 |

Statu quo.

ART. 33.19. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Inter-environnement ».*

*Classification économique :*

|                                             | 1973    | 1972    | 1971 |
|---------------------------------------------|---------|---------|------|
|                                             | —       | —       | —    |
| 3332 Fins culturelles :<br>institutions . F | 100.000 | 500.000 | —    |

Diminution de 400.000 francs.

Adaptation aux besoins réels.

ART. 33.20. — *Prix du scénario de film.*

*Classification économique :*

|                                          | 1973    | 1972    | 1971 |
|------------------------------------------|---------|---------|------|
|                                          | —       | —       | —    |
| 3331 Fins culturelles :<br>ménages . . F | 400.000 | 150.000 | —    |

Octroi d'un Grand Prix et de deux prix complémentaires.

ART. 33.21. — *Subventions aux organismes tendant au développement du prêt de moyens audio-visuels à des fins culturelles.*

*Classification économique :*

|                                             | 1973       | 1972       | 1971                             |
|---------------------------------------------|------------|------------|----------------------------------|
|                                             | —          | —          | —                                |
| 3332 Fins culturelles :<br>institutions . F | 13.500.000 | 13.500.000 | Voir<br>Section II<br>art. 33.54 |

Réorganisation des services rendus par la Discothèque nationale.

Statu quo.

ART. 33.22. — *Subvention exceptionnelle à l'A.S.B.L. « Mai 1972 au Béguinage » (pour mémoire).*

*Classification économique :*

|                                             | 1973 | 1972    | 1971 |
|---------------------------------------------|------|---------|------|
|                                             | —    | —       | —    |
| 3332 Fins culturelles :<br>institutions . F | —    | 500.000 | —    |

ART. 33.23. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Centre de rayonnement de la Culture française » (C.R.C.F.).*

*Classification économique :*

|                                             | 1973      | 1972 | 1971 |
|---------------------------------------------|-----------|------|------|
|                                             | —         | —    | —    |
| 3332 Fins culturelles :<br>institutions . F | 1.000.000 | —    | —    |

Augmentation de 1.000.000 de francs.

ART. 33.24. — *Donation Solvay de La Hulpe — A.S.B.L. La Hulpe et Solvay de La Hulpe.*

*Classification économique :*

|                                               | 1973      | 1972 | 1971 |
|-----------------------------------------------|-----------|------|------|
|                                               | —         | —    | —    |
| 3332 Fins culturelles :<br>institutions . . F | 8.530.000 | —    | —    |

Crédit nécessaire pour assurer :

— l'entretien du château et du domaine : donation faite par M. E. J. Solvay à l'Etat au profit de la Culture française et acceptée par arrêté royal du 15 janvier 1968;

— le fonctionnement du château et de ses dépendances en tant que Centre culturel;

— le paiement du personnel.

**Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.**

ART. 41.21. — *Fonds commun des musées de l'Etat.*

*Classification économique :*

|                                                                              | 1973   | 1972   | 1971   |
|------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|
|                                                                              | —      | —      | —      |
| 411 Transferts de revenus<br>aux fonds repris à la<br>section particulière F | 30.000 | 30.000 | 26.000 |

Statu quo.

**Transferts de revenus aux communes et aux provinces.**

ART. 43.21. — *Subvention de fonctionnement à la Commission culturelle de Bruxelles.*

*Classification économique :*

|                                               | 1973      | 1972      | 1971 |
|-----------------------------------------------|-----------|-----------|------|
|                                               | —         | —         | —    |
| 435 Autres contributions<br>spécifiques . . F | 7.500.000 | 7.500.000 | —    |

Statu quo.

**Transferts de revenus à l'enseignement libre.**

ART. 44.11. — *Subvention à l'Institut supérieur d'Histoire de l'Art et d'Archéologie.*

*Classification économique :*

|                                                                                                | 1973   | 1972   | 1971   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|
|                                                                                                | —      | —      | —      |
| 443 Contributions pour<br>autres frais de fonc-<br>tionnement de l'en-<br>seignement libre . F | 50.000 | 50.000 | 50.000 |

Statu quo.

## CHAPITRE IV.

## Transferts de capitaux.

## Transferts de capitaux aux ménages.

ART. 52.01. — *Restauration des monuments et édifices privés classés (loi du 7 août 1931).*

## Classification économique :

|                                           | 1973       | 1972                    | 1971      |
|-------------------------------------------|------------|-------------------------|-----------|
|                                           | —          | —                       | —         |
| 522 Autres transferts aux ménages . . . F | 12.470.000 | 14.000.000<br>(957.000) | 8.800.000 |

Le montant prévu en 1972 était exceptionnellement élevé; il est budgétairement impossible de le maintenir à ce niveau.

ART. 52.02. — *Restauration d'ensembles architecturaux urbains et ruraux anciens.*

## Classification économique :

|                                           | 1973    | 1972 | 1971 |
|-------------------------------------------|---------|------|------|
|                                           | —       | —    | —    |
| 522 Autres transferts aux ménages . . . F | 200.000 | —    | —    |

Lancement d'un projet.

## CHAPITRE V.

## Achats de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

## Classification économique :

|                                                                                | 1973      | 1972    | 1971    |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------|---------|
|                                                                                | —         | —       | —       |
| 742 Achats d'autre matériel . . . . F                                          | 1.100.000 | 615.000 | 477.000 |
| 74.01.1 Commission royale des Monuments et des Sites ( <i>pour mémoire</i> ) . | —         | 100.000 | —       |
| 74.01.2 Direction générale des Arts et des Lettres                             | 1.100.000 | 515.000 | 477.000 |

Augmentation de 485.000 francs.

74.01.1. Diminution de 100.000 francs.

74.01.2. Augmentation de 585.000 francs.

Achat de matériel divers pour expositions et achat d'équipement destiné aux collaborateurs scientifiques chargés de l'inventaire du patrimoine culturel et au musée de la vie rurale.

Achat de matériel de photogrammétrie.

ART. 74.21. — *Acquisition d'œuvres d'art par la Direction générale des Arts et des Lettres. — Récolement et remise en état des œuvres d'art reprises à l'inventaire du Département; assurance des œuvres soumises à la Commission des Arts plastiques.*

## Classification économique :

|                                       | 1973      | 1972      | 1971      |
|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                       | —         | —         | —         |
| 742 Achats d'autre matériel . . . . F | 3.750.000 | 3.750.000 | 3.100.000 |

Statu quo.

ART. 74.22. — *Acquisition d'œuvres d'art pour le château de Seneffe.*

## Classification économique :

|                                       | 1973    | 1972    | 1971 |
|---------------------------------------|---------|---------|------|
|                                       | —       | —       | —    |
| 742 Achats d'autre matériel . . . . F | 200.000 | 500.000 | —    |

Diminution de 300.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

## CHAPITRE VI.

## Divers.

## Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Subvention pour l'équipement et le fonctionnement du Centre de Recherches musicales de Wallonie à Liège.*

## Classification économique :

|                                         | 1973      | 1972    | 1971    |
|-----------------------------------------|-----------|---------|---------|
|                                         | —         | —       | —       |
| 00 Non réparti économiquement . . . . F | 1.000.000 | 900.000 | 475.000 |

Augmentation de 100.000 francs.

Equiperment et fonctionnement du studio en collaboration avec la R.T.B. à Liège.

ART. 01.02. — *Château de Seneffe. — Dépenses de toute nature.*

## Classification économique :

|                                         | 1973    | 1972    | 1971    |
|-----------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                         | —       | —       | —       |
| 00 Non réparti économiquement . . . . F | 500.000 | 859.000 | 315.000 |

Crédit jugé suffisant en raison des retards dans l'exécution des travaux de gros œuvre.

## B. Crédits pour activités scientifiques.

## CHAPITRE I.

## Dépenses de consommation.

## § 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

## 11.03.1. Musées de l'Etat.

## Musée de Mariemont.

|  | 1973      | 1972      | 1971      |
|--|-----------|-----------|-----------|
|  | —         | —         | —         |
|  | 9.784.000 | 8.098.000 | 7.946.000 |

## Classification économique :

|                                      | 1973      | 1972      | 1971      |
|--------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                      | —         | —         | —         |
| 111 Salaire proprement dit . . . . F | 8.356.731 | 6.832.745 | 6.473.878 |
| dont :                               |           |           |           |
| — retenues veuves et orphelins . .   | 292.771   | 335.857   | 319.212   |
| — retenues sécurité sociale . . . .  | 576.012   | 430.565   | 328.361   |

## Décomposition :

|                                                        |           |           |           |
|--------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| Traitements barémiques F                               | 6.553.915 | 4.160.852 | 3.633.450 |
| Promotion de grade et augmentations barémiques . . . . | 113.520   | 137.765   | 167.955   |
| Recrutements dans les limites des cadres .             | 553.600   | 85.902    | 618.412   |
| Création de services ou d'emplois nouveaux .           | —         | —         | —         |
| Réduction pour départs et mises à la pension           | —         | —         | —         |
| Majoration index . .                                   | 761.287   | 1.863.420 | 1.494.085 |
| Allocations pour fonctions supérieures .               | 85.308    | 63.191    | 64.416    |
| Allocations de foyer et de résidence . . .             | 253.800   | 191.176   | 190.000   |
| Majoration index . .                                   | 35.301    | 108.106   | 89.045    |
| Allocations de programmation . . . .                   | —         | 222.333   | 216.515   |
| Totaux . . F                                           | 8.356.731 | 6.832.745 | 6.473.878 |

|                            |           |         |         |
|----------------------------|-----------|---------|---------|
|                            | 1973      | 1972    | 1971    |
|                            | —         | —       | —       |
| 112 Allocations directes F | 1.017.207 | 952.944 | 891.962 |

## Décomposition :

|                                                                     |           |         |         |
|---------------------------------------------------------------------|-----------|---------|---------|
| Pécule de vacances . F                                              | 483.851   | 399.093 | 381.442 |
| Allocations familiales .                                            | 462.828   | 332.982 | 334.682 |
| Allocations de naissance                                            | 40.528    | 39.352  | 28.700  |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . . | 30.000    | 40.000  | 30.000  |
| Indemnités pour accidents du travail . . . .                        | —         | —       | —       |
| Majoration index . . .                                              | —         | 141.517 | 117.138 |
| Totaux . . F                                                        | 1.017.207 | 952.944 | 891.962 |

## 113 Contributions patronales :

|                                   |           |           |           |
|-----------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| — aux assurances sociales . . . F | 409.570   | 311.496   | 579.189   |
| Totaux généraux . . F             | 9.783.508 | 8.097.185 | 7.945.029 |
| Arrondi à . . F                   | 9.784.000 | 8.098.000 | 7.946.000 |

Augmentation de 1.686.000 francs.

Recrutement dans les limites du cadre, à partir du 1<sup>er</sup> août 1973 :

- 2 attachés;
- 1 bibliothécaire adjoint;
- 1 dessinateur;
- 1 commis-sténodactylographe;
- 1 tapissier-garnisseur;
- 1 plafonneur;
- 1 ouvrier qualifié A;
- 1 veilleur de nuit.

## 11.03.2. Académie royale de langue et de littérature françaises.

|  |           |           |           |
|--|-----------|-----------|-----------|
|  | 1973      | 1972      | 1971      |
|  | —         | —         | —         |
|  | 1.803.000 | 1.767.000 | 1.541.000 |

## Classification économique :

|                                      | 1973      | 1972      | 1971      |
|--------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                      | —         | —         | —         |
| 111 Salaire proprement dit . . . . F | 1.644.111 | 1.619.672 | 1.348.269 |
| dont :                               |           |           |           |
| — retenues veuves et orphelins . . . | 95.684    | 94.060    | 89.788    |
| — retenues sécurité sociale . . . .  | 50.874    | 50.512    | 48.130    |

## Décomposition :

|                                                        |         |         |         |
|--------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| Traitements barémiques F                               | 934.297 | 772.063 | 776.875 |
| Augmentation 3 p.c. . .                                | —       | —       | 22.436  |
| Promotion de grade et augmentations barémiques . . . . | 294.080 | 156.500 | 156.695 |
| Recrutements dans les limites des cadres .             | 197.018 | —       | —       |

|                                              | 1973    | 1972    | 1971    |
|----------------------------------------------|---------|---------|---------|
| Création de services ou d'emplois nouveaux . | —       | 164.182 | —       |
| Réduction pour départs et mises à la pension | —       | —       | —       |
| Majoration index . . .                       | 151.482 | 464.417 | 324.452 |
| Allocations pour fonctions supérieures .     | —       | —       | —       |
| Allocations de foyer et de résidence . . .   | 27.000  | 20.000  | 20.000  |
| Majoration index . . .                       | 2.811   | 8.500   | 7.000   |
| Allocations de programmation . . . .         | 37.423  | 34.010  | 40.811  |

Totaux . . . F 1.644.111 1.619.672 1.348.269

112 Allocations directes F 107.042 104.835 135.489

*Décomposition :*

|                          |        |        |        |
|--------------------------|--------|--------|--------|
| Pécule de vacances . F   | 63.492 | 62.439 | 94.100 |
| Allocations familiales . | 11.904 | 18.056 | 18.313 |
| Allocations de naissance | —      | —      | —      |

|                                                                   | 1973   | 1972   | 1971   |
|-------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . | 21.000 | 16.666 | 16.666 |
| Indemnités pour accidents du travail . . .                        | —      | —      | —      |
| Majoration index . . .                                            | 10.646 | 7.674  | 6.410  |

Totaux . . . F 107.042 104.835 135.489

113 Contributions patronales :

|                                   |        |        |        |
|-----------------------------------|--------|--------|--------|
| — aux assurances sociales . . . F | 51.386 | 42.295 | 57.157 |
|-----------------------------------|--------|--------|--------|

Totaux généraux . . F 1.802.539 1.766.802 1.540.915

Arrondi à . . F 1.803.000 1.767.000 1.541.000

Augmentation de 36.000 francs.

Recrutement et extension de cadres :  
1 bibliothécaire.

11.03.3. Inspection culturelle.

|  | 1973    | 1972    | 1971    |
|--|---------|---------|---------|
|  | —       | —       | —       |
|  | 776.000 | 635.000 | 589.000 |

*Classification économique :*

|                                      | 1973    | 1972    | 1971    |
|--------------------------------------|---------|---------|---------|
| 111 Salaire proprement dit . . . . F | 627.623 | 530.677 | 489.409 |
| dont :                               |         |         |         |
| — retenues veuves et orphelins . . . | 25.695  | 21.626  | 18.959  |
| — retenues sécurité sociale . . . .  | 30.559  | 25.311  | 23.272  |

*Décomposition :*

|                                                        | 1973    | 1972    | 1971    |
|--------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| Traitements barémiques F                               | 541.200 | 356.614 | 345.630 |
| Augmentation de 3 p.c. .                               | —       | —       | 10.009  |
| Promotion de grade et augmentations barémiques . . . . | 10.050  | 5.574   | —       |
| Recrutements dans les limites du cadre . .             | —       | —       | —       |
| Création de services ou d'emplois nouveaux .           | —       | —       | —       |
| Réduction pour départs et mises à la pension           | —       | —       | —       |
| Majoration index . . .                                 | 57.385  | 153.930 | 120.273 |
| Allocations pour fonctions supérieures .               | —       | —       | —       |
| Allocations de foyer et de résidence . . .             | —       | —       | —       |
| Majoration index . . .                                 | —       | —       | —       |
| Allocations de programmation . . . .                   | 18.988  | 14.559  | 13.497  |

Totaux . . . F 627.623 530.677 489.409

|                            | 1973   | 1972   | 1971   |
|----------------------------|--------|--------|--------|
| 112 Allocations directes F | 99.568 | 83.865 | 78.840 |

*Décomposition :*

|                                                                   |        |        |        |
|-------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|
| Pécule de vacances . F                                            | 27.327 | 24.397 | 36.909 |
| Allocations familiales .                                          | 65.430 | 37.028 | 31.060 |
| Allocations de naissance                                          | —      | 6.703  | —      |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . | —      | —      | —      |
| Indemnités pour accidents du travail . . .                        | —      | —      | —      |
| Majoration index . . .                                            | 6.811  | 15.737 | 10.871 |

Totaux . . . F 99.568 83.865 78.840

113 Contributions patronales :

|                                   |        |        |        |
|-----------------------------------|--------|--------|--------|
| — aux assurances sociales . . . F | 48.057 | 19.847 | 20.135 |
|-----------------------------------|--------|--------|--------|

Totaux généraux . . F 775.248 634.389 588.384

Arrondi à . . F 776.000 635.000 589.000

Augmentation de 141.000 francs.

11.03.4. Direction générale des Arts et des Lettres .

|  | 1973      | 1972      | 1971      |
|--|-----------|-----------|-----------|
|  | —         | —         | —         |
|  | 7.143.000 | 5.421.000 | 3.647.000 |

*Classification économique :*

|                                      | 1973      | 1972      | 1971      |
|--------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| 111 Salaire proprement dit . . . . F | 5.843.882 | 4.501.058 | 2.737.638 |



|                                      | 1973    | 1972    | 1971    |
|--------------------------------------|---------|---------|---------|
| dont :                               | —       | —       | —       |
| — retenues veuves et orphelins . . . | —       | —       | —       |
| — retenues sécurité sociale . . .    | 537.491 | 406.954 | 471.257 |

*Décomposition :*

|                                                        |           |           |           |
|--------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| Traitements barémiques F                               | 4.284.600 | 3.038.100 | 1.838.484 |
| Augmentation de 3 p.c. .                               | —         | —         | 61.905    |
| Promotion de grade et augmentations barémiques . . . . | 817.725   | —         | —         |
| Recrutements dans les limites des cadres .             | —         | —         | —         |
| Création de services ou d'emplois nouveaux .           | —         | —         | —         |
| Réduction pour départs et mises à la pension           | —         | —         | —         |
| Majoration index . .                                   | 531.152   | 1.291.193 | 705.886   |
| Allocations pour fonctions supérieures .               | —         | —         | —         |
| Allocations de foyer et de résidence . . .             | 17.600    | 12.000    | 15.000    |
| Majoration index . .                                   | 1.832     | 5.100     | 5.250     |
| Allocations de programmation . . . .                   | 190.973   | 154.665   | 111.113   |

Totaux . . F 5.843.882 4.501.058 2.737.638

112 Allocations directes F 443.253 468.815 457.358

*Décomposition :*

|                                                                   |         |         |         |
|-------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| Pécule de vacances . F                                            | 241.769 | 220.678 | 246.613 |
| Allocations familiales .                                          | 182.487 | 174.131 | 156.108 |
| Allocations de naissance .                                        | —       | —       | —       |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . | —       | —       | —       |
| Indemnités pour accidents du travail . . .                        | —       | —       | —       |
| Majoration index . .                                              | 18.997  | 74.006  | 54.637  |

Totaux . . F 443.253 468.815 457.358

## 113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales . . F 854.987 451.022 451.642

Totaux généraux . F 7.142.122 5.420.895 3.646.638

Arrondi à . F 7.143.000 5.421.000 3.647.000

Augmentation de 1.722.000 francs.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

*Classification économique :*

|                            | 1973    | 1972                | 1971    |
|----------------------------|---------|---------------------|---------|
| 112 Allocations directes F | 400.000 | 419.000<br>(36.000) | 307.000 |

|                          | 1973    | 1972                | 1971    |
|--------------------------|---------|---------------------|---------|
| 11.04.1 Musées de l'Etat | 360.000 | 359.000<br>(36.000) | 227.000 |

11.04.2 Académie royale de Langue et de Littérature françaises . . 40.000 60.000 80.000  
Diminution de 19.000 francs.

11.04.1. Musée de Mariemont.

Augmentation de 1.000 francs.

Païement des allocations pour prestations irrégulières ou supplémentaires.

11.04.2. Académie royale de Langue et de Littérature françaises.

Diminution de 20.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

## § 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et de médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

*Classification économique :*

|                                                                    | 1973    | 1972                | 1971    |
|--------------------------------------------------------------------|---------|---------------------|---------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F                       | 240.000 | 225.000<br>(16.000) | 215.000 |
| 12.01.1 Musées de l'Etat                                           | 100.000 | 100.000<br>(1.000)  | 95.000  |
| 12.01.2 Académie royale de Langue et de Littérature françaises . . | 140.000 | 125.000<br>(15.000) | 120.000 |

Augmentation de 15.000 francs.

12.01.1. Musée de Mariemont.  
Statu quo.

12.01.2. Académie royale de Langue et de Littérature françaises.

Augmentation de 15.000 francs.

Accroissement des frais de route et de séjour.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommations. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

*Classification économique :*

|                                              | 1973    | 1972    | 1971    |
|----------------------------------------------|---------|---------|---------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F | 835.000 | 835.000 | 658.000 |

|                                                                            | 1973    | 1972    | 1971    |
|----------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| 12.02.1 Musées de l'Etat                                                   | 700.000 | 700.000 | 558.000 |
| 12.02.2 Académie royale<br>de Langue et de Litté-<br>rature françaises . . | 135.000 | 135.000 | 100.000 |
| Statu quo.                                                                 |         |         |         |

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobiliers, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

Classification économique :

|                                                 | 1973      | 1972      | 1971      |
|-------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| 121 Dépenses générales de<br>fonctionnement . F | 2.520.000 | 1.870.000 | 1.270.000 |

|                                                                            | 1973      | 1972      | 1971    |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|---------|
| 12.03.1 Musées de l'Etat                                                   | 2.200.000 | 1.575.000 | 970.000 |
| 12.03.2 Académie royale<br>de Langue et de Litté-<br>rature françaises . . | 320.000   | 295.000   | 300.000 |

Augmentation de 650.000 francs.

12.03.1. Musée de Mariemont.

Augmentation de 625.000 francs.

Entretien des nouvelles installations.

Augmentation du coût des publications.

12.03.2. Augmentation de 25.000 francs.

Augmentation du prix des fournitures.

|                                                                      | 12.03.1<br>Musée de Mariemont | 12.03.2<br>Académie royale de Langue<br>et de Littérature françaises |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| a) Locaux, mobilier et machines : entretien . . . . . F              | 1.265.000                     | 24.000                                                               |
| b) Fournitures de bureau . . . . .                                   | 25.000                        | 25.000                                                               |
| c) Impressions . . . . .                                             | 25.000                        | 16.000                                                               |
| d) Reliures . . . . .                                                | 50.000                        | 26.000                                                               |
| e) Matériel . . . . .                                                | 50.000                        | 20.000                                                               |
| f) Journaux, publications, achats et abonnements . . . . .           | 400.000                       | 12.000                                                               |
| g) Achat d'ouvrages et affiliation d'intérêt administratif . . . . . | —                             | —                                                                    |
| h) Location de mobilier . . . . .                                    | —                             | 13.000                                                               |
| i) Réceptions . . . . .                                              | 5.000                         | 7.000                                                                |
| j) Publications par le Département . . . . .                         | 380.000                       | 177.000                                                              |
| Totaux . . . . . F                                                   | 2.200.000                     | 320.000                                                              |

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

12.04.1. Musées de l'Etat.

Classification économique :

|                                                 | 1973    | 1972    | 1971    |
|-------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| 121 Dépenses générales de<br>fonctionnement . F | 600.000 | 550.000 | 322.000 |
| Augmentation de 50.000 francs.                  |         |         |         |

Augmentation du prix du gazoil et du nombre des locaux à chauffer.

12.07.1 Musées de l'Etat 50.000 35.000 29.000

12.07.2 Académie royale  
de Langue et de Litté-  
rature françaises . .

6.000 6.000 —

Augmentation de 15.000 francs.

12.07.1. Musée de Mariemont.

Augmentation de 15.000 francs.

Remplacement des uniformes des surveillants.

12.07.2. Académie royale de Langue et de Littérature fran-  
çaises.

Statu quo.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

Classification économique :

|                                                 | 1973   | 1972   | 1971   |
|-------------------------------------------------|--------|--------|--------|
| 121 Dépenses générales de<br>fonctionnement . F | 56.000 | 41.000 | 29.000 |

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entre-  
tien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

|                                                 | 1973   | 1972   | 1971   |
|-------------------------------------------------|--------|--------|--------|
| 121 Dépenses générales de<br>fonctionnement . F | 30.000 | 20.000 | 19.000 |

12.08.1. Musée de Mariemont.  
Augmentation de 10.000 francs.  
Entretien des nouveaux locaux.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Classification économique :

|                                                                    | 1973   | 1972               | 1971   |
|--------------------------------------------------------------------|--------|--------------------|--------|
|                                                                    | —      | —                  | —      |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F                       | 56.000 | 53.000<br>(31.000) | 49.000 |
| 12.10.1 Musées de l'Etat                                           | 35.000 | 32.000<br>(2.000)  | 28.000 |
| 12.10.2 Académie royale de Langue et de Littérature françaises . . | 21.000 | 21.000<br>(29.000) | 21.000 |

12.10.1. Musée de Mariemont.  
Augmentation de 3.000 francs. Augmentation des tarifs S.N.C.B.

12.10.2. Statu quo.

ART. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Classification économique :

|                                              | 1973   | 1972   | 1971 |
|----------------------------------------------|--------|--------|------|
|                                              | —      | —      | —    |
| 122 Location de bâtiments et de terrains . F | 20.000 | 20.000 | —    |

Statu quo.

Location dans chaque province d'un bureau pour les collaborateurs scientifiques chargés de dresser l'inventaire du patrimoine culturel immobilier.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Classification économique :

|                                                                    | 1973    | 1972    | 1971    |
|--------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                                                    | —       | —       | —       |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F                       | 830.000 | 880.000 | 730.000 |
| 12.14.1 Musées de l'Etat                                           | 800.000 | 800.000 | 700.000 |
| 12.14.2 Académie royale de Langue et de Littérature françaises . . | 30.000  | 80.000  | 30.000  |

Diminution de 50.000 francs.

12.14.1. Musée de Mariemont.

Statu quo.

Poursuite du programme d'aménagement des salles du nouveau musée.

12.14.2. Diminution de 50.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

ART. 12.41. — *Achat de revues et d'ouvrages spécialisés, relatifs à l'archéologie, l'histoire de l'art, la muséologie ou la protection du patrimoine culturel.*

Classification économique :

|                          | 1973    | 1972    | 1971    |
|--------------------------|---------|---------|---------|
|                          | —       | —       | —       |
| 123 Achats spécifiques F | 125.000 | 125.000 | 100.000 |

Statu quo.

ART. 12.42. — *Dépenses courantes relatives aux fouilles archéologiques.*

12.42.1. Musées de l'Etat.

Classification économique :

|                          | 1973   | 1972   | 1971   |
|--------------------------|--------|--------|--------|
|                          | —      | —      | —      |
| 123 Achats spécifiques F | 60.000 | 60.000 | 50.000 |

Musée de Mariemont.

Statu quo.

ART. 12.43. — *Etudes scientifiques relatives à la protection des ensembles urbains et ruraux et Musée de la vie rurale : Dépenses de toute nature.*

Classification économique :

|                          | 1973    | 1972    | 1971    |
|--------------------------|---------|---------|---------|
|                          | —       | —       | —       |
| 123 Achats spécifiques F | 750.000 | 750.000 | 443.000 |

Statu quo.

Poursuite des études relatives au Musée de la vie rurale et élaboration du programme de protection d'un ensemble urbain ancien.

ART. 12.44. — *Inventaire du patrimoine monumental de la Belgique et Bulletin des Musées.*

Classification économique :

|                          | 1973      | 1972 | 1971 |
|--------------------------|-----------|------|------|
|                          | —         | —    | —    |
| 123 Achats spécifiques F | 1.600.000 | —    | —    |

Transfert du crédit prévu précédemment au budget des Affaires culturelles communes, section I B, article 12.44.

## CHAPITRE III.

## Transferts de revenus.

## Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.26. — *Fonds national de la littérature (loi du 18 août 1947).*

|                                                                | 1973      | 1972      | 1971      |
|----------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| 3332 Fins culturelles :<br>institutions . F                    | 1.480.000 | 1.450.000 | 1.450.000 |
| Augmentation de 30.000 francs.<br>Adaptation de la subvention. |           |           |           |

ART. 33.27. — *Subventions pour associations et établissements publics en faveur de l'archéologie et du patrimoine artistique.*

## Classification économique :

|                                             | 1973      | 1972      | 1971    |
|---------------------------------------------|-----------|-----------|---------|
| 3332 Fins culturelles :<br>institutions . F | 1.100.000 | 1.000.000 | 900.000 |
| Augmentation de 100.000 francs.             |           |           |         |

Le déficit des sociétés archéologiques augmente en fonction de la hausse du coût de la main-d'œuvre et des frais d'impression.

ART. 33.28. — *Organismes qui assurent une action éducative dans les musées de l'Etat.*

## Classification économique :

|                                             | 1973    | 1972    | 1971    |
|---------------------------------------------|---------|---------|---------|
| 3332 Fins culturelles :<br>institutions . F | 900.000 | 800.000 | 500.000 |
| Augmentation de 100.000 francs.             |         |         |         |

Augmentation des subventions aux services éducatifs des musées afin de combler les déficits cumulés.

Subventions en faveur des ateliers de jeunes dans les musées.

ART. 33.29. — *Musée de la Vie wallonne.*

## Classification économique :

|                                             | 1973    | 1972    | 1971    |
|---------------------------------------------|---------|---------|---------|
| 3332 Fins culturelles :<br>institutions . F | 250.000 | 250.000 | 225.000 |
| Statu quo.                                  |         |         |         |

ART. 33.30. — *Subvention au patrimoine de l'Institut royal du patrimoine artistique pour des dépenses de formation professionnelle.*

## Classification économique :

|                                             | 1973    | 1972    | 1971    |
|---------------------------------------------|---------|---------|---------|
| 3332 Fins culturelles :<br>institutions . F | 200.000 | 200.000 | 100.000 |
| Statu quo.                                  |         |         |         |

ART. 33.31. — *Subvention au patrimoine de l'Académie royale de Langue et de Littérature françaises. — Célébration du 50<sup>e</sup> anniversaire de la création de l'Académie. (Pour mémoire).*

## Classification économique :

|                                             | 1973 | 1972    | 1971    |
|---------------------------------------------|------|---------|---------|
| 3332 Fins culturelles :<br>institutions . F | —    | 300.000 | 300.000 |

ART. 33.32. — *Subventions ordinaires aux musées privés de Wallonie.*

## Classification économique :

|                                             | 1973    | 1972    | 1971    |
|---------------------------------------------|---------|---------|---------|
| 3332 Fins culturelles :<br>institutions . F | 350.000 | 350.000 | 241.000 |

Statu quo.

ART. 33.33. — *Fondation égyptologique Reine Elisabeth.*

## Classification économique :

|                                             | 1973    | 1972 | 1971 |
|---------------------------------------------|---------|------|------|
| 3332 Fins culturelles :<br>institutions . F | 100.000 | —    | —    |

Rétablissement de la subvention payée antérieurement sur les crédits du budget des Affaires culturelles communes, section I B, article 33.21.

ART. 33.34. — *Subventions extraordinaires aux Musées privés de Wallonie.*

## Classification économique :

|                                             | 1973      | 1972      | 1971      |
|---------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| 3332 Fins culturelles :<br>institutions . F | 2.000.000 | 1.750.000 | 1.424.000 |

Augmentation du nombre des travaux subsideés de modernisation des musées — Accroissement sensible du coût des travaux (main-d'œuvre et fournitures).

## Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.11. — *Subvention au Comité national du Conseil international des monuments et des sites (ICOMOS).*

## Classification économique :

|                                                                 | 1973    | 1972    | 1971 |
|-----------------------------------------------------------------|---------|---------|------|
| 341 Organisations internationales établies dans le pays . . . F | 360.000 | 360.000 | —    |

Statu quo.

ART. 34.12. — *Subvention à l'union académique internationale (siège à Bruxelles).*

*Classification économique :*

|                                                                 | 1973    | 1972    | 1971 |
|-----------------------------------------------------------------|---------|---------|------|
|                                                                 | —       | —       | —    |
| 341 Organisations internationales établies dans le pays . . . F | 225.000 | 225.000 | —    |
| Statu quo.                                                      |         |         |      |

ART. 34.13. — *Subvention au centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels à Rome (centre U.N.E.S.C.O.).*

*Classification économique :*

|                                                  | 1973    | 1972 | 1971 |
|--------------------------------------------------|---------|------|------|
|                                                  | —       | —    | —    |
| 342 Organisations internationales à l'étranger F | 145.000 | —    | —    |

Rétablissement du crédit prévu les années antérieures au budget des Affaires culturelles communes. — Section III, article 34.17. — Intervention de l'Etat dans l'organisation de cours pour architectes francophones spécialistes de l'architecture ancienne.

ART. 34.14. — *Subvention à « Europa Nostra ».*

*Classification économique :*

|                                                  | 1973   | 1972 | 1971 |
|--------------------------------------------------|--------|------|------|
|                                                  | —      | —    | —    |
| 342 Organisations internationales à l'étranger F | 50.000 | —    | —    |

Intervention dans la publication de la revue « Europa Nostra ».

**Transferts de revenus aux communes et aux provinces.**

ART. 43.11. — *Subventions ordinaires aux musées publics de Wallonie.*

*Classification économique :*

|                                              | 1973      | 1972      | 1971      |
|----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                              | —         | —         | —         |
| 435 Autres contributions spécifiques . . . F | 1.600.000 | 1.600.000 | 1.209.000 |
| Statu quo.                                   |           |           |           |

ART. 43.12. — *Subventions extraordinaires aux Musées publics de Wallonie.*

*Classification économique :*

|                                              | 1973      | 1972      | 1971      |
|----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                              | —         | —         | —         |
| 435 Autres contributions spécifiques . . . F | 4.000.000 | 4.100.000 | 2.500.000 |
| Diminution de 100.000 francs.                |           |           |           |
| Adaptation aux besoins présumés.             |           |           |           |

## CHAPITRE V.

### Achats de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

*Classification économique :*

|                                                                    | 1973      | 1972      | 1971      |
|--------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                                                    | —         | —         | —         |
| 742 Achats d'autre matériel . . . . F                              | 3.500.000 | 3.495.000 | 3.669.000 |
| 74.01.1 Musées de l'Etat                                           | 3.400.000 | 3.395.000 | 3.499.000 |
| 74.01.2 Académie royale de Langue et de Littérature françaises . . | 100.000   | 100.000   | 170.000   |
| Augmentation de 5.000 francs.                                      |           |           |           |

ART. 74.80. — *Acquisition d'œuvres d'art plastiques d'artistes belges et étrangers par les musées de l'Etat.*

*Classification économique :*

|                                       | 1973      | 1972      | 1971      |
|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                       | —         | —         | —         |
| 742 Achats d'autre matériel . . . . F | 1.900.000 | 1.900.000 | 1.900.000 |
| Statu quo.                            |           |           |           |

ART. 74.82. — *Achat d'œuvres d'art et d'équipement pour les musées de Wallonie (le reliquat éventuel de ce crédit pourra être reporté aux années suivantes).*

*Classification économique :*

|                                       | 1973    | 1972    | 1971    |
|---------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                       | —       | —       | —       |
| 742 Achats d'autre matériel . . . . F | 400.000 | 400.000 | 300.000 |
| Statu quo.                            |         |         |         |

**Tableau de décomposition des dépenses de personnel.****A. CREDITS POUR ACTIVITES CULTURELLES.****INSPECTION CULTURELLE**

| Art.    | DESIGNATION                                                           | Groupe barémique | Barème  |         | Cadre | Effectif             |                       | Evaluation           |                       |           |
|---------|-----------------------------------------------------------------------|------------------|---------|---------|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|-----------|
|         |                                                                       |                  | Minimum | Maximum |       | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Total     |
| 11.03.3 | Inspecteur des théâtres et concerts .                                 | 10/1             | 352.200 | 550.800 | 1     | 1                    | —                     | 412.200              | —                     | 412.200   |
|         |                                                                       | 13/2             |         |         |       |                      |                       |                      |                       |           |
|         | Inspecteur des monuments et des sites .                               | 20/1             | 222.600 | 345.000 | 1     | 1                    | —                     | 247.200              | —                     | 247.200   |
|         |                                                                       | 24/2             |         |         |       |                      |                       |                      |                       |           |
|         | Total des traitements barémiques .                                    |                  |         |         | 2     | 2                    | —                     | 659.400              | —                     | 659.400   |
|         | Majoration de 10,41 % (index) . . . . .                               |                  |         | F       |       |                      |                       |                      |                       | 68.643    |
|         | Sous-total . . . . .                                                  |                  |         | F       |       |                      |                       |                      |                       | 728.043   |
|         | Promotions de grade et augmentations barémiques . . . . .             |                  |         | F       |       |                      |                       |                      |                       | 8.400     |
|         | Recrutements dans les limites des cadres . . . . .                    |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —         |
|         | Création de services ou d'emplois nouveaux . . . . .                  |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —         |
|         | Personnel en disponibilité . . . . .                                  |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —         |
|         | Majoration de 10,41 % (index) . . . . .                               |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 874       |
|         | Sous-total . . . . .                                                  |                  |         | F       |       |                      |                       |                      |                       | 9.274     |
|         | Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles . . . . .    |                  |         | F       |       |                      |                       |                      |                       | —         |
|         | Total A . . . . .                                                     |                  |         | F       |       |                      |                       |                      |                       | 737.317   |
|         | Allocations pour fonctions supérieures . . . . .                      |                  |         | F       |       |                      |                       |                      |                       | 211.200   |
|         | Allocations de foyer et de résidence . . . . .                        |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —         |
|         | Sous-total . . . . .                                                  |                  |         | F       |       |                      |                       |                      |                       | 211.200   |
|         | Majoration de 10,41 % (index) . . . . .                               |                  |         | F       |       |                      |                       |                      |                       | 21.986    |
|         | Allocations de programmation . . . . .                                |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 21.825    |
|         | Total B . . . . .                                                     |                  |         | F       |       |                      |                       |                      |                       | 255.011   |
|         | Total (A + B) : Salaire proprement dit . . . . .                      |                  |         | F       |       |                      |                       |                      |                       | 992.328   |
|         | Pécule de vacances . . . . .                                          |                  |         | F       |       |                      |                       |                      |                       | 32.272    |
|         | Allocations familiales . . . . .                                      |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 87.270    |
|         | Allocations de naissance . . . . .                                    |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —         |
|         | Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . . . |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —         |
|         | Indemnités pour accidents de travail . . . . .                        |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —         |
|         | Majoration de 10,41 % (index) . . . . .                               |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 9.085     |
|         | Total : Allocations directes . . . . .                                |                  |         | F       |       |                      |                       |                      |                       | 128.627   |
|         | Contributions patronales aux assurances sociales . . . . .            |                  |         | F       |       |                      |                       |                      |                       | 54.572    |
|         | Total général . . . . .                                               |                  |         | F       |       |                      |                       |                      |                       | 1.175.527 |
|         | Arrondi à . . . . .                                                   |                  |         | F       |       |                      |                       |                      |                       | 1.176.000 |

# Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

## B. CREDITS POUR ACTIVITES SCIENTIFIQUES.

### MUSEE DE MARIEMONT

| Art.                                                        | DESIGNATION                           | Groupe Is-remplacé | Barème  |         | Cadre | Effectif             |                       | Evaluation           |                       |           |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------|---------|---------|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|-----------|
|                                                             |                                       |                    | Minimum | Maximum |       | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Total     |
| Personnel scientifique.                                     |                                       |                    |         |         |       |                      |                       |                      |                       |           |
| 11.03.1                                                     | Conservateur . . . . .                | D III              | 361.830 | 584.010 | 1     | —                    | —                     | —                    | —                     | —         |
|                                                             | Chef de travaux . . . . .             | 132                | 309.663 | 472.230 | 1     | 1                    | —                     | 412.044              | —                     | 412.044   |
|                                                             | Assistant . . . . .                   | 103                | 248.100 | 386.559 | 2     | 2                    | —                     | 664.853              | —                     | 664.853   |
|                                                             | Attaché . . . . .                     | 102bis             | 230.823 | 355.968 | 1     | —                    | —                     | —                    | —                     | —         |
| Personnel administratif.                                    |                                       |                    |         |         |       |                      |                       |                      |                       |           |
|                                                             | Sous-chef de bureau . . . . .         | 12/4               | 186.000 | 300.000 | 1     | 1                    | —                     | 274.800              | —                     | 274.800   |
|                                                             | Dessinateur . . . . .                 | 20/2               | 156.000 | 270.000 | 1     | —                    | —                     | —                    | —                     | —         |
|                                                             | Rédacteur . . . . .                   | 20/1               | 150.000 | 264.000 | —     | 2                    | 1                     | 397.301              | 153.600               | 550.901   |
|                                                             | Bibliothécaire adjoint . . . . .      | 22/3               | 169.200 | 283.200 | 1     | —                    | —                     | —                    | —                     | —         |
|                                                             | Commis-sténodactylographe . . . . .   | 30/2               | 135.000 | 201.600 | 1     | —                    | —                     | —                    | —                     | —         |
|                                                             | Commis-dactylographe . . . . .        | 30/1               | 138.000 | 204.600 | —     | 1                    | —                     | 180.600              | —                     | 180.600   |
|                                                             | Opérateur photographe . . . . .       | 43/4               | 141.000 | 177.000 | 1     | —                    | 1                     | —                    | 150.600               | 150.600   |
|                                                             | Classeur (téléphoniste) . . . . .     | 41/2               | 124.800 | 153.400 | —     | 1                    | —                     | 138.600              | —                     | 138.600   |
| Personnel de maîtrise, gens de métier<br>et de service.     |                                       |                    |         |         |       |                      |                       |                      |                       |           |
|                                                             | Premier ouvrier peintre . . . . .     | 42/3               | 139.200 | 175.200 | 2     | 2                    | —                     | 352.917              | —                     | 352.917   |
|                                                             | Tapissier-garnisseur . . . . .        | 42/3               | 139.200 | 175.200 | 1     | —                    | —                     | —                    | —                     | —         |
|                                                             | Menuisier-ébéniste . . . . .          | 42/3               | 139.200 | 175.200 | 1     | 1                    | —                     | 151.200              | —                     | 151.200   |
|                                                             | Menuisier . . . . .                   | 41/2               | 130.200 | 166.200 | 1     | 1                    | —                     | 166.200              | —                     | 166.200   |
|                                                             | Plafonneur . . . . .                  | 41/2               | 130.200 | 166.200 | 1     | —                    | —                     | —                    | —                     | —         |
|                                                             | Ouvrier qualifié . . . . .            | 41/2               | 130.200 | 166.200 | 1     | —                    | —                     | —                    | —                     | —         |
| Personnel de surveillance.                                  |                                       |                    |         |         |       |                      |                       |                      |                       |           |
|                                                             | Surveillant . . . . .                 | 41/1               | 124.800 | 153.400 | —     | —                    | 8                     | —                    | 1.095.000             | 1.095.000 |
|                                                             | Veilleur de nuit . . . . .            | 40/2               | 122.400 | 156.000 | 1     | —                    | —                     | —                    | —                     | —         |
| Personnel auxiliaire.                                       |                                       |                    |         |         |       |                      |                       |                      |                       |           |
|                                                             | Nettoyeuse . . . . .                  | 40/1               | —       | —       | —     | —                    | 1                     | —                    | 141.600               | 141.600   |
|                                                             | Collaborateurs occasionnels . . . . . | —                  | —       | —       | —     | —                    | 13                    | —                    | 2.274.600             | 2.274.600 |
| Total des traitements barémiques . . . . .                  |                                       |                    |         |         | 18    | 12                   | 24                    | 2.738.515            | 3.815.400             | 6.553.915 |
| Majoration de 10,41 % (index) . . . . . F                   |                                       |                    |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 682.263   |
| Sous-total . . . . F                                        |                                       |                    |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 7.236.178 |
| Promotions de grade et augmentations barémiques . . . . . F |                                       |                    |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 113.520   |
| Recrutements dans les limites des cadres . . . . .          |                                       |                    |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 553.600   |
| Création de services ou d'emplois nouveaux . . . . .        |                                       |                    |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —         |
| Personnel en disponibilité . . . . .                        |                                       |                    |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —         |
| Majoration de 10,41 % (index) . . . . .                     |                                       |                    |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 79.024    |
| Sous-total . . . . F                                        |                                       |                    |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 746.144   |

| Art.    | DESIGNATION                                                 | Groupe barémique | Barème  |         | Cadre | Effectif             |                       | Evaluation           |                       |           |
|---------|-------------------------------------------------------------|------------------|---------|---------|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|-----------|
|         |                                                             |                  | Minimum | Maximum |       | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Total     |
| 11.03.1 | Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles    |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | ---       |
|         | Total A                                                     |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 7.982.322 |
|         | Allocations pour fonctions supérieures                      |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 85.308    |
|         | Allocations de foyer et de résidence                        |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 253.800   |
|         | Sous-total                                                  |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 339.108   |
|         | Majoration de 10,41 % (index)                               |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 35.301    |
|         | Allocations de programmation                                |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | ---       |
|         | Total B                                                     |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 374.409   |
|         | Total (A + B) : Salaire proprement dû                       |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 8.356.731 |
|         | Pécule de vacances                                          |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 483.851   |
|         | Allocations familiales                                      |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 462.828   |
|         | Allocations de naissance                                    |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 40.528    |
|         | Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 30.000    |
|         | Indemnité pour accidents de travail                         |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | ---       |
|         | Majoration de 10,41 % (index)                               |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | ---       |
|         | Total : Allocations directes                                |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 1.017.207 |
|         | Contributions patronales aux assurances sociales            |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 409.570   |
|         | Total général                                               |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 9.783.508 |
|         | Arrondi à                                                   |                  |         |         | F     |                      |                       |                      |                       | 9.784.000 |

### Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

#### ACADEMIE ROYALE DE LANGUE ET DE LITTÉRATURE FRANÇAISES.

| Art.    | DESIGNATION                       | Groupe barémique | Barème            |         | Cadre | Effectif             |                       | Evaluation           |                       |           |
|---------|-----------------------------------|------------------|-------------------|---------|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|-----------|
|         |                                   |                  | Minimum           | Maximum |       | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Total     |
| 11.03.2 | Secrétaire perpétuel              | C                | 212.000 - 284.000 |         | 1     | 1                    | ---                   | 311.035              | ---                   | 311.035   |
|         | Secrétaire économe                | 214              | 107.532 - 181.692 |         | 1     | 1                    | ---                   | 164.182              | ---                   | 164.182   |
|         | Commis sténo-dactylo              | 30/2             | 135.000 - 201.600 |         | 1     | 1                    | ---                   | 192.000              | ---                   | 192.000   |
|         | Messenger-huissier                | 41/1             | 124.800 - 158.400 |         | 1     | 1                    | ---                   | 146.400              | ---                   | 146.400   |
|         | Personnel auxiliaire (nettoyeuse) | 40/1             | 120.000 - 153.600 |         | ---   | ---                  | 1                     | ---                  | 120.680               | 120.680   |
|         | Total des traitements barémiques  |                  |                   |         | 4     | 4                    | 1                     | 813.617              | 120.680               | 934.297   |
|         | Majoration de 10,41 % (index)     |                  |                   |         | F     |                      |                       |                      |                       | 97.260    |
|         | Sous-total                        |                  |                   |         | F     |                      |                       |                      |                       | 1.031.557 |



| Art.    | DESIGNATION                                                           | Groupe barémique | Barème  |         | Cadre | Effectif             |                       | Evaluation           |                       |           |
|---------|-----------------------------------------------------------------------|------------------|---------|---------|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|-----------|
|         |                                                                       |                  | Minimum | Maximum |       | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Total     |
|         | Promotions de grade et augmentations barémiques . . . . .             |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 294.080   |
|         | Recrutements dans les limites des cadres . . . . .                    |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 197.018   |
|         | Création de services ou d'emplois nouveaux . . . . .                  |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —         |
|         | Personnel en disponibilité . . . . .                                  |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —         |
|         | Majoration de 10,41 % (index) . . . . .                               |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 54.222    |
|         | Sous-total . . . . .                                                  |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 545.320   |
|         | Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles . . . . .    |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —         |
|         | Total A . . . . .                                                     |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 1.576.877 |
|         | Allocations pour fonctions supérieures . . . . .                      |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —         |
|         | Allocations de foyer et de résidence . . . . .                        |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 27.000    |
|         | Sous-total . . . . .                                                  |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 27.000    |
|         | Majoration de 10,41 % (index) . . . . .                               |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 2.811     |
|         | Allocations de programmation . . . . .                                |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 37.423    |
|         | Total B . . . . .                                                     |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 67.234    |
|         | Total (A + B) : Salaire proprement dit . . . . .                      |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 1.644.111 |
|         | Pécule de vacances . . . . .                                          |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 63.492    |
|         | Allocations familiales . . . . .                                      |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 11.904    |
|         | Allocations de naissance . . . . .                                    |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —         |
|         | Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . . . |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 21.000    |
|         | Indemnités pour accidents de travail . . . . .                        |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —         |
|         | Majoration de 10,41 % (index) . . . . .                               |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 10.646    |
|         | Total : Allocations directes . . . . .                                |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 107.042   |
|         | Contributions patronales aux assurances sociales . . . . .            |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 51.386    |
|         | Total général . . . . .                                               |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 1.802.539 |
|         | Arrondi à . . . . .                                                   |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 1.803.000 |
| 11.03.3 | Inspecteur du Patrimoine culturel . . . . .                           | 10/1             | 258.000 | 412.200 | 1     | 1                    | —                     | 347.700              | —                     | 347.700   |
|         | 1 collaborateur occasionnel scienti-<br>fique universitaire . . . . . | 10/1             | 258.000 |         | —     | —                    | —                     | —                    | 193.500               | 193.500   |
|         | Total des traitements barémiques . . . . .                            |                  |         |         | 1     | 1                    | —                     | 347.700              | 193.500               | 541.200   |

## Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

## INSPECTION CULTURELLE.

| Art. | DESIGNATION                                                 | Groupe barémique | Barème  |         | Cadre | Effectif             |                       | Evaluation           |                       |         |
|------|-------------------------------------------------------------|------------------|---------|---------|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|---------|
|      |                                                             |                  | Minimum | Maximum |       | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Total   |
|      | Majoration de 10,41 % (index)                               |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 56.339  |
|      | Sous-total                                                  |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 597.539 |
|      | Promotions de grade et augmentations barémiques             |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 10.050  |
|      | Recrutements dans les limites des cadres                    |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —       |
|      | Création de services ou d'emplois nouveaux                  |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —       |
|      | Personnel en disponibilité                                  |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —       |
|      | Majoration de 10,41 % (index)                               |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 1.046   |
|      | Sous-total                                                  |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 11.096  |
|      | Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles    |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —       |
|      | Total A                                                     |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 608.635 |
|      | Allocations pour fonctions supérieures                      |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —       |
|      | Allocations de foyer et de résidence                        |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —       |
|      | Sous-total                                                  |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —       |
|      | Majoration de 10,41 % (index)                               |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —       |
|      | Allocations de programmation                                |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 18.988  |
|      | Total B                                                     |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 18.988  |
|      | Total (A + B) : Salaire proprement dit                      |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 627.623 |
|      | Pécule de vacances                                          |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 27.327  |
|      | Allocations familiales                                      |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 65.430  |
|      | Allocations de naissance                                    |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —       |
|      | Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —       |
|      | Indemnités pour accidents de travail                        |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | —       |
|      | Majoration de 10,41 % (index)                               |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 6.811   |
|      | Total : Allocations directes                                |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 99.568  |
|      | Contributions patronales aux assurances sociales            |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 48.057  |
|      | Total général                                               |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 775.248 |
|      | Arrondi à                                                   |                  |         |         |       |                      |                       |                      |                       | 776.000 |

11.03.4 1. Inventaire du Patrimoine monu-  
mental.

## a) Equipe centrale.

|                                                             |      |         |   |   |      |   |         |         |
|-------------------------------------------------------------|------|---------|---|---|------|---|---------|---------|
| 1 collaborateur occasionnel scienti-<br>fique universitaire | 10/1 | 258.000 | — | — | 1/4  | — | 64.500  | 64.500  |
| 1 collaborateur occasionnel tech-<br>nique                  | 24/2 | 222.600 | — | — | 18 h | — | 190.800 | 190.800 |

**Tableau de décomposition des dépenses de personnel.****DIRECTION GENERALE DES ARTS ET DES LETTRES.**

| Art.                                                       | DESIGNATION                                                             | Groupe barémique     | Barème  |         | Cadre | Effectif             |                       | Evaluation           |                       |         |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------|---------|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|---------|
|                                                            |                                                                         |                      | Minimum | Maximum |       | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires | Total   |
| b) Equipe Namur-Luxembourg.                                |                                                                         |                      |         |         |       |                      |                       |                      |                       |         |
| 1                                                          | collaborateur occasionnel scientifique universitaire . . . . .          | 10/1                 | 258.000 | ---     | ---   | 1/4                  | ---                   | 64.500               | ---                   | 64.500  |
| 1                                                          | collaborateur occasionnel scientifique universitaire . . . . .          | 10/1                 | 258.000 | ---     | ---   | 3/4                  | ---                   | 193.500              | ---                   | 193.500 |
| 3                                                          | collaborateurs occasionnels scientifiques universitaires . . . . .      | 10/1                 | 258.000 | ---     | ---   | 2                    | ---                   | 516.000              | ---                   | 516.000 |
| 1                                                          | collaborateur occasionnel administratif (commis sténodactylo) . . . . . | 30/8                 | 135.000 | ---     | ---   | 1/4                  | ---                   | 33.750               | ---                   | 33.750  |
| c) Equipe Liège.                                           |                                                                         |                      |         |         |       |                      |                       |                      |                       |         |
| 1                                                          | collaborateur occasionnel scientifique universitaire . . . . .          | 10/1                 | 258.000 | ---     | ---   | 1/4                  | ---                   | 64.500               | ---                   | 64.500  |
| 1                                                          | collaborateur occasionnel scientifique universitaire . . . . .          | 10/1                 | 258.000 | ---     | ---   | 2 ×<br>3/4           | ---                   | 387.000              | ---                   | 387.000 |
| 1                                                          | collaborateur occasionnel scientifique universitaire . . . . .          | 10/1                 | 258.000 | ---     | ---   | 1                    | ---                   | 258.000              | ---                   | 258.000 |
| 1                                                          | collaborateur occasionnel administratif (rédacteur) . . . . .           | 20/1                 | 150.000 | ---     | ---   | 1/4                  | ---                   | 37.500               | ---                   | 37.500  |
| d) Equipe Hainaut.                                         |                                                                         |                      |         |         |       |                      |                       |                      |                       |         |
| 1                                                          | collaborateur occasionnel scientifique universitaire . . . . .          | 10/1                 | 258.000 | ---     | ---   | 1/4                  | ---                   | 64.500               | ---                   | 64.500  |
| 2                                                          | collaborateurs occasionnels scientifiques universitaires . . . . .      | 10/1                 | 258.000 | ---     | ---   | 2 × 3/4              | ---                   | 387.000              | ---                   | 387.000 |
| 1                                                          | collaborateur occasionnel scientifique non universitaire . . . . .      | éch.<br>de<br>régent | 200.100 | ---     | ---   | 1/2                  | ---                   | 100.050              | ---                   | 100.050 |
|                                                            | collaborateur occasionnel administratif (rédacteur) . . . . .           | 20/1                 | 150.000 | ---     | ---   | 1/4                  | ---                   | 37.500               | ---                   | 37.500  |
| II. Musée de la Vie rurale.                                |                                                                         |                      |         |         |       |                      |                       |                      |                       |         |
| 2                                                          | collaborateurs occasionnels scientifiques universitaires . . . . .      | 10/1                 | 258.000 | ---     | ---   | 2                    | ---                   | 516.000              | ---                   | 516.000 |
| 1                                                          | collaborateur occasionnel technique . . . . .                           | 24/2                 | 222.600 | ---     | ---   | 3/4                  | ---                   | 166.950              | ---                   | 166.950 |
| 1                                                          | collaborateur occasionnel administratif (commis sténodactylo) . . . . . | 30/2                 | 135.000 | ---     | ---   | 1                    | ---                   | 135.000              | ---                   | 135.000 |
| III. Musées de province. — Expositions château de Seneffe. |                                                                         |                      |         |         |       |                      |                       |                      |                       |         |
| 2                                                          | collaborateurs occasionnels scientifiques universitaires . . . . .      | 10/1                 | 258.000 | ---     | ---   | 2 ×<br>1/4           | ---                   | 129.000              | ---                   | 129.000 |
| 1                                                          | collaborateur occasionnel scientifique universitaire . . . . .          | 10/1                 | 258.000 | ---     | ---   | 1/2                  | ---                   | 129.000              | ---                   | 129.000 |
| 1                                                          | collaborateur occasionnel scientifique universitaire . . . . .          | 10/1                 | 258.000 | ---     | ---   | 3/4                  | ---                   | 193.500              | ---                   | 193.500 |
| 1                                                          | collaborateur occasionnel scientifique universitaire . . . . .          | 10/1                 | 258.000 | ---     | ---   | 1                    | ---                   | 258.000              | ---                   | 258.000 |



## SECTION V.

## RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES.

## CHAPITRE I.

## Dépenses de consommation.

## § 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

## Classification économique :

|                                              | 1973    | 1972 | 1971 |
|----------------------------------------------|---------|------|------|
|                                              | —       | —    | —    |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F | 200.000 | —    | —    |

Crédit transféré de la section III, art. 12.01.1 du budget des Affaires culturelles communes.

Crédit nécessaire pour les frais de réquisitoire S.N.C.B. destinés aux boursiers, stagiaires et personnalités étrangers qui effectuent des visites d'études en Belgique.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

## Classification économique :

|                                              | 1973    | 1972 | 1971 |
|----------------------------------------------|---------|------|------|
|                                              | —       | —    | —    |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F | 100.000 | —    | —    |

Crédit transféré de la section III, art. 12.02.1 du budget des Affaires culturelles communes. Ce crédit doit permettre la location du garage-atelier pour le Service de la Propagande artistique.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

## Classification économique :

|                                              | 1973    | 1972 | 1971 |
|----------------------------------------------|---------|------|------|
|                                              | —       | —    | —    |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement . F | 400.000 | —    | —    |

Crédit transféré de l'article 12.09.2 de la section III du budget des Affaires culturelles communes.

L'augmentation de la main-d'œuvres et des fournitures concernant l'utilisation des véhicules du Service de la Propagande artistique justifie la demande d'augmentation du crédit alloué en 1972.

ART. 12.86. — *Dépenses courantes pour l'enseignement et la recherche.*

## Classification économique :

|                                                                       | 1973    | 1972    | 1971    |
|-----------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                                                       | —       | —       | —       |
| 123 Achats spécifiques F                                              | 600.000 | 350.000 | 350.000 |
| 126 Coûts de prestations d'utilité collective effectués par des tiers | 625.000 | —       | —       |

12.86.1. Achat de publications et de matériel didactique pour les lectorats et chaires de langue française à l'étranger.

Crédit sollicité : 350.000 francs.

Statu quo.

12.86.2. Frais de voyage à l'étranger de savants, d'experts et de fonctionnaires.

Crédit sollicité : 625.000 francs.

Crédit transféré de l'article 12.61.1 de la section III du budget des Affaires culturelles communes.

Statu quo.

12.86.3. Achats et publications d'ouvrages.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

Crédit transféré de l'article 12.03.1 de la section III du budget des Affaires culturelles communes. Augmentation de 100.000 francs. Crédit indispensable à l'impression d'une brochure et d'affiches sur les bourses d'études offertes à des ressortissants belges par les pays étrangers.

ART. 12.87. — *Dépenses courantes pour la diffusion artistique.*

## Classification économique :

|                          | 1973       | 1972      | 1971      |
|--------------------------|------------|-----------|-----------|
|                          | —          | —         | —         |
| 123 Achats spécifiques F | 10.300.000 | 1.700.000 | 6.080.000 |

12.87.1. Achat et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger.

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Crédit transféré des articles 12.03.2 et 12.60.2 de la section III du budget des Affaires culturelles communes.

Réduction de 250.000 francs. Crédit jugé suffisant.

12.87.2. Organisation d'expositions d'art plastique en Belgique et à l'étranger.

Crédit sollicité : 5.000.000 de francs.

Crédit transféré de l'article 12.62.1 de la section III du budget des Affaires culturelles communes.

Statu quo.

12.87.3. Diffusion du film belge à l'étranger.

Crédit sollicité : 600.000 francs.

Crédit transféré de l'article 12.64.1 de la section III du budget des Affaires culturelles communes.

Ce crédit doit permettre de supporter toutes les dépenses entraînées par la présentation des films belges à l'étranger.

Statu quo.

12.87.4. Diffusion des lettres belges d'expression française.  
Crédit sollicité : 1.700.000 francs.

Statu quo.

ART. 12.88. — *Dépenses courantes pour les échanges culturels et socio-culturels.*

*Classification économique :*

|                                                                        | 1973      | 1972 | 1971 |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|------|------|
|                                                                        | —         | —    | —    |
| 123 Achats spécifiques F                                               | 5.300.000 | —    | —    |
| 126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers | 1.125.000 | —    | —    |

12.88.1. Frais de voyage à l'étranger de fonctionnaires, d'artistes, d'hommes de lettres et de responsables de mouvements de jeunesse et d'éducation permanente.

Crédit sollicité : 1.125.000 francs.

Crédit transféré de l'article 12.61.1 de la section III du budget des Affaires culturelles communes.

12.88.2. Accueil en Belgique de personnalités et de responsables étrangers.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Crédit transféré partiellement de l'article 12.65 de la section III du budget des Affaires culturelles communes. Ce crédit doit permettre l'accueil, dans la partie française du pays, de personnalités et de responsables étrangers. Il permettra notamment l'organisation d'un stage « Connaissance de la Wallonie ».

12.88.3. Organisation en Belgique de la Conférence générale de l'Agence de coopération culturelle et technique.

Crédit sollicité : 5.000.000 de francs.

Le Gouvernement belge est chargé de l'organisation, en 1973, de la Conférence générale de l'Agence de coopération culturelle et technique. Toutes les dépenses en Belgique sont à charge de notre pays.

### CHAPITRE III.

#### Transferts de revenus.

##### Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.76. — *Subventions pour la diffusion artistique.*

*Classification économique :*

|                                         | 1973      | 1972 | 1971 |
|-----------------------------------------|-----------|------|------|
|                                         | —         | —    | —    |
| 3331 Fins culturelles : ménages . . . F | 4.500.000 | —    | —    |

33.76.1. Organisation en Belgique de festivals, concerts et spectacles.

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Crédit transféré de l'article 33.43.1 de la section III du budget des Affaires culturelles communes. Statu quo.

33.76.2. Tournée à l'étranger de théâtres, d'orchestres, de cabarets et de groupements artistiques et culturels belges.

Crédit sollicité : 2.500.000 francs.

Crédit transféré de l'article 33.44.1 de la section III du budget des Affaires culturelles communes.

ART. 33.77. — *Subventions pour les échanges culturels et socio-culturels.*

*Classification économique :*

|                                         | 1973    | 1972 | 1971 |
|-----------------------------------------|---------|------|------|
|                                         | —       | —    | —    |
| 3331 Fins culturelles : ménages . . . F | 900.000 | —    | —    |

33.77.1. Participation de la communauté de langue française de Belgique aux activités culturelles et socio-culturelles internationales.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Crédit transféré partiellement de l'article 33.42 de la section III du budget des Affaires culturelles communes. Ce crédit doit notamment permettre la participation aux activités internationales de la francophonie. Statu quo.

33.77.2. Organisation en Belgique de rencontres, stages, congrès internationaux.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Crédit transféré de l'article 33.47 de la section III du budget des Affaires culturelles communes. Ce crédit doit notamment permettre l'organisation en Belgique de manifestations internationales de la francophonie. Augmentation de 200.000 francs.

33.77.3. Fouilles et missions archéologiques à l'étranger.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Crédit transféré de l'article 33.46 de la section III du budget des Affaires culturelles communes. Ce crédit doit permettre l'organisation de fouilles archéologiques dans la Sierra de Nayarit (Mexique) par une équipe interuniversitaire belge.

Diminution de 250.000 francs. Crédit jugé suffisant pour 1973.

#### Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.01. — *Bourses d'études en vue de permettre aux étrangers d'accomplir, dans des institutions d'enseignement de langue française de Belgique, des études supérieures ou un séjour de recherches.*

*Classification économique :*

|                                                 | 1973       | 1972 | 1971 |
|-------------------------------------------------|------------|------|------|
|                                                 | —          | —    | —    |
| 343 Autres transferts de revenus à l'étranger F | 11.000.000 | —    | —    |

Crédit transféré de l'article 34.11 de la section III du budget des Affaires culturelles communes. Crédit nécessaire à l'octroi de 73 bourses d'études à des étrangers effectuant des études ou des recherches dans nos établissements et institutions de langue française. Augmentation de 1.200.000 francs.

ART. 34.02. — *Subvention à l'Association des Universités partiellement ou entièrement de langue française (siège à Montréal).*

Classification économique :

|                                                          | 1973    | 1972    | 1971    |
|----------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                                          | —       | —       | —       |
| 342 Organisations internationales à l'étranger . . . . F | 250.000 | 250.000 | 250.000 |
| Statu quo.                                               |         |         |         |

ART. 34.03. — *Subvention au Conseil international de la langue française (siège à Paris).*

Classification économique :

|                                                          | 1973    | 1972    | 1971    |
|----------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
|                                                          | —       | —       | —       |
| 342 Organisations internationales à l'étranger . . . . F | 500.000 | 500.000 | 500.000 |
| Statu quo.                                               |         |         |         |

ART. 34.04. — *Subvention à l'Agence de coopération culturelle et technique (siège à Paris).*

Classification économique :

|                                                          | 1973       | 1972       | 1971       |
|----------------------------------------------------------|------------|------------|------------|
|                                                          | —          | —          | —          |
| 342 Organisations internationales à l'étranger . . . . F | 23.000.000 | 16.000.000 | 10.000.000 |

Crédit indispensable au paiement de notre cotisation à l'Agence de coopération culturelle et technique pour l'année 1972. Augmentation de 7.000.000 de francs.

## CHAPITRE V.

### Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

|                                       | 1973    | 1972 | 1971 |
|---------------------------------------|---------|------|------|
|                                       | —       | —    | —    |
| 742 Achats d'autre matériel . . . . F | 100.000 | —    | —    |

Crédit transféré de l'article 74.03.1 de la section III du budget des Affaires culturelles communes. Réduction de 100.000 francs.

ART. 74.04. — *Achats de moyens de transport terrestre (pour mémoire).*

Classification économique :

|                                         | 1973 | 1972      | 1971 |
|-----------------------------------------|------|-----------|------|
|                                         | —    | —         | —    |
| 741 Achats de matériel de transport . F | —    | 1.500.000 | —    |

## SECTION VI.

### ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

## CHAPITRE VI.

### Divers.

#### Dépenses courantes des entreprises publiques.

ART. 02.01. — *Dotation aux Instituts de la Radiodiffusion-Télévision Belge : émissions de langue française.*

Classification économique :

|                                   | 1973        | 1972        | 1971        |
|-----------------------------------|-------------|-------------|-------------|
|                                   | —           | —           | —           |
| 00 Non réparti économiquement . F | 972.300.000 | 798.700.000 | 684.000.000 |

L'augmentation de 173.600.000 francs résulte principalement du développement des programmes de T.V.-couleurs, de la décentralisation en matière de radio-T.V., ainsi que de la hausse de l'index et des avantages de programmation sociale.

## TITRE II.

### DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

## CHAPITRE IV.

### Investissements directs.

#### Construction de bâtiments.

ART. 72.01. — *Achat de terrains et de bâtiments. — Construction et aménagement de bâtiments destinés aux centres de jeunesse et de loisirs, aux centres sportifs, ainsi qu'aux complexes expérimentaux à usage culturel, y compris le musée de la vie rurale.*

Classification économique : 72, construction de bâtiments dans le pays.

Engagements :

|                                                  |             |
|--------------------------------------------------|-------------|
| Engagements 1970 et antérieurs . . . . F         | 113.191.000 |
| Engagements 1971 . . . . .                       | 144.473.000 |
| Crédits 1971 reportés à l'année budgétaires 1972 | 27.000      |
| Crédits ajustés 1972 . . . . .                   | 160.500.000 |
| Autorisations nouvelles 1973 . . . . .           | 141.000.000 |

Plafond nouveau d'engagement . . F 559.191.000

Ordonnancements :

|                                                 |             |
|-------------------------------------------------|-------------|
| Ordonnancements 1970 et antérieurs . . F        | 77.217.000  |
| Ordonnancements 1971 . . . . .                  | 99.663.000  |
| Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 | 88.780.000  |
| Crédits ajustés 1972 . . . . .                  | 150.000.000 |
| Autorisations nouvelles 1973 . . . . .          | 141.000.000 |

Plafond nouveau d'ordonnancement . . F 556.660.000

Ces crédits seront affectés essentiellement à la poursuite du programme d'investissements en matière d'infrastructure culturelle et sportive.

Ces efforts porteront principalement sur la création de centres de lecture publique tels qu'à Arlon, Nivelles et Gembloux.

De nouveaux projets sportifs seront mis en chantier comme Auderghem et Ottignies, tandis que la deuxième phase des complexes d'Engreux et de Loverval sera réalisée.

#### TITRE IV.

#### SECTION PARTICULIERE.

#### SECTION I.

#### DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

#### CHAPITRE III.

#### Fonds alimentés par des ressources particulières.

ART. 660.1.A. — *Dotation destinée à organiser des manifestations d'ordre intellectuel et artistique au château de Mariemont et subsidiairement à pourvoir à l'entretien et à la mise en valeur des collections (arrêté royal du 7 juillet 1924).*

#### Classification économique :

|                                       |       | 1973    | 1972    | 1971    |
|---------------------------------------|-------|---------|---------|---------|
|                                       |       | —       | —       | —       |
| Recettes :                            |       |         |         |         |
| 990 Solde reporté                     | . F   | 120.000 | 112.000 | 85.000  |
| 460 Transferts de revenus des ménages | . .   | 28.000  | 28.000  | 30.000  |
| Totaux                                | . F   | 148.000 | 140.000 | 115.000 |
| Dépenses :                            |       |         |         |         |
| 123 Achats spécifiques                | F     | 140.000 | 20.000  | 3.000   |
| Totaux                                | . . F | 140.000 | 20.000  | 3.000   |
| 950 Solde à nouveau                   | F     | 8.000   | 120.000 | 112.000 |

ART. 660.2.A. — *Fonds cinématographique.*

#### Classification économique :

|                                       |       | 1973      | 1972      | 1971      |
|---------------------------------------|-------|-----------|-----------|-----------|
|                                       |       | —         | —         | —         |
| Recettes :                            |       |           |           |           |
| 990 Solde reporté                     | . F   | 2.100.000 | 1.100.000 | 300.000   |
| 460 Transferts de revenus des ménages | . F   | 506.000   | 1.500.000 | 800.000   |
| Totaux                                | . . F | 2.606.000 | 2.600.000 | 1.100.000 |
| Dépenses :                            |       |           |           |           |
| 123 Achats spécifiques                | F     | 500.000   | 500.000   | —         |
| Totaux                                | . . F | 500.000   | 500.000   | —         |
| 950 Solde à nouveau                   | F     | 2.106.000 | 2.100.000 | 1.100.000 |

#### SECTION II.

#### SERVICES DE L'ETAT SOUMIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES.

#### CHAPITRE I.

#### Services de l'Etat à gestion séparée.

ART. 700.6.A. — *Caisse du château de Mariemont (arrêté du 28 décembre 1942).*

#### Classification économique :

|                                                                              |       | 1973      | 1972    | 1971    |
|------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------|---------|---------|
|                                                                              |       | —         | —       | —       |
| Recettes :                                                                   |       |           |         |         |
| 990 Solde reporté                                                            | . F   | 225.000   | 325.000 | 632.000 |
| 080 Transferts du budget (article 74.80, section IV, B, du budget ordinaire) | . . . | 1.900.000 | 300.000 | 250.000 |
| Totaux                                                                       | . . F | 2.125.000 | 625.000 | 882.000 |
| Dépenses :                                                                   |       |           |         |         |
| 742 Achat d'œuvres d'art                                                     |       | 1.500.000 | 400.000 | 557.000 |
| Totaux                                                                       | . . F | 1.500.000 | 400.000 | 557.000 |
| 950 Solde à nouveau                                                          | F     | 625.000   | 225.000 | 325.000 |

Fonds alimenté par les dons et legs, le reliquat du crédit budgétaire affecté à l'achat d'œuvres d'art et toutes autres ressources à créer ou à affecter à la Caisse.



**Tableau-annexe au Budget des Affaires culturelles  
de la Communauté culturelle française.**

**— SECTEUR CULTURE FRANÇAISE —.**

LISTE DES FONDATIONS, DONATIONS, LEGS ET PRIX.

(En milliers de francs.)

| N°  | Dénomination                           | Arrêté constitutif | Etablissement proposant le prix          | Evaluation |
|-----|----------------------------------------|--------------------|------------------------------------------|------------|
| 26  | Prix César Franck.                     | 20-7-1925          | Conservatoire royal de Musique de Liège. | 2.033      |
| 32  | Donation « Veuve Errera-Goldschmidt ». | 26-2-1927          | Institut supérieur des Arts décoratifs.  | 17.178     |
| 37  | Prix Sylvain Dupuis.                   | 11-6-1927          | Conservatoire royal de Musique de Liège. | 214        |
| 70  | Prix quinquennal Sylvain Dupuis.       | 18-2-1936          | Conservatoire royal de Musique de Liège. | 4.266      |
| 140 | Prix Carl Smulders.                    | 16-2-1955          | Conservatoire royal de Musique de Liège. | 5.115      |